

**match**  
**EDUCATION**

**Match Charter  
Public School**

**Match High School**  
**Manyèl Fanmi ak Elèv**  
**2023-2024**

# TAB DÈ MAATYÈ

Objektif Manyèl sa a*	4
Deklarasyon Misyon*	4
Vizyon Pwogram Aprantisaj Pou Plizyè Lang	4
Killti lekòl la	5
1 Zewo-Diskriminasyon e Asèlman*	6
2 Plan Pou Prevni Entimidasyon*	6
3 Chak jou Bell Orè	6
4 Règleman Pou Prezans*	7
5 Pwosedì lè Lekòl Lage Ta ak trò bonè	8
6 Règleman Pwomosyon/ Rezilta yo	9
a. Kondisyon pou gradyasyon	9
A. Kou Y ap Ofri	9
B. Politik Pwomosyon	10
C. Klasman Regleman	11
5. Koupon pou Bialfabetizasyon	14
7. Tès Ofisyèl	15
8. Règleman devwa	16
9. Rapò sou Pwogrè	16
10. Kat Rapò	16
11. Sipò Akademik	17
12. Aktivite pwogram akademik siplemantè	17
1 Klèb	17
2 Atletik	17
13. Pwomnad	18
14. Dwa Etidyan Andikape yo Genyen*	18
15. Obsèvasyon Nan Lekòl*	19
16. Enstriksyon Adomisil oswa Lopital*	20
Enfòmasyon Eskolè Jeneral	21
1. Patisipasyon Familyal	21
2. Biwo Lasante*	21
3. Pwosedì Pou Depoze Plent*	22
4. Dosye Etidyan Yo*	22
5. Veyikil Ann Estasyònman*	22

6. Règleman sou Kado*	22
7. Transpò	23
8. Anilasyon Akòz MoveTan	23
9. Lost/Stolen Property	23
10. Anyè Anplwaye	23
11. Règ Lekòl la pou Abiman	28
12. Règleman Konsènan Fimen*	28
13. Fouy Eskolè*	28
14. Anti Brimad (Fèt Ble)*	29
15. Kontrent Fizik *	29
16. Pwosesis Disiplinè Konv*	29
Anèks	30
Anèks A	30
Anèks B	33
Anèks C	4
Anèks D	7
Anèks E	13
Anèks F	21
Anèks G	23
Anèks H	25
Anèks I	30
Anèks J	31
Anèks K	35
Anèks L	38
Anèks M	40

# Entwodiksyon

## OBJEKTIF MANYÈL SA A\*

---

Enfòmasyon ki nan dokiman sa a se yon deskripsyon jeneral nan règleman ak pwosedi nan Match Charter Public School ("Match") ki gen rapò ak elèv yo ak fanmi kòm nan moman sa a nan piblikasyon. Tout enfòmasyon ki nan dokiman sa a aplike an aryè ak anile ak ranplase nenpòt ki vèsyon ki pi gran nan politik yo genyen ladan l'Elèv la ak Manyèl Fanmi ("Manyèl la") ak. Manyèl sa a se pou enfòmasyon sèlman epi li pa kreye yon kontra ant ou menm ak Match, ni li mare Match nan nenpòt aksyon espesifik. Match rezève dwa pou li modifye, revoke, sispann, mete fen nan oswa chanje nenpòt oswa tout règleman sa yo, ak detèmine Application a ak entèpretasyon nan tout lwa nan sityasyon patikilye kòm yo rive. Pral vèsyon an monte-a-dat nan Manyèl la ap afiche sou sit entènèt la Koresponn ak ak yo pral bay yon kopi sou demann, ak paran yo pral resevwa enfòmasyon sou nenpòt ki chanjman konsiderab Manyèl la.

Kòm itilize dokiman sa a, eksepte jan otreman defini nan yon politik espesifik, tèm "paran" oswa "paran yo" dwe vle di papa, manman yon elèv, oswa gadyen legal, jan sa aplikab.

Tout paran yo oblije li Gid sa a epi siyen epi retounen Fòm Rekonesans akonpaye li yo.

## DEKLARASYON MISION\*

---

Mision an nan Match se prepare Boston timoun elèv yo reyisi nan kolèj ak apre kolèj, an patikilye, moun ki ta dwe premye a nan fanmi yo yo resevwa yon diplòm kolèj. Nou gen entansyon pou sa a yo sèvi yon gwo kantite elèv k ap aprann lang angle lekòl la.

## VIZYON PWOGRAM APRANTISAJ POU PLIZYÈ LANG

---

1. **LANG:** Nou kwè tout elèv yo ap aprann lang akademik yo e tout pwofesè yo se pwofesè lang akademik yo ye.
2. **PLIS PASE YON NÒT-** Nou kwè elèv ki pale plizyè lang yo pi **PLIS** pase jis yon nòt ki sou Tès ACCESS la oswa nivo ELD yo te asiyen an. Nou kwè tout elèv nou yo soti nan kilti ki vrèman rich ak ressous, esperyans nou kapab itilize nan ansèyman nou chak jou
3. **MODÈL PWOSESÈ ADJWEN-** Nou kwè nan itilize modèl pwofesè adjwen nou yo pou sèvi elèv ki pale plizyè lang yo. Nan modèl sa a, de oswa plis pwofesè pataje responsablite pou anseye elèv yo, planifikasyon pou ansèyman, ak evalye pwogrè elèv yo. Nou kwè pwofesè adjwen yo dwe kolabore pou aplike Modèl Enstriksyon Anglè Sheltered la avèk siksè.
4. **BAY SIPÒ -** Nou kwè yo bay elèv yo sipò lè yo remake yo bezwen plis ansèyman linguistik ki efikas pou bay elèv yo nan klas la.
5. **ESTRIKTI-** Nou kwè nan estriktire ak sipòte leson yo pou asire elèv nou yo ka fè refleksyon ki pi enpòtan ak travay leson yo. Nou sèlman bay sipò yo lè sa nesèsè.

6. **DONE YO-** Nou kwè nan itilize dives enfòmasyon pou fòm estrikti, sipò, ak desizyon pedagojik yo.
7. **REYAKSYON-** Nou kwè nan bay elèv yo opinyon regilye, endividyèl sou kontni ak lang. Nou kwè nan bay opinyon pou kolèj anseyan sou pi bon fason pou anseye kontni ak lang.
8. **IJANS-** Nou kwè travay nou an ijan epi l enpòtan. Nou kwè nan bwezwen pou ajiste pratik nou fè chak jou, grasa sipò ak kolaborasyon n pou fè sa ki byen pou etidyan nou yo.

## KILLTI LEKÒL LA

---

Nou vle devlope yon kilti lekòl la ki dekri fraz sa yo: **Anbisyon wo Nivo, Sipò wo Nivo**. Nou gen espwa nan devlopman karaktè elèv nou yo ak siksè akademik. Epi n ap travay kif kif pou ede elèv nou yo atenn objektif anbisyen sa yo.

Antanke edikatè, nou responsab pou etabli, modelize, ak soutni kilti lekòl nou an. Sa enkli fason nou wè, kominike ak edike elèv nou yo. Atravè estrateji antrenè ki konsistan ak ki aliye yo pral kòmanse travay la nan kreye yon anviwònman aprantisaj lajwa, konfòtab ak rich pou elèv nou yo, kote yo konsidere tèt yo kòm pwopriyete ki kapab ak ijan nan aprantisaj yo.

Gen twa kwayans kle n ap tan pou anplwaye nou yo chwazi yon fason pou yo kreye epi kenbe anbisyon wo nivo sa yo konsènan sipò kilti lekòl la.

**Kwayans #1: Nou dwe toujou ap fè efò pou n konnen elèv nou yo-ak tèt nou.** Nou kòmanse ak kwayans sa a paske se la jounen vwayaj chak edikatè ak chak lekòl ta dwe kòmanse: konnen elèv nou yo ak kominote yo pi pwofon. Sa vle di nou dwe fè efò pou n konprann, valorize ak selebre richès kiltirèl ki fòm idantite elèv nou yo. An menm tan an, nou dwe konprann ak reponn obstak anpil nan elèv nou yo rankontre nan monn ki antoure yo a. Nou bezwen ekipe anplwaye nou yo nan nivo konsyantizasyon kiltirèl ak refleksyon endepandan ki pral pèmèt yo kreye konfyans nan mitan elèv yo ak fanmi yo, yon fason, bò kote pa nou, anpeche elèv nou yo pran risk ki nesèsè ki ka rive nan anbisyon akademik wo nivo.

**Kwayans #2: Elèv yo fè byen si yo kapab.** Premye kwayans pou n souliye se tout elèv ki vle reyisi nan lekòl la, ni nan domèn konpòtman ni nan domèn akademik, men gen kèk ki gen plis kapasite pase lòt. Nou kwè lè elèv yo gen pwoblèm konpòtman, nou gen obligasyon pou n pa sèlman bay yo pinisyon, men tou, nou bay kapasite yo bezwen pou yo atenn sa nou espere yo avèk siksè. Pwofesè nou yo, dwayen yo ak travayè sosyal yo ap asosye avèk fanmi yo pou bay elèv yo zouti ak lide yo bezwen atenn objektif akademik yo nan lekòl la.

**Kwayans #3: Kilti lekòl la se responsablite tout moun.** Tout edikatè nan lekòl nou an bezwen non sèlman konprann ak aplike sistèm regleman, rekonpans ak konsekans. Yo menm tou bezwen fè efò pou konprann poukisa, yon elèv gen konpòtman sa, se pa sèlman jis ki bagay. Nou travay pou devlope anplwaye ki gen etadespri l "kirye, san kòlè" lè elèv yo pa nan nivo atant konpòtman an. Sa mande anpil reflechi sousa k lakòz yon konpòtman konsa, ak rekonesans pou repons ak konsekans ki jis yo pa souvan rezoud pwoblèm yon elèv. Olye de sa, konprann "poukisa" ap pouse nou yon fason kreyativ, ak kolaborasyon, pou rezoud pwoblèm ak entèveni lè yon elèv gen difikilte. Sa a se responsablite chak granmoun k ap travay pou Match.

# Règleman ak Pwosedri Lekòl la yo

## 1 ZEWO-DISKRIMINASYON E ASÈLMAN\*

Match pa tolere okenn fòm diskriminasyon, entimidasyon, menas, presyon, e/oswa asèlman akòz ras, koulè, orijin rasyal, kwayans, sèks, idantite seksyèl, gwoup etnik, oryantasyon seksyèl, andikap mantal oswa fizik, laj, zansèt, pèfòmans atletik, bezwen espesyal, pèfòmans nan lang Anglè oswa rannman akademik, sanzabri oswa nenpòt lòt konsiderasyon ki fèt ilegalman pa nenpòt lwa oubyen regilasyon federal, leta oswa lokal.

An plis de sa, asèlman pa anplwaye, etidyan, vandè, volontè, e lòt moun nan Match yo oswa nan aktivite lekòl la patwosine ilegal epi entèdi estrikteman. Match egzije pou tout anplwaye yo, volontè ak etidyan yo kondui tèt yo yon fason apwopriye avèk respè ak tout manm nan kominote eskolè a. Pou règleman ak pwosedri konsènan zewo diskriminasyon ak asèlman, sa enkli asèlman seksyèl, tanpri refere w a Règleman Zewo Diskriminasyon ak Asèlman an (Non-Discrimination and Harassment Policy (Anèks A).

## 2 PLAN POU PREVNI ENTIMIDASYON\*

Match angaje l pou l founi yon anviwònman edikasyonèl sekirize pou tout etidyan yo epi entimidasyon entèdi estrikteman, sa enkli entimidasyon sou entènèt. Anplwaye Match yo ak volontè yo gen egzijans, e tout manm kominote eskolè a (sa enkli fanmi ak etidyan yo) ankoutaje fèmeman pou rapòte imedyatman nenpòt ka entimidasyon oswa reprezay yo okouran. Pou plis enfòmasyon konsènan prevansyon entimidasyon ak pwosedri pou rapòte yo, tanpri refere w a Plan Prevansyon Entimidasyon an (Anèks B). Pou plis enfòmasyon konsènan sekirite sou entènèt, tanpri refere w a Règleman Itilizasyon ki Akseptab la (Anèks H).

## 3 CHAK JOU BELL ORÈ

Lendi-Jedi		53 minit pou chak klas		Vandredi		39 minit pou chak klas	
	Kòmanse	Fen			Kòmanse	Fen	
Dejene	7:45-8:15	8:15		Dejene	7:45	8:15	
Anreta lekòl la	8:20	NA		Anreta lekòl la	8:20	NA	
Peryòd 1	8:20	9:13		Peryòd 1	8:20	8:59	
Peryòd 2	9:17	10:10		Peryòd 2	9:03	9:42	
Peryòd 3	10:14	11:07		Peryòd 3	9:46	10:25	
Peryòd 4	11:11	12:04		Peryòd 4	10:29	11:08	
Manje midi	12:08	12:38	30 minit	Manje midi	11:12	11:37	
Peryòd 5	12:42	1:35		Peryòd 5	11:41	12:20	
Peryòd 6	1:39	2:32		Peryòd 6	12:24	1:03	

Peryòd 7	2:36	3:29		Peryòd 7	1:07	1:46
Aprè lekòl	3:40	4:30				

## 4 RÈGLEMAN POU PREZANS\*

Tout elèv yo ta dwe nan lekòl chak jou pou yo ka fè pwogrè akademik. Prezans regilye nan lekòl la lwa Massachusetts egzije pou tout moun ki gen laj ant 6 ak 16 ane epi li se yon eleman esansyèl nan byennèt pèsone, sosyal ak emosyonèl ak siksè akademik yon elèv. Se responsablite pataje chak elèv, fanmi elèv la, ak Match pou asire elèv la ale lekòl chak jou, sof nan sikonstans ekstraòdinè. Paron yo ta dwe konplètman okouran ke lè yo enskri pitit yo nan Match, yo pran angajman pou suiv kalandriye akademik la, e ke vakans famiyal ak lòt evènman oswa aktivite yo ta dwe sèlman pwograme pandan vakans lekòl yo deziyen. Lè yon elèv nan lekòl, elèv la dwe ale nan tout klas ki pwograme yo.

Yon elèv dwe nan lekòl la, nan yon aktivite ki gen rapò ak lekòl la (egzanp, pwomnad), oswa ap resevwa ansèyman akademik pou omwen mwatye jounen lekòl la pou yo konte kòm prezans. Pwofesè salklas yo pran prezans nan lekòl la epi lekòl la kenbe dokiman sa a epi detanzantan pataje li ak paran yo. Match pral bay zouti pou ede anplwaye yo konprann wòl yo anrapò ak prezans elèv yo epi pou fasilite swiv, siveyans, ak swiv lè elèv yo absan.

Yo dwe notifiye Match anvan jou lekòl la nan absans yon elèv. Si yo dwe ranvwaye yon timoun nan lekòl bonè, yon nòt nan men paran an nesèsè. Si yon elèv absan nan lekòl la epi pèsone Match pa te enfòmè nan lè yo deziyen an, yon manm estaf la pral rele paran an nan nimewo telefòn paran an bay yo pou mande enfòmasyon sou absans la. Direktè a oswa moun li deziyen an dwe kominike ak lòt anplwaye lekòl la ki angaje ak elèv yo tankou pwofesè salklas la, ekip sipò elèv yo ak ekip edikasyon espesyal sou absans elèv la. Si yon elèv gen omwen senk (5) jou kote elèv la te rate de (2) oswa plis peryòd san eskiz nan yon ane lekòl oswa ki te rate senk (5) jou lekòl oswa plis san eskize nan yon ane lekòl, Match pral fè paran yo konnen. epi fè yon efò rezonab pou rankontre ak paran yo pou devlope etap aksyon pou prezans elèv yo, ki dwe devlope ansanm pa direktè a oswa reprezantan li, elèv la ak paran yo, ak opinyon pa pèsone lekòl la.

Si yon elèv absan pandan dis (10) jou konsekitif pandan ane lekòl la, direktè a oswa reprezantan li pral mennen ankèt pou idantifye ak adrese faktè ki kontribye nan absans kwonik yo epi pou evalye si elèv la gen entansyon retounen atravè plizyè efò rezonab, ki gen ladan men. pa limite a yon tantativ pou kontakte paran an pa telefòn, imèl, pa lapòs sètifye ak/oswa pa yon vizit lakay. Si pa te gen kontak siksè ant paran an ak lekòl la pou eksplike absans yo, elèv sa a ka pèdi plas elèv la nan Match epi yo ka konsidere kòm li pa enskri nan lekòl la.

Si yon elèv pa ale nan lekòl nan kòmansman ane lekòl la epi pa gen kontak siksè ak elèv la oswa paran malgre efò rezonab Match fè, elèv la ap retire enskripsyon nan Match nan oswa anviwon 1ye oktòb ane lekòl la.

Anplis de sa, si yon elèv depase 20 absans nan nenpòt ane lekòl, Match ka chwazi kenbe elèv la. Desizyon sa a se pou direktè a oswa reprezantan direktè a.

Match kenbe dosye egzat sou prezans yo epi li pral mete dosye yo disponib pou Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè a enspeksyon, jan sa nesèsè. Si w pa ale lekòl, eksepte nan sikonstans ekstraòdinè, ka lakòz pèsone lekòl la kontakte sèten ajans leta oswa depoze yon plent ofisyèl nan tribinal apwopriye a.

Tanpri sonje ke elèv yo jwenn dwa dapre Seksyon 504 Lwa Reyabilitasyon ("Seksyon 504"), Lwa Ameriken andikape yo ("ADA"), ak Lwa Edikasyon Endividi Andikape yo ("IDEA") si absans yo gen rapò ak yon kondisyon enfimite.

## 5 PWOSEDI LÈ LEKÒL LAGE TA AK TRÒ BONÈ

---

**Yo make elèv yo an reta si yo rive lekòl apre klòch 8:20am fin sonnen.** Yo atann pou elèv ki rive lekòl an reta pou yo tcheke nan Front Office anvan yo ale nan klas la. Si yo anreta nan klas, y ap enfòmè fanmi yo sou reta pitit yo pa yon apèl otomatik.

Yon reta san eskize defini kòm nenpòt reta ki pa eskize pa yon nòt medikal oswa yon alèt vwayaj modere a grav sou sitwèb MBTA.

Si yon elèv bezwen yo lage bonè pou yon ijans familyal oswa randevou medikal nou mande fanmi yo rele pou enfòmè biwo a devan, oswa voye yon nòt ak pitit la pou konfime lè a, ak dat timoun nan dwe lage lekòl pi bonè. Elèv yo dwe siyen lè yo soti nan biwo resepsyon an anvan l ale.

### **Absans ki eskize/ki pa eskize ak reta (ki baze sou Règleman sou prezans BPS la )**

- Yon elèv dwe ale lekòl pou omwen yon demi jou pou yo make "prezan". Elèv yo dwe swa rive lekòl nan lè manje midi oswa kite pa pi bonè pase senkyèm peryòd
- Ranvwa bonè
  - Yon elèv dwe nan lekòl pou tout jounen lekòl la. Ranvwa bonè ta dwe fèt sèlman nan ka ta gen yon ijans. Yo ta dwe bay administratè lekòl yo yon nòt pou verifye ak apwouve rezon pou ranvwa bonè a.
  - Si yo pa eskize yon elèv pou yon ranvwa bonè, yo pral akimile Orè Aprantisaj Pwolonje pou tan ki soti nan bilding lan.
- Absans/Reta ki eskize
  - Gen sèten absans/reta ka eskize. Sepandan, li enpòtan pou konnen ke tout tan ansèyman rate yo gen yon enpak negatif sou rezilta elèv yo. Elèv yo dwe pote yon nòt apre chak jou yo absan epi asire w ke resepsyon an resevwa li. Nòt la dwe genyen dat absan an, rezon ki fè absans la, yon nimewo telefòn pou paran oswa gadyen legal la, ak siyati paran an oswa gadyen legal la. Nòt yo dwe pataje ak Biwo a nan 5 jou lekòl apre absans eskize a
  - Elèv yo ka ratrape travay yo te rate pandan absans yo eskize.
  - Absans/reta ki eskize ka genyen:
    - yon maladi oswa blesi ki anpeche elèv la ale lekòl. Yon founisè swen sante, yon enfimyè lekòl oswa yon paran dwe verifye maladi oswa aksidan an
    - lanmò nan fanmi imedya a (paran, frè ak sè, granparan, matant, tonton, kouzen; tanpri bay yon kopi pwogram finerya la) oswa lòt kriz pèsònèl oswa fanmi enpòtan.
    - aparisyon nan tribinal
    - tès medikal oswa sikolojik pandan jounen lekòl la. Paran an dwe montre prèv (tankou yon nòt ki soti nan sant sante a) ke tès yo pa t kapab pwograme apre lekòl.
    - jou ferye relijye yo
    - vizit nan lekòl edikasyon espesyal pou elèv ki gen andikap
- Absans/reta san eskize
  - Men kèk egzans absans/reta san eskize—menm si paran an voye yon nòt:
    - absans repetitif ak kwonik akòz maladi oswa blesi. Nan ka sa yo, pou absans la kapab eskize, paran an dwe soumèt yon lèt nan men yon founisè swen sante ki verifye ke elèv la te twò malad oswa blese pou ale lekòl.
    - elèv la te bezwen fè gadri
    - koupe klas (ki gen ladan tcheke nan ak kite bilding lan bonè)
    - vakans fanmi pandan vakans ki pa lekòl
    - vwayaj nan yon peyi pwolonje pi lwen pase vakans lekòl la
    - ekstansyon yon jou fèt relijye oswa kiltirèl pi lwen pase jou oswa jou yo deziyen nan kalandriye lekòl la



- yon apèl nan telefòn oswa yon tèks bay lekòl la pou fè konnen absans yon elèv
  - elèv la absan akòz yon frè ak sè oswa yon paran ki gen yon randevou
- Chak fwa sa posib, paran yo ta dwe tcheke avèk Direktè a anvan yo pèmèt yon elèv rate lekòl si yo pa sèten yo pral eskize absans la. Pwofesè yo pa gen otorite pou yo eskize yon elèv nan lekòl la.
- Elèv yo responsab pou fè travay yo te rate lè yo absan. Sepandan, lekòl la pa oblije ede elèv yo fè tès ak devwa elèv la rate akòz absans ki pa eskize.
- Si yo pa eskize yon elèv pou yon absans oswa anreta, yo pral akimile Orè Aprantisaj Pwolonje pou tan ki soti nan bilding lan.

## 6 RÈGLEMEN PWOMOSYON/ REZILTA YO

### a. KONDISYON POU GRADYASYON

Match Lekòl Segondè sèvi ak yon sistèm kredi ki baze pou detèmine preparasyon pou gradyasyon - kondisyon yo detaye pi ba a.

Diferan kou yo	Kantite kredi yo
Anglè	4
Matematik	4
Syans	4
Syans imanità	4
Kompozisyon	2
Lang	2
<b>Sante, Fòm, ak Fine Arts</b>	
Edikasyon Fizik	.5
Kreyativite Atistik	1

Anplis de sa, tankou nan egzijans gradyasyon eta a, Etidyan yo gen obligasyon pou pase Evalyasyon Total la nan Sistèm Egzamen Massachusetts la (MCAS).

### A. KOU Y AP OFRI

Matyè	9yèm	10yèm	11yèm	12yèm
Anglè	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anglè 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anglè 10</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anglè 11</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anglè 11</li> <li>• Literati Anglè AP</li> </ul>

Konpozisyon/Lang	<ul style="list-style-type: none"> <li>Konpozisyon 9</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Konpozisyon 10</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espayòl 1</li> <li>Lang Espayòl Pre-AP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Espayòl 2</li> <li>Lang Espayòl AP</li> </ul>
Istwa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jeyografi imen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Istwa Mond II</li> <li>Istwa Mond AP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Istwa U.S.</li> <li>Istwa U.S. AP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gouvènman Ameriken ak Politik</li> <li>Gouvènman Ameriken ak Politik</li> </ul>
Matematik	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aljèb 1</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jewometri</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aljèb 2</li> <li>Pre-Kalkil</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estatistik</li> <li>Kalkil AP</li> </ul>
Syans	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fizik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Biyoloji</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Chimi</li> <li>Syans enfòmatrik Pre-AP</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Syans Anviwònman</li> <li>Syans Anviwònman AP</li> <li>Syans enfòmatrik AP</li> </ul>
Tutor te dirije	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutorial</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tutorial</li> </ul>		
Kou ochwa	<ul style="list-style-type: none"> <li>Edikasyon fizik</li> <li>Mizik</li> <li>Art vizyèl</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Edikasyon fizik</li> <li>Mizik</li> <li>Art vizyèl</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Konsèy Kolèj</li> <li>Edikasyon fizik</li> <li>Art vizyèl</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Konsèy Kolèj</li> <li>Edikasyon fizik</li> </ul>

## B. POLITIK PWOMOSYON

Yon nòt pase nan Match High School se yon 70%. Elèv yo pral monte nan pwochen kou a nan ane akademik ki vin apre a pou chak kou yo pase. Pou kou elèv yo echwe, yo pral bezwen refè tout kredi ki nesesè pou gradyasyon.

Elèv yo ap gen opsyon pou refè kredi yo. Match High School ofri plizyè opsyon rekipasyon kredi, tankou Summer Academy, Senior Extension, ak plan rekipasyon kredi endividyèl. Tout kredi ki nesesè yo dwe refè ak 70% oswa pi wo pousantaj pase yo nan lòd yo resevwa yon diplòm. Anplis de sa, elèv yo ap bezwen pase MCAS Anglè, Matematik ak Syans avèk siksè pou yo resevwa yon diplòm.

Si, apre 4 ane nan Match, elèv la te pase MCAS, men li ....	That student's options are...
Manke 1 kredi	Ekstansyon Senior (rekipere 1 kredi nan mwa jen, pre-gradyasyon)

Manke 2 kredi sèlman	Akademi ete (refè 2 kred, Out gradyasyon)
Manke 3 kredi oswa plis	Plan endividyèl elèv fèt an kolaborasyon ak elèv la, paran ak Match. Sa a ta ka vle di gradyasyon Out oswa enplike yon senkyèm ane nan MHS.

Pou elèv ki gen IEP, desizyon pou kenbe oswa ankouraje yon elèv se yon desizyon lekòl la. Ekip IEP a detèmine pou itilize akomodasyon ke elèv la bezwen pou fè pwogrè rezonab, men li pa detèmine si yo pwomouvwa oswa kenbe yon elèv.

Y ap fè elèv yo ak paran yo konnen posiblite pou yo kenbe klas yo oswa pou yo fè lekòl ete nan fen 2yèm ak 3yèm trimès yo. Desizyon yo pran konsènan retansyon oswa lekòl ete yo p ap finalize jiska mwa jen. Elèv yo p ap elijib pou mache nan seremoni gradyasyon an si yo manke kredi.

## C. KLASMAN REGLEMAN

### 1. Evalyasyon Echèl

Match High School itilize yon echèl nòt A - F pou tout klas ak yon echèl 4.0 pou kalkile GPA. Nòt pou pase nan Match High School se 70%

Klasman pa Lèt	A+	A	A-	B+	B	B-	C+	C	C-	D	F
%	97-100	93-96	90-92	87-89	83-86	80-82	77-79	73-76	70-72	60-69	<60
GPA	4.00	4.00	3.667	3.333	3	2.667	2.333	2	1.667	0	0

Lòt nòt alfanumerik yo enkli I (enkonplè), NG (pa gen nòt), ak W (anile) yo tout gen pwen zewo epi yo pa enkli nan kalkil GPA a.

Pou klas ki gen yon echèl nòt Pase/Echwe, nòt yo ak pwen nòt yo pral jan sa a:

P (Pase)	F (Echèk)
70-100	0-69
4.00	0

Valè Added: Kou akademik debaz yo gen yon valè pwen GPA adisyone 0.5 ak kou AP yo gen yon valè pwen GPA adisyone 1.0, yo itilize nan kalkil GPA Weighted.

Nan ane 2023-2024, yo pral itilize echèl klas sa yo pou kou sa yo:

Echèl Klas A-F	Echèl Klas P/F	Moun ki pa gradye
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Angle 10/10/11/12, Fondasyon Angle, AP Lang</li> <li>● Konpozisyon 9/10</li> <li>● Aljèb, Matematik Fondamantal, Jewometri, Aljèb II, Pre-Kalkil, Estatistik, AP Kalkil</li> <li>● Fizik, Biyoloji, Chimi, Syans Anviwònman, Syans Fondamantal</li> <li>● Jewografi Imèn, Istwa Fondamantal, Istwa Mondyal, Istwa Etazini, Gouvènman Ameriken &amp; Politik, AP Istwa Jeneral, AP Istwa Etazini, AP Gouvènman ameriken</li> <li>● Panyòl I/II, Pre-AP Panyòl, AP Lang Panyòl</li> <li>● Pre-AP Syans enfòmatic, AP Syans enfòmatic</li> <li>● Kolèj ak Karyè (11yèm)</li> <li>● Pre-AP Desen (11<sup>th</sup>)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Mizik I/II</li> <li>● Atizay vizyèl I/II</li> <li>● Edikasyon fizik</li> <li>● Leson patikilye (9yèm ak 10yèm)</li> <li>● Konpetans lavi, Fonksyon Egzekitif</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Konsiltatif (11yèm ak 12yèm)</li> <li>● Inivèsite &amp; Karyè/ACED (12yèm)</li> </ul>

## 2. Pondération tèm

Pou klas 9yèm rive 11yèm ane, yo pral pondere tèm nòt yo jan yo endike anba a. Pou klas ki pa gen yon egzamen Midtèm oswa yon egzamen final, pa gen okenn nòt ki pral parèt nan tèm nòt sa yo, epi rès trimès yo pral distribye pwopòsyonèlman:

Y1					
Q1	Q2	A1 (Midterm)	Q3	Q4	A2 (Final)
20%	20%	10%	20%	20%	10%

Pou klas 12yèm ane, yo pral pondere tèm nòt yo jan yo endike anba a. Sa diferan de G9-G11 akòz opòtinite anrichisman pwograme pou fen ane a. Pou klas ki pa gen yon egzamen Midtèm oswa Final, pa gen okenn nòt ap parèt nan tèm nòt sa yo, epi rès trimès yo pral distribye pwopòsyonèl:

Y1					
Q1	Q2	A1 (Midterm)	Q3	Q4	A2 (Final)
24%	24%	10%	24%	8%	10%

## 3. Kalifikasyon nan yon trimès

Klas yon elèv reprezante yon konbinezon de metriz ak efò. Yo evalye metriz prensipalman atravè gwo evalyasyon ak ti evalyasyon e sa reprezante 70% kalifikasyon yon trimès byen detèmine, toutpandan yo evalye efò a prensipalman atravè devwa pratik e sa reprezante 30% kalifikasyon nan yon trimès byen detèmine.

Yon pwofesè ki nan nenpòt klas pap antre nan mwens pase 8 klas nan 2 semèn. Pwofesè a, ansanm ak direktè depatman an ap detèmine balans ki apwopriye nan evalyasyon pratik ki gwo e ki piti. Pwofesè yo ta dwe bay priyorite pou gen plis devwa pratik pase evalyasyon. Pwofesè yo ap kolabore ak Asistan ansèyman yo, si sa aplikab, pou bay kalifikasyon epi antre kalifikasyon yo.

Nivo metriz yo ka gen ladan yo, men se pa as sèlman, jwèt ak kesyon, tikè sòti, prezizyon devwa oswa nan travay klas la, tès, pwojè, rapò laboratwa, ak lòt toujou.

Devwa pratik yo ka gen ladan yo, devwa lakay epi fini yo, travay klas, patisipasyon klas la, diskisyon klas, konplete bouyon yo ak lòt toujou

Kategori	Pwa	Nòt yo ak Egzanp yo
Gwo Evalyasyon	40%	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nòt pou metrize ak repons kle oswa ribrik; elèv yo jwenn aranjman pou tès yo</li> <li>● Ki fèt anvan inite a kòmanse epi IL la revize l</li> <li>● Elèv yo ap travay san kòmantè pwofesè yo, enstriksyon oswa èd ki depase aranjman IEP a</li> <li>● Travay yo klase nan nivo klas la oswa nan yon fason konplè</li> <li>● Egzamen yo oswa pwojè yo gen yon melanj kontni an ak ladrès ki soti atravè yon inite antye, trimès oswa ane.</li> <li>● Pwojè yo pran plizyè jou oswa tès yo itilize yon peryòd klas antye oswa plis</li> <li>● Egzanp: tès inite oswa egzamen mitan trimès la; laboratwa, DBQs, pwojè ekriti</li> </ul>
Minè Evalyasyon	30%	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nòt pou metrize (ba nivo klas la pou repons yo, eksplikasyon oswa travay la) oswa prezizyon (repons kòrèk yo oswa travay nan domèn ki limite)</li> <li>● Travay elèv yo fini ak kòmantè pwofesè a ki limite, enstriksyon oswa sipò pi lwen pase adaptasyon IEP a</li> <li>● Travay yo kalifye pou ladrès kle yo vize a, repons kòrèk ak/oswa travay OSWA pou domèn espesifik yo vize a (tankou FCAs)</li> <li>● Travay yo ka kouvri yon ladrès an pwofondè oswa kèk ladrès oswa moso kontni yo melanje ansanm</li> <li>● Travay la ka souvan oswa anjeneral dwe fèt nan yon peryòd klas</li> <li>● Egzanp yo: tès yo, tikè pou ale yo/tikè pou sòti, travay yo vize, ekriti sou demann</li> </ul>

Pratike Devwa yo	30%	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nòt pou fini oswa presizyon</li> <li>● Evalye travay elèv yo fè poukont yo oswa avèk èd oswa konsèy, tankou èd pwofesè a, titè oswa paran an</li> <li>● Travay yo ka kouvri yon sèl ladrès oswa yon eleman nan kontni an oswa yo ka melanje plizyè moso nan ladrès la oswa kontni an</li> <li>● Travay yo anjeneral pran mwens pase yon peryòd klas oswa yon sware pou fè yo</li> <li>● Nòt pratik yo ka gen ladan nòt sèlman, yon pati nan yon devwa</li> <li>● Egzanp yo: devwa, deba yo, patisipasyon nan klas la, travay nan klas la, pake revizyon yo, travay yo vize, nòt yo, fè yo kounye a.</li> </ul>
------------------	-----	---

#### 4. Lekòl ete a

Elèv ki bezwen rekipere kredi yo kapab refè kèk kredi pandan akademi ete a, ki ap fèt aprè egzamen final. Elèv yo ap sèlman resevwa kredi yo si yo demontre yo metrize egzamen final la, pwojè a, oswa egzijans kou yo jan sa defini nan kòmansman pwogram lan epi si yo ranpli tout kondisyon an rapò ak prezans (pa plis pase 2 absans). Si elèv yo ranpli kondisyon sa yo, yo ap genyen kredi pou kou a. Si elèv yo pa fè sa, y ap mande pou yo repete kou a pou yo kapab genyen kredi ak/oswa pou yo enskri nan yon klas ekivalan yon fason pou yo kapab gen kredi yo mande yo pou yo ka gradye.

#### 1. Ekstansyon siperyè

Elèv klas 12yèm ane ki bezwen fè egzakteman 1 kredi nan fen ane a pou yo ka ranpli kondisyon gradyasyon yo kapab fè sa pandan ekstansyon pou granmoun aje, ki pral fèt apre egzamen siperyè a ak ansanm ak Match Alive (anvan gradyasyon). Elèv yo ap resevwa kredi sèlman si yo demontre metrize egzamen final la, pwojè, oswa egzijans kou jan yo defini nan kòmansman pwogram nan epi ranpli tout kondisyon prezans (pa plis pase 2 absans oswa 4 reta). Si elèv yo ranpli kondisyon sa yo, yo pral jwenn kredi kou epi yo pral konsidere yo elijib pou diplòm yo. Si elèv yo pa fè sa, yo pral oblije rete nan Match pou yon ane anplis pou yo ka resevwa kredi kou epi yo konsidere yo kalifye pou diplòm yo oswa ranpli kredi a pandan Summer Academy epi gradye nan mwa Out.

#### 5. KOUON POU BIALFABETIZASYON

LLekòl Piblik Match Charter kontan pou l ofri elèv aje nou yo State Seal of Biliteracy.

Depi nan [doe.mass.edu](http://doe.mass.edu):

*State Seal of Biliteracy se yon prim ki rekonpanse elèv ki gradye nan lekòl segondè ki atenn yon nivo konpetans fonksyonèl elve ak akademik nan anglè ak nan yon lang mondyal kòm rekonesans pou yo te etidye epi atenn konpetans nan de lang oswa plis lè yo gradye nan lekòl segondè. Vizyon nou se ede elèv yo rekonèt valè siksè akademik yo epi wè avantaj tanjib yo genyen lè yo bileng. State Seal of Biliteracy pran fòm yon so ki parèt sou relve nòt oswa diplòm gradye a epi li se yon deklarasyon akonplisman pou pwochen anplwayè yo ak pou admisyon yo nan kolèj.*

Kondisyon pou kalifikasyon:

Kritè Elèv yo pou State Seal of Biliteracy	Kritè	Etidyan yo pou So Eta Bialfabetizasyon ak Distenksyon
Satisfè ak tout kondisyon gradyasyon yo		Satisfè ak tout kondisyon gradyasyon yo

472 oswa pi wo nan klas 10yèm ELA MCAS	501 oswa pi wo nan klas 10yèm ELA MCAS
Yon nòt ki ekivalan oswa siperyè ak yon nivo Entèmedyè Elve nan evalyasyon lang mondyal lekòl la administre	Yon nòt ki ekivalan oswa siperyè ak yon nivo Avanse ki Fèb nan evalyasyon lang mondyal lekòl la administre

## 6. Entegrite akademik ak Vyolasyon nan trichri

Tout elèv Match yo dwe ekspoze entegrite akademik yo epi yo dwe responsab pou travay lekòl yo. Yo defini triche kòm yon moun ki bay oswa resevwa repons sou nenpòt devwa nan yon tantativ pou youn nan pati yo fè travay yon lòt kòm si se pwòp travay li. Me kèk egzanp nan fason ou kapab triche:

- Kopye repons, travay, oswa ekri nan devwa yon lòt elèv, tès, egzamen, oswa redaksyon.
- Sèvi ak nòt yo pa apwouve oswa resous pandan yon egzamen oswa yon tès.
- Itilize tèks ki sòti nan yon sous sou entènèt nan yon esèy san w pa site yon fason ki klè e ki korèk kontni sous la.
- Antre sou entènèt pandan yon egzamen an liy.
- Pran aksè a yon tès alavans san pèmisyon enstriktè a.
- Sèvi ak yon telefòn nan klas la pandan yon tès/egzamen oswa tcheke yon telefòn nan twalèt la pandan yon tès/egzamen.
- Pataje yon kalkilatris oswa lòt zouti pandan yon tès oswa yon egzamen
- Si w pa swiv tout pwosedi tès ak pwotokòl konsènan repo, itilizasyon twalèt, epi kite anviwònman tès la.

Se yon aksyon ki trete yon fason ki vrèman serye nan Match (e nan tout kolèj ak inivèsite). Konsa, repons pou moun ki triche nan nenpòt klas nan lekòl yo se:

- 1yèm Enstans: Zewo pou devwa oswa egzamen yo, apèl telefonik pwofesè pou paran yo, e reyinyon avèk pwofesè ak elèv la pou detèmine konsekans adisyonèl, tankou ranpli yon nouvo devwa oswa fè egzamen pou yon rezon.
- 2yèm Enstans: Zewo pou devwa a, apèl telefòn paran administratè, ak reyinyon ak direktè lekòl la, pwofesè, lidè gwoup, ak elèv yo detèmine konsekans adisyonèl, tankou ranpli yon nouvo devwa oswa pran yon tès ratrapaj pou rezon done.
- 3yèm Enstans: Zewo pou devwa a, epi reyini ak direktè lekòl la, pwofesè, lidè gwoup, paran, ak elèv pou detèmine konsekans adisyonèl, tankou ranpli yon nouvo devwa oswa fè yon tès pou rezon done.

Yo pral rapòte ofans grav oswa repete bay kolèj yo nan dosye disiplinè.

## 7. TÈS OFISYÈL

Match lekòl segondè prepare elèv yo pou reyisi nan egzamen ofisyèl obligatwa pou gradyasyon nan lekòl segondè, epi nan preparasyon pou kolèj. Tès sa yo prezante konsa:

### MCAS

Elèv yo oblije pase 10yèm ane MCAS nan lang Angle (ELA), Matematik kòm yon kondisyon gradyasyon lekòl segondè. Elèv yo dwe pase swa 9yèm ane MCAS nan Fizik oswa 10yèm ane MCAS nan Biyoloji. (elèv ki echwe yon tès oubyen plizyè tès MCAS nou ba yo plizyè opòtinite pou reprann tès yo pandan yo nan klas 10yèm ak 12yèm(yo).)

## SAT

Tès Kapasite Akademik (SAT/TKA) li nesèsè pou admisyon nan plizyè kolèj. Egzamen an fèt nan 3 seksyon - lekti kritik, matematik ak ekriti. Aktyèlman y ap fè revizyon nan SAT la, e nouvo egzamen an ap lanse an janvyè. Donk Lekòl Segondè Match, menm jan ak plizyè lòt lekòl a travè peyi a, nou konsidere egzamen kolèj admisyon yo tankou yon altènativ ki nan ACT a.

### Nivo avanse

Etid yo montre ke elèv ki pran kou Advanced Placement (AP) gen plis chans pou yo reyisi nan kolèj. Kòm rezilta, Match High School ofri yon seleksyon kou AP pou tout elèv nou yo.

## 8. RÈGLEMEN DEVWA

---

Yo bay devwa lakay yo pou ranfòse aprantisaj elèv yo nan klas la oswa pou prepare yo pou aprantisaj ki pral fèt nan demen.

Elèv yo responsab pou konplete tout devwa yo bay yo. Yo ankouraje elèv yo pou yo sèvi ak resous yo pou yo fè sa - sa yo enkli men pa limite a:

- Sipò apre lekòl
- Aksè imèl ak telefòn pou pwofesè yo ak pwofesè yo anvan 9 p.m.
- Opòtinite pou pwograme reyinyon bonè maten pou revize devwa yo anvan yo remèt li
- Opòtinite pou pwograme reyinyon manje midi pou poze kesyon klarifye anvan elèv yo kòmanse travay poukont yo sou devwa yo.

## 9. RAPÒ SOU PWOGRÈ

---

Yo distribiye rapò sou pwogrè yo an senk (5) semèn nan chak trimès. Yo se nòt imedyà pou etidyan nan moman egzak yo publiye yo a. Elèv yo toujou gen tan sifizan pou chanje nòt yo avan fen trimès la. Rapò pwogrè a gen sèlman nòt yo ladan I (yo pa fè kòmantè oswa pwofesè yo pa bay eksplikasyon.) Nou ankouraje fanmi yo pou tcheke nòt yo regilyèman, yo ka gade I sou entènèt atravè sistèm PowerSchool. Sit entènèt: <http://ps.matcheschool.org/public>. ID ak modpas pou Konekte pral mansyone nan kòmansman klas 9yèm ane timoun lan, epi enfòmasyon pou ouvri sesyon an ap rete pou tout tan nan Match lekòl segondè.

Anplis de sa, konsiltan elèv yo pral revize nòt elèv yo chak semèn epi yo pral ankouraje ak sipòte nan kominikasyon ak pwofesè yo konsènan nòt yo fè ak planifikasyon kòm sadwa.

## 10. KAT RAPÒ

---

Rapò kat yo distribiye nan fen chak trimès genyen nòt final yo bay pou trimès la. Elèv ki resevwa mwens ke 70 nan nenpòt kou ap resevwa yon apèl telefonik nan men pwofesè bay kou yo. Si yon elèv resevwa mwens ke 70 nan plizyè kou li dwe vin ak paran I pou yon reyinyon ak yon manm responsab nan lekòl la. Yo pral deside ki jou pou rankontre ak fanmi an, epi youn nan manm staff lekòl la pral rele lakay yo pou planifye yon reyinyon. Nou apresye sipò paran yo nan kenbe bon kominikasyon ant lekòl la ak lakay, espesyalman lè yon elèv pa pase. Objektif rankont paran-pwofesè se pou asire gen yon kolaborasyon ak yon plan an aksyon.



## 11. SIPÒ AKADEMIK

---

Match Lekòl Segondè ofri elèv li yo yon varyete sipò ki gen ladan l:

1. Yon fakilte enkwayab ki devwe
2. Match bay sipò pou gwoup pwofesè nan klas 9yèm, 10yèm ak 11yèm
3. Kou AP siplemantè nan seminè nivo klas avanse yo
4. Gen pwofesè lòt lekòl ki bay èd nan kou siplemantè
5. Reyinyon konseye chak semèn
6. Y ap gen kominikasyon souvan ak fanmi yo
7. Sipò Konseye
8. Sipò akademik endividyèl

*\* Reyinyon akademik pou Chak trimès yo pral yon tan pou anplwaye yo, paran yo, ak elèv yo revize efikasite sipò akademik lan ak plan aksyon yo kòm sadwa.*

## 12. AKTIVITE PWOGRAM AKADEMIK SIPLEMANTÈ

---

Pa mwayen patisipasyon nan Klèb ak espò, Match lekòl segondè espere kreye yon santiman solid nan kominote a; e glorifye elèv ki gen talan plis nan klas la.

Aktivite pwogram akademik siplemantè Match Charter Public School patwone ("Lekòl la") yo pagen diskriminasyon:

1. Lekòl la ofri menm opòtinite pou tout elèv patisipe nan espò entèn ak chanpyona entèskolè; ak
2. Aktivite siplemantè ki pa nan pwogram debaz la oswa klèb patwone nan lekòl la ki pa eskli elèv yo sou baz ras, sèks, koulè, relijyon, orijin, nasyonalite, oryantasyon seksyèl, idantite seksyèl, andikap oswa sanzabri.

### 1 KLÈB

Match High School ofri anpil klib apre lekòl. Nan dènye ane yo, klib sa yo te enkli Kuizin, Dokimantè, Gouvènman Elèv, Gay-Straight Alliance, Yearbook, Cheerleading ak plis ankò. Klèb yo rankontre youn yon fwa pa semèn aprè lekòl sa depann de karaktè klèb la. Match Lekòl Segondè gen dwa pou l detèmine Ki elèv k ap patisipe nan klèb yo.

### 2 ATLETIK

Depatman Atletik Match Lekòl Segondè pral ranfòse misyon lekòl la nan pratike divès kalite espò - konpetitif, entèskolè, e lwazi- pou favorize yon anviwònman lavi ki pwòp, kwasans moral, konfyans endividyèl, travay ansanm, disiplin, respè, responsablite, kouraj, ak lidèchip. Ane sa a Match Lekòl Segondè pral ofri espò inivèsite pou gason ak fi yo pandan chak sezon.

#### Otòn:

- Cross Country (tout)
- Foutbòl (Ti fi)
- Flag Football (tout)
- foutbòl (ti gason)
- Volleyball (Ti fi)

#### Sezon ivè:

- Basketball (Ti fi)
- Basketball (Ti gason)

- Ekip etap (tout)
- Cheerleading (tout)

**Prentan:**

- Track & Field (tout)
- Softball (Ti fi)
- Bezbòl (Ti gason)
- Volleyball (Ti gason)

Tout dat enpòtan pou tè s ak jwèt, lis ki kalifye /diskalifye atlèt yo, ak enfòmasyon opòten sou festen an ete, ak evènman espesyal pou atlèt yo pral afiche sou tablo espò a ak sou sit entènèt nou an. Konpòtman yo atann pou yon moun kalifye pou patisipe nan jwèt yo dekri anba a:

- Elèv yo kalifye pou atletis si yo ap pase tout sof youn nan klas yo.
- Nenpòt elèv ki sispann lekòl la sispann nan atletik la jiskaske yo egzamine l ak Ekip elèv Sipò a (Dwayen Ekip la/ Direktè Atletik la / Antrenè / Paran)
- Nenpòt elèv ki gen yon IEP oswa 504 gen chak L3 ki te revize pa Direktè Edikasyon Espesyal la pou detèmine admisibilite jwèt la.
- Elèv yo pa ka patisipe nan aktivite espòtif yo nan nenpòt jou yo gen yon absans ki pa jistifye.
- Elèv yo ka pa elijib tou pou espò oswa aktivite andeyò kourikoulòm yo paske yo pa kenbe 90% prezans alè nan klas, absans twòp, oswa pwoblèm konpòtman pandan yo nan lekòl la.
- Elèv yo dwe prezan tou pou omwen 50% jou lekòl la anvan yo patisipe nan yon konpetisyon atletis.

## 13. PWOMNAD

---

Elèv Match Lekòl Legondè yo pral gen opòtinite patisipe nan plizyè pwomnad – sa gen ladan l vizit kolèj, vizite mize yo ak pak yo. Elèv yo dwe jwenn pèmasyon paran yo alekri pou patisipe nan nenpòt joune lekòl la patwone. Match Lekòl Segondè gen dwa pou chwazi ki elèv k ap patisipe nan joune yo.

## 14. DWA ETIDYAN ANDIKAPE YO GENYEN\*

---

Match founi sèvis pou etidyan ki gen andikap yo ann akò avèk lalwa e regilasyon leta, federal pou edikasyon espesyal.

Edikasyon Espesyal: Etidyan ki gen yon andikap edikasyonèl pral resevwa sèvis espesyal si Ekip IEP a detèmine li (1) ant laj 3 e 22 an; (2) li pa t obteni yon diplòm fen etid segondè oswa ekivalan l; e (3) li gen yon andikap fizik, emosyonèl oswa edikasyonèl ki anpeche l pwogrese kòm sadwa nan yon salklas nòmal mèm lè l jwenn akomodasyon. Si yo twouve etidyan kalifye pou sèvis edikasyon espesyal la yo, yon Plan Edikasyon Endividyèl (Individual Education Plan, IEP) pral devlope pa Ekip IEP etidyan an, sa paran yo se manm prensipal la. Sèvis sa yo pral founi nan anvwonman mwen restriktif la jan lalwa egzije sa epi Ekip IEP a pral revize Plan Edikasyon Endividyèl yo (IEPs) chak ane.

Direktè Edikasyon Espesyal la konsève tout dosye edikasyon espesyal yo ann akò avèk lalwa leta e federal yo, kowòdone revizyon anyèl IEP yo, òganize devlopman pwofesyonèl pou pèsonèl anseyan ak titè yo, kowòdone reyinyon akomodasyon chak semèn avèk kò anseyan, epi sipòte pwofesè ak titè yo (pwofesè patikilye yo) nan prepare pwogram edikatif, evalyasyon, e modifikasyon enstriksyon apwopriye. Si yon pwofesè oswa paran gen enkyetid sou pwogrè yon etidyan e li ta renmen antame pwosesis referans lan, yo ta dwe kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la.

A pati laj 14 an oswa pi bonè si yon Ekip IEP detèmine l apwopriye, timoun ki nan laj eskolè yo e ki gen andikap ta dwe gen dwa pou sèvis tranzisyon ak objektif aprè lekòl segondè ki reyalizab jan lalwa egzije sa. Lè yon etidyan ki gen andikap atenn laj 18 an, li dwe bay konsantman l pou sèvis edikasyon espesyal yo. Pou resevwa kopi lwa leta ak federal yo e regilasyon ki jere pwosesis edikasyon espesyal la, tanpri kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la.

Plan Akomodasyon 504 yo: Etidyan yo twouve ki gen anpèchman fizik oswa mantal ki limite yo konsiderableman nan youn oswa plizyè aktivite jounalye yo (sa enkli aprantisaj) pral resevwa yon Plan Akomodasyon 504 ki atikile epi egzekite yon pwogram sèvis enstriksyonèl yo, sa enkli akomodasyon jeneral nan salklas, pou ede etidyan sa yo ki edike nan anviwònman edikasyon nòmal la. Yon ekip moun ki konnen sitiyasyon etidyan an (enkli paran an) revize karakteristik andikap etidyan an pou detèmine si wi oswa non epi kijan andikap la afekte edikasyon etidyan an, e detèmine akomodasyon e/oswa sèvis ki nesèsè yo. Yon varyete akomodasyon ak sèvis kapab disponib ann akò avèk Plan Akomodasyon 504 yo, sa yo ki revize peryodikman.

Komite ki pou Defann Fanmi yo: Komite ki pou Defann Fanmi (Family Advocacy Committee, FAC) Edikasyon Espesyal Match la yo, sèvi tankou yon konsiltasyon fanmi pou Match nan pwoblèm ki enplike edikasyon e sekirite timoun ki gen andikap yo. PAC mete ansanm ak pèsonèl Match yo pou patisipe nan planifikasyon, devlopman epi evalyasyon pwogram edikasyon espesyal Match yo. PAC kapab founi fanmi yo tou resous ak fòmasyon pou ede yo nan planifikasyon pwogram edikatif pitit yo. PAC gen yon prezidan ki nome e li se yon resous pou tout fanmi Match yo, keseswa yo genyen oswa yo pa genyen yon timoun ki gen bezwen espesyal. Pou plis enfòmasyon konsènan PAC a, tanpri kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la.

Disiplin pou Timoun Andikape yo: An plis de pwosedi pwoteksyon regilye ki akòde pou tout etidyan yo (gade Règleman Disiplinè Pou Etidyan an (Anèks E)), etidyan yo te twouve ki kalifye pou sèvis edikasyon espesyal yo oswa sa yo lekòl la konnen oubyen gen rezon pou l konsidere yo kapab kalifye pou jan de sèvis sa yo, oswa yo te twouve ki gen yon andikap ki gen efè sou yon akativite enpòtan nan lavi l, jan sa defini nan Seksyon 504, gen chans pou ogmante pwosesis pwoteksyon avan yo aplike kèk konsekans disiplinè. Pou plis enfòmasyon, tanpri gade Règleman Disiplinè pou Etidyan Andikape yo (Anèks F).

## 15. OBSÈVASYON NAN LEKÒL\*

---

Ann akò avèk lalwa Masachisèt, Match pèmèt paran oswa reprezantan yo (tankou paran ki deziyen evalyatè endepandan yo ak konsiltan edikasyonèl yo) pou reyalize obsèvasyon nan lekòl la sou pwogram edikasyon espesyal oswa nòmal aktyèl oswa sou pwogram ki pwopoze yo.

Lè yon paran oswa yon moun li deziyen vle reyalize yon obsèvasyon konsa, pwosedi ki vin annaprè yo ta dwe respekte:

1. Paran ta dwe kontakte Direktè Edikasyon Espesyal la oswa Direktè a epi solisite yon obsèvasyon. Paran pral bay non moun ki pral reyalize obsèvasyon an e sa moun sa ye pou timoun nan e/oswa paran an.
2. Si solisitid pou obsèvasyon an se yon lòt moun ki pa paran ki fè l, Match pral bezwen konfime idantite obsèvatè a avèk paran an epi asire l paran bay konsantman l alekri. Si moun ki deziyen an vle gen aksè a dosye etidyan an yo, Match dwe obteni tou yon konsantman alekri nan men paran an avan l pèmèt moun paran deziyen an gen aksè a dosye etidyan an ann akò avèk lwa Masachisèt e Règleman sou Dosye Etidyan yo (Anèks F).
3. Aprè Match fin resevwa solisitid pou obsèvasyon an, san pèdi tan Match pral bay aksè a aktyèl pwogram edikasyonèl etidyan an oswa a pwogram ki pwopoze a. Lekòl la pral kontakte paran an oswa moun ki deziyen an pou l fikse yon randevou nan yon lè ki konvenab pou toulede pati yo pou obsèvasyon an. Tanpri nou avèti w kapab gen kèk moman nan ane eskolè a jeneralman lekòl la pa pral mete randevou pou obsèvasyon, tankou pandan egzamen yo, akoz de entèripsyon obsèvasyon an kapab koze pandan moman peryòd patikilye sa yo, Match pral travay avèk obsèvatè a pou yo jwenn yon lòt lè favorab pou yo toulede pou obsèvasyon an.
4. Lekòl la pral diskite tou avèk paran an e/oswa moun ki deziyen an alavans sou obsèvasyon an yon tan rezonab ki asiyen pou obsèvasyon an. Yo pral pèmèt obsèvatè a obsève toulede, ni aktivite akademik yo e ni aktivite non-akademik yo si l mande. Lè obsèvasyon an pral detèmine sou yon baz endividyèl an fonksyon de sikonstans patikilye etidyan an e/oswa pwogram ki pou obsève a.

5. Match responsab pou l toujou asire l de sekirite etidyan l yo. Si, nan opinyon lekòl la, obsèvasyon an menase konpwomèt sekirite etidyan yo, entegrite pwogram k ap obsève a, oswa si gen yon menas divilgasyon pa obsèvatè a de konfidansyalite oswa de enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl yo li kapab obteni pandan l ap obsève pwogram nan, lekòl la kapab enpoze limitasyon ak restriksyon rezonab sou obsèvasyon an. Match pral diskite enkyetid sa yo avèk obsèvatè a avan obsèvasyon an epi fè efò rezonab pou travay avèk obsèvatè a sou pwoblèm sa yo pou asire yon obsèvasyon sekirize e pwodiktif.

Match kapab deside nan nenpòt moman pou repwograme oswa tèmine yon obsèvasyon nan ka ta gen yon emèjensi nan edifis la oswa yon entèripsyon ki afekte byennèt fizik oswa emosyonèl etidyan yo oswa pwogram k ap obsève a.

## **16. ENSTRIKSYON ADOMISIL OSWA LOPITAL\***

---

Etidyan ki dwe absan lekòl la oswa rete nan lopital pou rezon medikal pou 14 jounen lekòl oswa plis pral resevwa sèvis edikatif adomisil oswa lopital la. Pou kalifye pou sèvis sa yo, etidyan yo dwe jwenn rekòmandasyon doktè alekri e li dwe lakay oswa lopital la pou omwen 14 jounen lekòl nan nenpòt ane eskolè. Sèvis sa a ta dwe founi avèk frekans sifizan pou pèmèt etidyan an kontinye pwogram edikasyonèl li, toutotanke sèvis sa yo pa entèfere avèk bezwen medikal etidyan an.

Pou jwenn sèvis adomisil oswa lopital, paran yo ta dwe kontakte Direktè pitit yo a epi soumèt dokiman solisitud alekri doktè a te bay la. Jan de sèvis edikasyonèl sa yo pa ta dwe konsidere kòm edikasyon espesyal amwenske sèvis yo gen ladan yo egzijans IEP etidyan an.

An plis de sa, si selon opinion yon doktè, yon etidyan andikape gen posiblite pou l rete nan lopital la oswa lakay li pou plis pase 60 jou nan nenpòt ane eskolè, Direktè Edikasyon Espesyal la ta dwe konvoke yon Ekip nan espas dis (10) jounen lekòl pou konsidere bezwen evalyasyon e, si apwopriye, pou devlope oswa amande yon IEP adapte a sikonstans espesifik etidyan an.

# Enfòmasyon Eskolè Jeneral

## 1. PATISIPASYON FAMILYAL

---

Youn nan objektif Match High School se bay fanmi yo plis kominikasyon pase nenpòt lòt lekòl leta nan Massachusetts. Nou bezwen èd ou pou nou reyisi. Tanpri kenbe biwo prensipal la enfòm sou chanjman nan nimewo telefòn, imèl ak/oswa adrès.

Nou espere kontinye òganizasyon Paran nou yo nan fanmi Match (PAM). Enterese enskri? Tanpri kontakte Doyen elèv yo, Sarah-Renee Garner ([sarah-renee.garner@matchschool.org](mailto:sarah-renee.garner@matchschool.org)).

## 2. BIWO LASANTE\*

---

**Egzamen Medikal:** Pral gen egzamen medikal obligatwa pandan ane eskolè a pou etidyan nan kèk klas, enkli vizyon (je), tande (zòrèy), wotè, pwa (gwochè) (BMI-pou-laj) e eskolyoz (kolòn vètebral kwochi) (scoliosis). Si w ta renmen solisite pou pitit ou pa patisipe nan egzamen medikal sa yo, tanpri soumèt yon solisitid alekri bay enfimye eskolè a. Rezilta egzamen medikal sa yo pa pral pataje avèk lòt moun ki pa paran san konsantman paran an.

**Iminizasyon:** Lwa Masachisèt egzije pou tout etidyan ki enskri lekòl satisfè yon sèten minimòm egzijans iminizasyon. Yo pral mete deyò nan lekòl la etidyan ki pa founi dokiman iminizasyon ajou ann akò avèk lalwa amwenske etidyan an te jwenn yon egzansyon pou rezon medikal oswa relijye.

**Nòt:** Lè yon ka kote yon maladi kapab prevni ak prezantasyon yon vaksen, moun ki vilnerab yo (sa enkli moun ki gen egzansyon medikal oswa relijye yo) ki pa vaksinen, yo pral bezwen mete yo apa pou yon peryòd tan apwopriye, jan sa endike nan Maladi ki Rapòte yo, Siveyans ak Izolman), epi Kondisyon Mete Ankarantèn (105 CMR 300.000).

**Medikaman:** Enfimye eskolè a pral administre etidyan yo sèlman medikaman ki vann san preskripsyon doktè, timoun sa yo paran yo te bay yon konsantman alekri nan kòmansman ane eskolè a. Si w vle genyen kopi adisyonèl fòmilè apwopriye a, tanpri kontakte enfimye eskolè a.

Medikaman ki preskri yo dwe prezante nan veso original famasi a oswa nan anbalaj li vini an bay enfimye eskolè a e yon otorizasyon alekri doktè a e yon konsantman alekri fanmi dwe akonpaye l. Yon paran oswa yon lòt adilt responsab dwe remèt medikaman nan biwo enfimye a. Pou w jwenn yon fòmilè konsantman apwopriye oswa yon kopi de Règleman Administrasyon Medikaman ki Preskri yo, tanpri kontakte enfimye eskolè a.

**Alèji yo Ki Menase Lavi:** Match konprann kèk etidyan gen alèji ki menase lavi yo e li angaje l pou l minimize ensidans reyaksyon alèjik k ap menase lavi yo. Paran yo dwe notifiye enfimye eskolè a konsènan alèji yo atravè fòmilè ki apwopriye a avan premye jou lekòl la, epi founi lekòl la medikaman epinefrin pou administre timoun nan si sa nesèsè (gade, "Medikaman," anwo a). Enfimye eskolè a pral devlope yon Plan Swen Sante Endividyèl (Individual Health Care Plan, IHCP) e yon Plan Daksyon Ijans (Emergency Action Plan, EAP) avèk paran etidyan an, e sou demann, reyini ak paran an pou diskite de alèji timoun nan. Pou plis enfòmasyon, tanpri gade Règleman sou Alèji k ap Menase Lavi (Life Threatening Allergies Policy) ki nan Anèks J a.

**Maladi:** Si enfimye eskolè a detèmine yon timoun bezwen wè yon doktè oswa gen yon maladi kontajye, fanmi etidyan an dwe vin chache timoun nan lekòl la. An plis de sa, Match te mete sou pye pwosedi estandarize pou nenpòt etidyan Match yo ki nan 6yèm-12yèm ane k ap patisipe nan pwogram atletik ekstrakourikilè nan Match yo e ki resevwa yon frakti nan tèt. Pou resevwa yon kopi Règleman sou Frakti nan Tèt pandan Aktivite Espòtif yo tanpri kontakte enfimye eskolè a.

**Sante ak Edikasyon Seksyèl:** Match founi yon pwogram edikatif konpreyansif sou lasante ki fèt pou bay etidyan yo konesans ak aptitud pou responsabilize yo, byen enfòm nan dezizyon pèsònèl y ap pran pou lasante. Pwogram

edikatif sou lasante a kouvri yon vas kantite sijè, enkli edikasyon seksyèl (pou moun) e pwoblèm seksyèl moun genyen. Selon lwa Masachisèt, paran yo gen pou egzanpte pitit yo de nenpòt pòsyon nan yon pwogram edikatif ki enplike prensipalman edikasyon seksyèl (sou moun) oswa pwoblèm seksyalite lakay moun lè yo soumèt yon notifikasyon alekri bay Direktè a. pou plis enfòmasyon, tanpri gade Notifikasyon Paran Konsènan Edikasyon Seksyèl (Anèks I)

Abi sibstans: Match pran sa trè seryezman pou anpeche abi ak itilizasyon dwòg epi travay avèk moun ki gen enterè lokal yo pou bay elèv yo ak fanmi yo enfòmasyon epi idantifye tout elèv ki nan risk. Pou plis enfòmasyon, tanpri gade Plan abi sibstans ak prevansyon (Ekspozisyon K).

### **3. PWOSEDI POU DEPOZE PLENT\***

---

Satisfaksyon fanmi yo, se yon priyorite pou Match, e li angaje l pou abòde epi rezoud nenpòt enkyetid fanmi yo genyen. Si yon pwoblèm prezante, Match ankouraje moun k ap depoze plent lan pou l dirije pwoblèm lan dirèkteman bay manm pèsònèl la (yo) ki enplike. Si moun ki depoze plent lan pa satisfè avèk solisyon yo pwopoze l la, li ta dwe kontakte Direktè a. E si aprè konvèsasyon l avèk Direktè a li pa satisfè, li ta dwe kontakte Direktè Akademik lan. Si sitiyoasyon an toujou pa rezoud, pleyan an kapab depoze yon plent ofisyèl devan Konsèy Administratif la ("Konsèy" la). Konsèy la pral genyen 45 jou aprè l fin resevwa konplent lan pou l reponn alekri epi reyalize yon investigasyon pou l asire l lekòl la ap fonksyone an konfòmite avèk lwa e regilasyon lekòl charter yo. Si pleyan pa satisfè avèk fason Konsèy la abòde dosye a, pleyan kapab depoze yon plent devan Manm Komisyon Edikasyon Primè e Segondè a.

Si yon moun kwè lekòl la te vyole nenpòt lwa federal oswa leta, li kapab depoze yon plent dirèkteman devan Biwo Kalite Asirans lan nan Depatman Edikasyon Elemantè e Segondè a nenpòt lè.

### **4. DOSYE ETIDYAN YO\***

---

Match respekte tout lwa federal yo konsènan konfidansyalite, aksè, epi amandman a dosye etidyan yo. Pou plis enfòmasyon sou règleman ak pwosedi sou dosye etidyan yo, tanpri refere w a Règleman Dosye Etidyan an (Anèks G).

### **5. VEYIKIL ANN ESTASYÒNMAN\***

---

Operatè otobis eskolè ak veyikil a mote pèsònèl yo, sa enkli paran, etidyan, anplwaye, volontè ak vizitè yo, entèdi pou yo estasyon veyikil sa yo (kite mote a ap mache pandan veyikil la pake) sou oswa nan yon distans 100 pye lakou lekòl la, amwenske yon eksepsyon anba 540 CMR 27.04 aplike.

### **6. RÈGLEMEN SOU KADO\***

---

Okenn anplwaye Match pa kapab aksepte yon kado ki vo \$50 oswa plis nan yon kalandriye eskolè lè anplwaye a resevwa kado a akòz de pozisyon piblik li, oswa akòz de kèk aksyon anplwaye a kapab poze nan wòl piblik li. Yo kapab aksepte kado ki koute mwens ke \$50, men yon deklarasyon alekri dwe fèt si kado a oswa sikonstans yo kote kado a te bay la kapab lakoz yon moun rezonab panse anplwaye a kapab mal egzèsè enfluyans li. Valè kado pèsònèl ki aksepte yo ajoute sou yon kalandriye anyèl (4 kado ki koute \$20 se menm ak 1 kado \$80 si yo bay li nan menm kalandriye anyèl la).

An jeneral, li pèmisib pou aksepte kado ki fèt adomisil san vale komèsyal paske yon moun rezonab pa t ap atann yon anplwaye demontre favè eksepsif a moun ki ba l kado a, konsa okenn deklarasyon pa nesesè. Kado sa yo kapab enkli atik moun ka manje ki prepare lakay (adomisil), flè yo koupe alamen, kado manyèl ki koute mwens ke dis dola.

#### Kado an Gwoup

Yon kado an gwoup pa kalandriye anyèl ki vo jiska \$150 oswa plizyè kado nan yon sèl ane avèk yon valè total jiska \$150 nan men fanmi oswa etidyan nan yon klas akseptab si sèlman kado a endike se klas la (gwoup la) ki bay li e moun ki resevwa kado a pa wè non moun ki fè l kado a. Benefisyè a pa dwe aksepte ak fèm konviksyon yon kado endividyèl ki soti nan men yon moun ki te kontribiyè nan kado klas la (gwoup la).

#### Kado pou Itilizasyon Klas la

Kado anplwaye Match yo resevwa pou itilizasyon salklas la oswa pou achte materyèl pou salklas la pa konsidere kòm kado pou yon anplwaye e li pa oblije limite a \$50 dola. Sepandan, yon anplwaye Match ki aksepte jan de kado sa yo dwe sere resi yo ki pwouve fon sa yo te itilize pou materyèl salklas la yo.

## **7. TRANSPÒ**

---

Match Charter Public School ofri sèvis transpò pou elèv li yo atravè Boston Public School (BPS) sistèm. Kòm yon rezilta, Match swiv règleman yo transpò BPS. Nan pifò ka yo, sa vle di bay elèv MBTA M7 kat la. Elèv yo ap resevwa pas T yo nan kòmansman ane a. Pase ranplasman yo bay chak Mèkredi, gratis. Elèv yo ak paran yo ap responsab pou depans transpò a jiskaske yo ka bay ranplasman. Tanpri kontakte Biwo devan an pou plis enfòmasyon sou M7 ak biyè pasaj la.

## **8. ANILASYON AKÒZ MOVETAN**

---

Match Lekòl Segondè swiv menm desizyon ki pran nan Boston Lekòl Piblik pou anilasyon. Si Lekòl Piblik Boston fèmen, Match Lekòl Segondè ap fèmen tou. Nan ka gen move kondisyon metewolojik, tanpri koute televizyon ak estasyon radyo lokal yo, pou enfòmasyon sou anile lekòl la.

Anplis de sa, nou pral fè w konnen via yon mesaj otomatik si gen yon chanjman nan orè nòminal la.

## **9. LOST/STOLEN PROPERTY**

---

Match pa responsab okenn atik pèsònèl ki swa pèdi oswa yo vòlè li. Sa te di, nou travay pou defann yon anviwònman ki an sekirite kote gen respè youn pou atik pèsònèl yo..

## **10. ANYÈ ANPLWAYE**

---

<b>Non</b>	<b>Siyati</b>	<b>Adrès Imèl</b>
Chanelle	Baker	Chanelle.Baker@Matchschool.org
Devin	Baker	Devin.Baker@matchschool.org

Corryn	Barter	Corryn.Barter@Matchschool.org
Jon	Bassett	Jon.Bassett@Matchschool.org
Patty	Battle	Patty.Battle@Matchschool.org
Rebecca	Brown	rebecca.brown@matchschool.org
Christina	Bernal	Christina.Bernal@Matchschool.org
Zarimar	Carrasquilla	zarimar.carrasquilla@matchschool.org
Eva	Castillo	eva.castillo@matchschool.org
Teresa	Chappell	Teresa.Chappell@Matchschool.org
Ishrat	Chowdhury	Ishart.Chowdhury@Matchschool.org
Pedro	Diaz Sokolski	Pedro.Diaz@Matchschool.org
Stephanie	Dodge	Stephanie.Dodge@Matchschool.org
Maxwell	Dubois	maxwell.dubois@matchschool.org
Evelynn	Espitia	Evelynn.Espitia@Matchschool.org
Kendall	Farkas	kendall.farkas@matchschool.org
Isabel	Galgano	isabel.galgano@matchschool.org
Joseph	Gallagher	joey.gallagher@matchschool.org
Sarah-Renee	Garner	Sarah-Renee.Garner@Matchschool.org
Warren	Garris	Warren.Garris@Matchschool.org
Morgan	Gould	morgan.gould@matchschool.org
Lisa	Gozbekian	Lisa.Gozbekian@Matchschool.org
Meg	Hackett	Meg.Hackett@Matchschool.org
Jermaine	Hamilton	jermaine.hamilton@matchschool.org
Nelmary	Hernandez	nelmary.hernandez@matchschool.org
Nem	Higgins	noemiley.higgins@matchschool.org
Elsie	Huang	elsie.huang@matchschool.org



Andrew	Jarboe	Andrew.Jarboe@Matchschool.org
Mary	Jean	mary.jean@matchschool.org
Ashante	Jefferson	ashante.jefferson@matchschool.org
Alexis	Johnson	Alexis.Johnson@Matchschool.org
Nakia	Johnson	Nakia.Johnson@Matchschool.org
Lauren	Jones	Lauren.Jones@Matchschool.org
Murielle	Joseph	Murielle.Joseph@Matchschool.org
Erin	Julian	Erin.Julian@Matchschool.org
Lauren	Kallert	Lauren.Kallert@Matchschool.org
Zachary	Katz	zachary.katz@matchschool.org
Liam	Kaufman	liam.kaufman@matchschool.org
Damon	Kilgore	Damon.Kilgore@Matchschool.org
Kimberly	Krayacich	Kimberly.Krayacich@Matchschool.org
Ashley	LaCavalla	ashley.lacavalla@matchschool.org
Esther	Laguerre	Esther.Laguerre@Matchschool.org
Jeff	Lazar	Jeffery.Lazar@Matchschool.org
Jamica	LeGrand	Jamica.LeGrand@Matchschool.org
Nate	Lewallen	nate.lewallen@matchschool.org
Tiffany	Lewallen	Tiffany.Lewallen@Matchschool.org
Aldevino	Lima	Aldevino.Lima@Matchschool.org
Lindsay	Linton	lindsay.linton@matchschool.org
James	Lloyd	James.Lloyd@Matchschool.org
Jonathan	Long	jonathan.long@matchschool.org
Kaitlyn	Luby	kaitlyn.luby@matchschool.org
Rebekah	Lunsford	Rebekah.Lunsford@Matchschool.org

Hillary	Lynch	hillary.lynch@matchschool.org
Ryan	Mannion	Ryan.Mannion@Matchschool.org
Sandra	Marques	Sandra.Marques@Matchschool.org
Shaneika	Martin	Shaneika.Martin@Matchschool.org
Jackie	Mathur	
Stephen	McConnell	Stephen.McConnell@Consultant@matchschool.org
Elizabeth	McGrady	elizabeth.mcgrady@matchschool.org
Zachary	Melisi	Zachary.Melisi@Matchschool.org
Alexa	Miller-Smith	alexa.miller-smith@matchschool.org
Rayauna	Moss-Cousin	rayauna.moss-cousin@matchschool.org
Bridget	Naughton	Bridget.Naughton@Matchschool.org
Sam	O'Connor-Chapman	sam.oconnor-chapman@matchschool.org
Christie	Paul	Christie.Paul@Matchschool.org
Sunjay	Priyadarshan	Sunjay.Priyadarshan@Matchschool.org
Faraaz	Rashidi	Faraaz.Rashidi@Matchschool.org
Lena	Ravitch	lena.ravitch@matchschool.org
Angela	Rossi	Angela.Rossi@Matchschool.org
Erin	Sampson	Erin.Sampson@Matchschool.org
Tivisay	Sanchez-Baez	tivisay.sanchez-baez@matchschool.org
Nery	Sanchez-Roman	nery.sanchez-roman@matchschool.org
Emmanuel	Santana	Emmanuel.Santana@Matchschool.org
Andrew	Senka	andy.senka@matchschool.org
Bridget	Serpe	Bridget.Serpe@Matchschool.org
Kyle	Smith	Kyle.Smith@Matchschool.org
Kerry	Sonia	Kerry.Sonia@Matchschool.org

Nora	Sotomayor	nora.sotomayor@matchschool.org
Asa	Spencer	asa.spencer@matchschool.org
Joel	Stewart	joel.stewart@matchschool.org
Bess	Thaler	Bess.Thaler@Matchschool.org
Tanya	Williams	Tanya.Williams@matchschool.org

## 11. RÈG LEKÒL LA POU ABIMAN

---

Abiman elèv ak aparans jeneral ta dwe ankouraje yon anviwònman pozitif ak pwodiktif, ki reflete fyète nan tèt li ansanm ak lekòl nou an. Si yo detèmine rad yon elèv ka detounen eksperyans akademik ak anviwònman aprantisaj nan Match HS, lè sa a, elèv la pral oblije chanje rad yo ki konfli ak direktiv ki endike yo.

Y ap mande elèv ki pa nan kòd abiman pou yo chanje rad ki nan kòd abiman an. Y ap refere elèv ki refize chanje kòd abiman bay yon manm Ekip Sipò Elèv la.

### Anba:

- Jip, rad, ak bout pantalon ki twò kout pa nan kòd abiman an
- Jeans/bas ki dechire twòp oswa ki rache pa nan kòd abiman an
- Tight yo dwe akonpaye pa yon rad, jip, oswa tèt
- Kilòt pa ta dwe ekspoze

### Tèt

- Sheer, may, wè nan rad, yo pa nan kòd abiman an
- Pa gen vant ekspoze: tout pati nan vant la ak do dwe konplètman kouvri
- Tèt ki ekspoze tout zepòl la pa nan kòd abiman an

### Linèt solèy

- Linèt solèy yo pa nan kòd abiman sof si sa nesèsè pou rezon medikal.

### Pa gen vilgarite

- Rad, Bijou, ak Tatoo ki montre: Ekspresyon oswa aksyon ki fè sèks sijesyon, profanasyon, obscenite, vyolans, dwòg, alkòl, oswa tabak. Anplis de sa, estereyotip nan diskou rayisman, abitasyon rasyal ki degrade entegrite gwoup endividiyèl oswa afilyasyon gang, pa nan kòd abiman.

## 12. RÈGLEMAN KONSÈNAN FIMEN\*

---

Posesyon, itilizasyon, e prezantasyon nenpòt pwodui ki fèt ak tabak, ekipman oswa sigarèt elektrik entèdi toutan nan kanpis Match yo epi nan distans 500 pye (apwoksativman longè yon tèren foutbòl 1.7) de pwopriyete Match pa anplwaye yo, asèsè yo, kontraktè yo, vizitè yo, fanmi ak etidyan yo. Sa enkli batiman lekòl la yo, biwo administratif yo, twalèt yo, asansè yo, eskalye yo, koulwa yo, sal konferans yo, tèren atletik yo, otobis eskolè yo ak veyikil transpò yo, pakin yo, twotwa, pasaj pyeton, e tout lòt zòn anndan oswa deyò lokal Match yo. Li estrikteman entèdi pou founi etidyan Match yo pwodui ki fèt ak tabak, ekipman (pou fimèn oswa pran dòz) oswa sigarèt elektrik. Règleman sa a aplikab pou evènman e aktivite ekstrakourikilè Match patwosine k ap fèt andeyò kanpis lekòl la, tankou eskisyon (pwomnad edikatif) epi evènman espòtif yo. Moun ki vyole règleman sa yo kapab resevwa sanksyon sivil e/oswa disiplinè.

## 13. FOUY ESKOLÈ\*

---

Match otorize Direktè a e reprezantan Direktè a (yo) pou yo reyalize fouy sou etidyan yo oswa fouye bagay etidyan yo posede si gen yon prèv solid ki fè kwè fouy sa pral pote evidans etidyan an te vyole lalwa, lwa oswa règleman Match yo, oswa otreman konstitiye yon menas pou sante, sekirite, byennèt, oswa valè moral Match yo, lòt etidyan yo, pèsonèl eskolè a, oswa nenpòt lòt moun ki sou pwopriyete lekòl la legalman oswa k ap asiste a yon aktivite eskolè.

Etidyan yo pa dwe atann yo gen dwa a privasite nan ti chanm (kazye), biwo (pipit), klozèt lekòl la yo, lòt zòn estokaj nan lekòl la. Match egzèsè yon kontwòl primòdyal sou pwopriyete Match yo, e anplwaye Match yo kapab ouvri epi enspekte nenpòt nan pwopriyete sa yo. Nan otorize epi reyalize fouy yo, Match rekonèt dwa konstitisyonèl leta e federal ki aplikab pou fouy pèsònèl yo sou etidyan yo e fouy nan sa yo posede yo.

Match kapab itilize kamera videwo nan koulwa yo, eskalye yo, nan rantrè yo e nan lòt ibikasyon kote anplwaye ak etidyan yo pa gen atant rezonab a privasite. Anrejistreman videwo sa yo kapab itilize nan objektif pou bay sekirite oswa disiplin. An plis de sa, Match filme oswa anrejistre salklas yo pou rezon devlopman pwofesyonèl. Paran ki pa vle pou pitit yo anrejistre oswa filme ta dwe fè yon demann alekri bay Direktè Egzekitif Operasyon Rezo a.

## **14. ANTI BRIMAD (FÈT BLE)\***

---

Match gen obligasyon devan lalwa pou l kominike Lalwa Masachisèt Kont Brimad (Fèt Ble)(Massachusetts Anti-Hazing Law) la bay tout etidyan ki nan 6yèm-12yèm ane yo. Etidyan yo k ap patisipe nan bay brimad, oswa ki pa rapòte sa gen chans pou yo resevwa sanksyon disiplinè. Pou w jwenn yon kopi de Lalwa Masachisèt Kont Fèt Ble a (Massachusetts Anti-Hazing Law) ak règleman Match sou Fèt Ble a, tanpri refere w a Règleman Anti-Brimad la (Anti-Hazing Policy) (Anèks C).

## **15. KONTRENT FIZIK \***

---

Match gen obligasyon pou l respekte tout lwa leta yo konsènan itilizasyon kontrent fizik sou etidyan yo. Kontrent fizik pral itilize sèlman nan sitiyasyon ijans, aprè tout lòt altènatif ki mwen entrizif yo pa t bay bon rezilta oswa te konsidere inapwopriye, avèk prekosyon ekstrèm e nan mwayen ki mwen entrizif la posib. Pou plis enfòmasyon sou kontrent fizik, tanpri refere w a Règleman sou Kontrent Fizik la (Anèks D).

## **16. PWOSESIS DISIPLINÈ KONV\***

---

Match pran angajman pou l respekte tout lwa leta yo ki aplikab lè y ap sispann oswa ekspilse yon etidyan. Pou plis enfòmasyon sou règleman disiplinè ak pwosedi Match yo, tanpri refere w a Règleman Disiplinè Pou Etidyan yo (Anèks E) ak Règleman Disiplinè pou Etidyan Andikape yo (Anèks F).

# ANÈKS

## ANÈKS A

### Règleman Zewo-Diskriminasyon ak Asèlman Pou Etidyan Yo Ki Nan: **LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER**

#### ***Zewo-Diskriminasyon***

Lekòl Piblik Match Charter (ki refere kòm “Match”) pa fè diskriminasyon nan admisyon, nan bay aksè, nan trete, oswa nan anplwaman sèvis li yo, program ak sèvis li yo, akoz ras, koulè oswa orijin nasyonal, ann akò avèk Tit VI Lwa Dwa Sivil 1964 yo (“Tit VI”); sou baz (sa enkli atak ak asèlman seksyèl), ann akò avèk Tit IX Amandman Edikasyon 1972 yo (“Tit IX”); sou baz andikap, ann akò avèk Seksyon 504 Lwa Reyabilitasyon 1973 la (“Seksyon 504”) e Tit II Lwa Ameriken pou Andikape 1990; oswa sou baz laj, ann akò avèk Diskriminasyon Laj nan Lwa Travay 1974. An plis de sa, okenn moun pa dwe sibi diskriminasyon nan admisyon nan Match akoz ras li, koulè l, orijin nasyonal li, kwayans li, sèks li, idantite seksyèl li, gwoup etnik li, oryantasyon seksyèl li, andikap mantal oswa fizik li, laj li, zansèt li, pèfòmans atletik li, bezwen espesyal li, oswa pèfòmans li nan lang Angle oswa yon lang etranje rannman akademik li, oubyen sanzabri jan M.G.L. c. 71, §89(m) egzije sa; 603 CMR 1.06(2). Finalman, okenn moun pa dwe sibi diskriminasyon pou l jwenn avantaj, privilèj oswa nan gen aksè a kou etid lekòl la ofri akoz ras, sèks, koulè, idantite seksyèl, relijyon, orijin nasyonal, oryantasyon seksyèl, oswa sanzabri M.G.L. c. 76, § 5 egzije sa. Match pa tolere okenn fòm diskriminasyon, entimidasyon, menas, presyon, e/oswa asèlman akoz de ras, koulè, orijin nasyonal, kwayans, sèks, idantite seksyèl, gwoup etnik, oryantasyon seksyèl, andikap mantal e fizik, laj, zansèt, pèfòmans atletik, bezwen espesyal, pèfòmans nan lang Angle, rannman akademik, oswa sanzabri, oubyen nenpòt lòt konsiderasyon ki fèt ilegalman pa nenpòt lwa oswa regilasyon federal, leta oswa local

Pi lwen, aktivite apre klas Match ap parennen yo dwe san prejije yon fason pou (1) Match bay tout elèv menm chans pou patisipe nan spò andedan sal ak entèskolè epi (2) aktivite apre klas oswa ekip Match ap parennen pa mete pyès elèv deyò poutèt ras, sèks, koulè po, relijyon, peyi kote l soti, oryantasyon seksyèl, idantite sèks, andikap oswa sanzabri oswa nenpòt lòt klas ki pwoteje.

#### ***Asèlman***

Asèlman pa anplwaye, etidyan, vandè, volontè, e lòt moun nan Match yo nan evènman lekòl la patwosine yo ilegal epi sa estrikteman entèdi. Match egzije tout anplwaye yo, volontè yo ak etidyan yo kondui pwòp tèt yo yon fason apwopriye avèk respè anvè tout manm kominote eskolè a.

Asèlman kapab pran fòm blag ofansiv, ensilt, kòmantè, ensinyasyon, nòt, prezantasyon foto oswa senbòl, jès, epitèt oswa bay vye non, atak fizik oswa menas, entimidasyon, ridikilize oswa mokri, ensilt oswa rabesman, objè oswa foto ofansif oswa lòt konduit ki ofanse oubyen ki demontre irespè pou lòt moun akos ras yo, koulè yo, orijin nasyonal yo, kwayans yo, sèks, idantite seksyèl, gwoup etnik, oryantasyon seksyèl, andikap mantal oswa fizik, laj, zansèt, pèfòmans atletik, bezwen espesyal, pèfòmans nan lang Angle, rannman akademik, oswa sanzabri.

Asèlman seksyèl siyifi avans seksyèl endezirab, demann favè seksyèl, oswa lòt konduit vèbal oswa fizik ki gen yon karaktè seksyèl. Se yon konduit vèbal, fizik oswa vizyèl kote entansyon an oswa efè a se kreye yon anviwònman ofansiv, ostil oswa entimidasyon. Men kèk egzanp asèlman seksyèl:

1. Akseptasyon oswa soumisyon a yon konduit konsa fèt kòm yon kondisyon edikatif, keseswa eksplisitman oswa enplisitman (klèman oswa anbachal).

2. Repons moun lan a konduit sa sèvi kòm yon baz pou edikasyon, disiplin, oswa lòt bagay k ap afekte yon etidyan an.
3. Jan de konduit sa entèfere avèk edikasyon oswa patisipasyon yon etidyan nan aktivite ekstrakourikilè yo.
4. Konduit la kreye yon anviwònman travay oswa eskolè entimidan, ostil oswa ofansif.

Definisyon legal asèlman seksyèl la vas e anplis de egzanz anwo yo, lòt konduit seksyèl ki oryante, keseswa li entansyonèl ou pa, ki endezirab e kòm efè li kreye yon anviwònman ki ostil, ofansif, entimidan, oswa imilyan pou etidyan yo kapab konstitiye tou asèlman seksyèl. An plis de sa, vyolans seksyèl ki fèt kont volonte yon moun oswa nan sitiyoasyon kote yon moun pa kapab bay konsantman l (pa egzanz, akòz de laj etidyan an, itilizasyon dwòg oswa alkòl, oswa andikap entèlektyèl) sa enkli vyòl, atak seksyèl, agresyon seksyèl (kadejak, san mande) e presyon seksyèl se fòm asèlman seksyèl.

Tit IX nan Amandman Edikasyon 1972 la entèdi tou, asèlman seksyèl sou etidyan, benevòl yo ak anplwaye yo nan Match, men kondwit yo konsidere kòm "asèlman seksyèl" selon Tit IX a limite e li pa anglobe tout kondwit ki konstitiye yon asèlman seksyèl dapre politik lekòl la ak/oswa lòt lwa etatik ak federal. Pou rezon sa yo, Match pral ankete sou tout plent asèlman seksyèl sou anplwaye, benevòl ak/oswa etidyan yo nan yon manyè ki konfòm ak Tit IX/Politik sou Asèlman Seksyèl li a, Egzibit M, men si li jwenn plent yo pote yo pa tonbe anba sanksyon Tit IX yo, men yo toujou konsidere kòm asèlman seksyèl dapre Politik sou Diskriminasyon ak Asèlman sa a, Match pral mete an plas yon seri mezi koreksyonèl ak/oswa disiplinè k ap konfòm ak politik aktyèl sa a ak/oswa lòt politik ki aplikab

Reprezay kont yon moun ki te rapòte Match asèlman seksyèl oswa lòt konduit inapwopriye oswa ki te kowopere nan yon investigasyon pou yon plent anba règleman sa a ilegal e Match pa pral tolere l.

Ensidan asèlman seksyèl yo kapab konstitiye abi sou timoun selon lwa leta e sa kapab vyole lwa kriminel tou. Match pral konfòme l avèk tout egzijans legal gouvènman yo lè l rapòte ka yo sispèk ki gen abi sou timoun e vyolasyon kriminel bay otorite konpetan yo, sa enkli Depatman Timoun ak Fanmi yo (Department of Children and Families).

#### ***Plent Kont Asèlman e Diskriminasyon:***

Si w kwè ou te viktim de yon asèlman pa yon anplwaye oswa yon volontè Match, yon lòt etidyan nan Match oswa yon lòt moun, rapòte ensidan an imedyatman bay moun ki vin annaprè yo:

- Pou prezime vyolasyon Tit IX sa enkli asèlman seksyèl, vyolans seksyèl, e asèlman ki baze sou sèks: Michael Kerr, Chèf Ofisye Operasyon E Administrasyon ak Kowòdinatè Tit IX lan, 215 Forest Hills Street, Jamaica Plain, MA 02130, [mike.kerr@matchschool.org](mailto:mike.kerr@matchschool.org); (857) 203-9668.
- Pou prezime vyolasyon Seksyon 504 la ak Tit VI la: Direktè Edikasyon Espesyal la oswa Direktè lekòl ou a.
- Pou tout lòt ensidan asèlman oswa diskriminasyon yo: Direktè lekòl ou a.
- Si moun ki mansyone anwo a se li ki agresè a, rapòte ensidan an bay Nnenna Ude, Direktè Egzekitif, 215 Forest Hills Street, Jamaica Plain, MA 02130, [nnenna.ude@matchschool.org](mailto:nnenna.ude@matchschool.org), (857) 203-9668.

Pèsonèl Match la pral envestige san pèdi tan akizasyon an nan yon fason ki jis e rapidman. Envestigasyon an pral fèt yon fason pou kenbe konfidansyalite toulede moun yo, pleyan ak prezime agresè a nan tout mezi posib selon sikonstans yo. Match pral enfòme pleyan abilite l pou l reponn a akizasyon asèlman kapab limite si etidyan an mande pou non l pa site e li pral franchi etap yo pou prevni epi fè fas ak reprezay. Sepandan, si etidyan an toujou solisite konfidansyalite, Match pral envestige epi reponn a plent lan tout pandan l ap respekte demann etidyan an toutotanke sa pa anpeche lekòl la reponn ak efikasite a asèlman an epi prevni asèlman an pou lòt etidyan yo. An plis de sa, si yon etidyan akize yon anplwaye de asèlman seksyèl, e prezime agresè a ta renmen konn non moun ki akize l la yon fason pou l defann li ann akò avèk pwosesis dwa federal yo ki pwoteje dwa l, abilite Match genyen pou l enpoze aksyon disiplinè kont prezime agresè a kapab limite.

Envestigasyon an pral gen ladan l yon entèvyou prive avèk moun ki depoze plent lan e avèk evantyèl temwen yo. Match pral entèvyouye tou moun yo akize ki te komèt asèlman an.

Pandan investigasyon an, li ka nesèsè pou Match pran dsipozisyon pou l separe prezime agresè a ak pleyan yon fason pou l elimine asèlman nan anviwònman eskolè a konsènan sa pleyan te depoze plent lan. Match pral kontwole nenpòt mezi enterim li pran atravè investigasyon an.

Match pral enfòme prezime agresè a ak pleyan an de rezilta investigasyon an. Jeneralman, yo pa pral enfòme pleyan de sanksyon oswa disiplin yo bay yon etidyan ki te patisipe nan yon asèlman akòz de dwa agresè selon Lwa sou Dwa Edikasyon Familyal e Privasi. Si yo detèmine asèlman te fèt, Match pral reyaji rapidman pou l elimine konduit ofansif la epi pran mezi pou prevni jan de konduit sa repwodui. An plis de abòde ensidan an espesifik la, Match pral travay pou l elimine nenpòt anviwònman ostil asèlman okazyone. Nan detèmine repons apwopriye, pèsònèl Match pral konsidere divès faktè, enkli karakteristik e sikonstans sib la, nati ensidan an, e anviwònman kote ensidan an te pwodui a. Kote sa apwopriye Match kapab fè youn oswa plizyè nan bagay ki vin annaprè yo: separe agresè a avèk sib la, founi konsèy pou agresè a e/oswa sib la, reyafime règleman l yo kont asèlman, fòme kò anseyan sou repons ki apwopriye asèlman, founi pwogram pou etidyan yo pou efè malfezan asèlman, e/oswa enpoze aksyon disiplinè kont agresè a. Match pral fè suivi avèk etidyan ki asele yo e fanmi yo pou investige si wi oswa non te genyen nouvo ensidan asèlman oswa moman reprezay e li pral travay rapidman pou jere nenpòt pwoblèm.

Nan ka ki enplike agresyon seksyèl, anplwaye Match pral swiv pwosedi ki tabli nan Règleman Match sou Abi ak Neglijans sou Timoun.

Si w kwè gen yon zak reprezay ki te poze kont ou paske w te denonse asèlman oswa konpòtman inapwopriye a bay Match oswa paske w te kowopere nan yon investigasyon nan yon plent selon règleman sa a, tanpri itilize pwosedi konplent lan ki etabli anwo a.

Tanpri remake: Si w pa satisfè avèk repons Match la, ou kapab depoze yon plent dirèkteman devan “Office of Program Quality Assurance” nan Depatman Edikasyon Elemantè e Segondè oswa chache konsèy deyò. Ou kapab kontakte tou ajans leta yo ki responsab pou fè respekte lalwa ki kondane asèlman oswa diskriminasyon nan lekòl yo: Depatman Edikasyon Masachisèt, 350 Main Street, Malden, MA (781) 388-3300) e Komisyon Kont Diskriminasyon Masachisèt, One Ashburton Place, Boston, MA (617) 994-6000). Ajans ki responsab pou fè respekte lwa federal la ki entèdi asèlman akòz de sèks se Biwo Dwa Sivil nan Depatman Edikasyon Etazini, ki sitiye nan John W. McCormack Building, 5 Post Office Square, Boston, MA (617) 289-0111).

(Mizajou: Jiyè 2023)



## ANÈKS B

Plan pou Evite Entimidasyon pou

### LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

#### I. DIRIJAN

*Dirijan eskolè nan tout nivo Lekòl Piblik Match yo ("Match") jwe yon wòl enpòtan nan devlopman ak enplemantasyon Plan pou Evite Entimidasyon ("Plan" an) nan kontèks lòt efò tout lekòl ak kominote yo pou ankouraje klima eskolè pozitif. Lidè yo gen pou premye wòl anseye etidyan yo ak Pèsonèl Eskolè yo pou yo sivilize youn ak lòt epi ankouraje konpreyansyon ak respè pou divèsite ak diferans. Lidè yo responsab pou etabli priyorite epi rete aktyalize ak rechèch aktyèl yo sou fason pou evite epi koresponn efikasman ak Entimidasyon (jan sa define nan Seksyon VIII, anba a). Lidè yo travay nan patisipasyon reprezantatif de pi gwo lekòl e kominote lokal yo nan devlopman epi egzekisyon Plan an.*

A. Patisipasyon piblik nan devlopman Plan an. Jan M.G.L. c. 71, § 370 egzije sa a, Plan an pral devlope nan kolaborasyon ak pwofesè yo, Pèsonèl Eskolè yo (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba), sipò pwofesyonèl pèsonalize, volontè eskolè yo, administratè yo, reprezantatif kominotè yo, ajans lokal pou fè aplike lalwa yo, etidyan yo, e paran, ak gadyen yo. Konsiltasyon pral gen ladan l, nan yon minimòm, avi ak yon peryòd kòmantè piblik avan Plan an rantre an aplikasyon.

- a. **Pwofesè yo, Pèsonèl Eskolè yo, sipò pèsònèl pèsonalize, volontè eskolè ak administratè yo** pral resevwa pa lapòs plan pwojè a chak sezon ete e yo pral ba w yon delè pou founi opinyon pou dirijan.
- b. **Reprezantatif kominotè ak ajans lokal pou fè respekte lalwa yo** pral resevwa yon avi ak delè pou l founi kòmantè pou dirijan.
- c. **Etidyan yo, paran, ak gadyen yo** pral enfòmè de plan pwojè a e yo pral ba l yon opòtinite pou founi opinion ba dirijan nan reyinyon Konsèy Konsiltatif FANMI yo (Family Advisory Council) (pou fanmi yo) epi reyinyon eskolè yo (pou etidyan yo).

B. Evalyasyon bezwen ak resous yo. Plan sa a se pwojè orijinèl nou pou n amelyore kapasite pou evite epi koresponn a pwoblèm Entimidasyon nan kontèks lòt inisyativ klima eskolè ki sen. Kòm yon pati nan pwosesis planifikasyon an, lidè eskolè yo, ak patisipasyon paran, oswa gadyen, e Pèsonèl Eskolè yo, evalye konpetans pwogram aktyèl yo; revize règleman e pwosedi aktyèl yo; revize done ki disponib sou Entimidasyon e ensidan kondiktyèl yo; epi evalye resous ki disponib yo sa gen ladan l pwogram akademik, pwogram antrènman yo, epi sèvis sante kondiktyèl yo. Pwosesis "kat jewografik" sa a pral ede dirijan yo nan idantifikasyon lakin ki genyen nan resous yo e domèn ki gen pi plis bezwen. Selon dekouvèt sa yo, nou pral revise oswa devlope règleman ak pwosedi yo; etabli patenarya ak ajans kominotè yo, sa gen ladan l fè respekte lalwa; epi etabli priyorite.

Omwen yon fwa chak kat lane Match pral administre yon sondaj a etidyan devlope-nan Depatman Edikasyon Elemantè e Segondè pou evalye klima eskolè a ak frekans lan, karakteristik, e severite entimidasyon nan lekòl nou yo. Adisyonèlman, chak ane Match pral rapòte done ensidan entimidatwa yo bay Depatman an e li pral aktyalize Plan an omwen chak de lane.

Dirijan pral kondui yon nouvo evalyasyon ak itilizasyon teknik ki vin ann aprè yo: 1) fè sondaj ak etidyan yo, Pèsonèl Eskolè yo, paran, ak gadyen yo nan klima eskolè a e nan pwoblèm sekirite eskolè yo; ak 2) ranmanse epi analize done espesifik sou entimidasyon sou frekans ak karakteristik Entimidasyon an (pa egzanzp, konsantre sou idantifikasyon popilasyon ki vilnerab yo e "pwen cho yo" nan edifis eskolè yo, sou lakou lekòl la, oswa nan bis lekòl la yo). Enfòmasyon sa a pral ede nan idantifikasyon modèl konduit ak domèn ki bay prewokipasyon yo, e pral enfòmè desizyon ki pran pou

strateji prevantif yo ki gen ladan yo, men ki pa sa sèlman, sipèvizyon granmoun, devlopman pwofesyonèl, laj ki apwopriye pou pwogram nan, epi nan sèvis sipò eskolè yo. Evalyasyon bezwen yo pral fèt endividyèlman an pèsòn e an gwoup byen bonè nan sezon prentan ak ete a, k ap bay dirijan yo ase tan nan sezon ete a pou mete sou pye nouvo strateji. Administratè Responsab la (jan l define anba a) pou chak lekòl Match yo pral pran mayèt la ansanm nan konduit epi reponn a evalyasyon bezwen sa a.

C. Planifikasyon ak sipèvizyon. Nan kad Plan an, "Administratè Responsab" vle di. pou chak sit, direktè oswa reprezantan direktè a. Responsabilite pou aspè annapre yo nan plan an ap sou kont **Adiministratè Responsab chak lekòl.**

1. Resevwa rapò sou Entimidasyon
2. Rasanble epi analize entimidasyon - e/oswa done nan tout lekòl la sou Entimidasyon pou evalye pwoblèm aktyèl la epi mezire rezilta yo ki amelyore
3. Kreye yon pwosesis pou anrejistre epi fè suivi sou rapò ensidan yo, e pou gen aksè a enfòmasyon ki relasyon ak Viktim yo (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba) e Agresè yo (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba)
4. Planifikasyon pou devlopman pwofesyonèl ki ankou ke lalwa egzije
5. Planifikasyon sipò ki koresponn a bezwen Viktim e Agresè yo
6. Chwazi epi devlope pwogram akademik lan ke lekòl la oswa distri a pral itilize a
7. Devlope nouvo oswa revize règleman aktyèl yo ak pwotokòl yo anba Plan an, sa gen ladan l Itilizasyon yon Règleman Akseptab, e deziyasyon pèsònèl prensipal ki pou anchaje l de egzekisyon yo
8. Amande manyèl etidyan ak pèsònèl yo e kòd de konduit yo
9. Dirije angajman efò paran oswa fanmi e redije materyèl enfòmatif paran oswa fanmi yo
10. Revize epi aktyalize Plan an chak ane, oswa pi souvan

D. Deklarasyon Pwiyorite: Misyon Match se prepare etidyan l yo pou yo reyisi nan inivèsite e aprè sa, an patikilye, sa yo k ap premye dekwoche yon diplòm inivèsite nan fanmi yo. N ap eseye fè lekòl sa a sèvi yon vas kantite moun k ap aprann lang Anglè yo. Nan objektif sa, nou pran angajman pou n bay tout etidyan yo yon anviwònman aprantisaj sekirize ki pa gen Entimidasyon, sa gen ladan l Entimidasyon sou Entènèt (Cyberbullying) (jan sa define nan Seksyon VIII, anba). Angajman sa a se yon pati entegral de efò konpreyansif nou yo pou ankouraje aprantisaj la, e pou evite epi elimine tout fòm Entimidasyon e lòt konpòtman malfezan e prejidisyab ki kapab anpeche pwosesis aprantisaj la.

## II. FÒMASYON E DEVLÒPMAN PWOFEZYONÈL

Anba M.G.L. c. 71, § 370 nou gen obligasyon pou n bay devlopman pwofesyonèl kontinyèl pou Tout Pèsònèl Eskolè a.

A. Fòmasyon Pèsònèl Eskolè a nan Plan an. Fòmasyon anyèl pou tout Pèsònèl Eskolè a nan Plan an pral fèt chak sezon ete. Fòmasyon an pral gen ladan l devwa Pèsònèl Eskolè a anba Plan an, yon apèsi jeneral de etap yo ke Administratè Responsab la pral suiv lè yo mande l yon rapò sou Entimidasyon oswa Reprezay (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba), e yon apèsi jeneral de pwogram pou evite Entimidasyon ta dwe disponib pou tout klas yo atravè tout lekòl la. Manm Pèsònèl Eskolè yo ki te anplwaye aprè ane eskolè a te kòmanse gen obligasyon pou yo patisipe nan fòmasyon pandan ane eskolè yo anplwaye yo a, amwen ke yo kapab demontre patisipasyon nan yon pwogram akseptab e konparab nan de dènye ane yo.

B. Devlopman pwofesyonèl kontinyèl. Objektif devlopman pwofesyonèl la se pou etabli yon konpreyansyon komen de zouti ki nesèsè yo pou Pèsònèl Eskolè yo pou kreye yon klima eskolè ki favorize sekirite, komunikasyon sivil e respè pou divèsite. Devlopman Pwofesyonèl pral konstui aptitud manm Pèsònèl Eskolè yo pou evite, idantifye, epi

koressonn a Entimidasyon. Jan M.G.L. c. 71, § 370 egzije sa a, rechèch yo pral enfòm kontni devlopman pwofesyonèl la e li pral gen ladan l enfòmasyon sou:

- i. Devlopman (oswa laj-) estrateji apwopriye pou evite Entimidasyon;
- ii. Devlopman (oswa laj-) estrateji apwopriye danlimedya, entèvansyon efektif pou sispann ensidan Entimidasyon yo;
- iii. Enfòmasyon konsènan entèraksyon konplike a e pouvwa diferansyèl ki kapab fèt ant e pami yon Agresè, Viktim, e ki te temwen Entimidasyon an;
- iv. Rezilta rechèch sou Entimidasyon, sa gen ladan l enfòmasyon sou kategori etidyan espesifik yo ki te demontre yo patikilyèman an danje pou sibi Entimidasyon nan anviwònman eskolè a;
- v. Enfòmasyon sou ensidans lan e karakteristik Entimidasyon sou Entènèt la; e
- vi. Pwoblèm sekirite sou entènèt yo jan sa relasyon ak Entimidasyon sou Entènèt.

Devlopman pwofesyonèl la pral abòde tou mwayen pou evite epi koressonn ak Entimidasyon an oswa Reprèzay pou etidyan yo ak andikap ki dwe pran an konsiderasyon lè y ap devlope Pwogram Edikasyon Endividyalize pou etidyan yo (students' Individualized Education Programs (IEPs)). Sa a pral gen ladan l yon konsantrasyon patikilye sou nesite etidyan yo ki souffri otism oswa etidyan yo ke andikap sa afekte devlopman aptitud sosyal yo.

C. Avi alekri pou pèsonèl la. Lidè yo nan Match pral bay tout Pèsonèl Eskolè yo ak volontè yo yon avi alekri chak ane de Plan an pa mwayen piblikasyon enfòmasyon sou li, sa gen ladan l seksyon yo ki relasyon ak devwa Pèsonèl Eskolè yo e Entimidasyon etidyan yo pa Pèsonèl Eskolè a, nan Manyèl Anplwaye a.

### III. GEN AKSÈ A RESOUS E SÈVIS YO

Yon aspè prensipal de pwomosyon yon klima eskolè pozitif se asire ke bezwen emosyonèl bazik Viktim yo, Agresè yo, fanmi yo, e lòt yo ankò abòde. Estrateji ki vin ann aprè yo pral itilize pou bay sipò e sèvis nesèsè pou konble nesite sa yo.

A. Idantifikasyon resous yo. Tout pèsonèl Match yo pral travay pou sipòte kreyasyon anviwònman eskolè pozitif yo. Yo pral mete entèvansyon bonè sou pye, menm jan ak sèvis entansif yo lè sa nesèsè. Nan sezon prentan epi bonè nan sezon ete chak ane, dirijan yo pral itilize evalyasyon nesèsè yo pou idantifye resous ki egziste epi ki nesèsè yo. Si yo detèmine ke resous nou yo ensifizan pou n konble bezwen yo, nou pral detèmine meyè estrateji yo epi aplike chanjman yo, sa gen ladan l adopte nouvo pwogram akademik, reyòganizasyon pèsonèl, kreyasyon ekip planifikasyon sekirite e idantifikasyon lòt ajans yo ki kapab bay sèvis yo.

B. Oryantasyon e lòt sèvis yo. Yo pral bay oryantasyon pa mwayen pwofesyonèl lisansye yo kontrakte. Lè sa nesèsè, dirijan yo pral kreye patenarya ak kominote selon òganizasyon yo pou bay resous kiltirèl e lengistik apwopriye. Administratè ki Responsab yo, ansanm ak travayè sosyal yo e lòt manm Pèsonèl Apwopriye yo, pral devlope plan sekirite yo pou etidyan yo ki te Viktim de Entimidasyon oswa Reprèzay. Kèk enstriman, sa gen ladan l plan entèvansyon kondiktyèl e gwoup endividyalize yo, deja egziste kòm resous e oryantasyon pou l bay aptitud sosyal pou evite Entimidasyon ak sèvis entèvansyon pou etidyan yo k ap demontre konpòtman Entimidasyon.

C. Etidyan ki gen andikap yo. Jan M.G.L. c. 71B, § 3 egzije sa, jan sa amande pa Chapit 92 nan Lwa 2010 yo, lè Ekip IEP a detèmine etidyan an ki gen yon andikap ki afekte devlopman aptitud sosyal yo oswa etidyan kapab patisipe nan oswa li vilnerab a Entimidasyon, asèlman, oswa takinri akòz de andikap li, Ekip IEP a pral konsidere kisa ki ta dwe enkli nan IEP a pou devlopman aptitud e konpetans etidyan an pou evite epi koressonn a Entimidasyon, asèlman, oswa takinri.

D. Lòt etidyan ki kapab vilnerab yo. Match rekonèt ke etidyan yo kapab pi vilnerab a Entimidasyon ki baze sou diferans reyèl oswa aparans ki relasyon ak ras, koulè, relijyon, zansèt, orijin nasyonal, sèks, sitiyaasyon sosyo-ekonomik, endijan, sitiyaasyon akademik, idantite oswa ekspresyon seksyèl, aparans fizik, ansent oswa sitiyaasyon paran/fanmi, oryantasyon seksyèl, andikap mantal, fizik, devlopman oswa sansoryèl oubyen pa asosiyasyon ak lòt moun ki kapab genyen youn oswa plis de karakteristik sa yo. Pèsonèl Eskolè yo ta dwe bay sipò adisyonèl a etidyan ki vilnerab yo, jan sa nesèsè, pou founi yon aptitud, konesans epi estrateji ki nesèsè pou evite oswa koresponn a Entimidasyon oubyen asèlman. Anplis, politik sa a bay tout etidyan yo menm pwoteksyon kèlkeswa estati yo dapre lwa a.

E. Referans pou sèvis andeyò. Lè lidè Match yo, avèk oryantasyon pwofesyonèl lisansye yo, detèmine ke resous eskolè yo pa sifi pou abòde sitiyaasyon Entimidasyon an, yo pral refere etidyan an ak fanmi yo pou yo al pran sèvis deyò. Yo pral mete fanmi yo ak pwofesyonèl lisansye a okouran de referans alekri a epi yon travayè sosyal pral disponib pou founi oryantasyon toutolon de pwosesis la.

Men yon lis ajans eksteryè ke Match te refere etidyan l yo e fanmi yo:

1. Depatman Timoun ak Fanmi yo (Department of Children and Families). Administratè ki Responsab yo kapab rapòte bay ajans sa a abi oswa neglijan oubyen prezans enkyetid sibstansyèl yo sispèk.
2. Oryantasyon Aleksteryè. Match sèvi ak yon travayè sosyal ki gen pou misyon founi kèk sèvis eskolè, men etandone ke anpil etidyan kapab tire pwofi de oryantasyon nòmal aprè sa ke lekòl la gen kapasite pou l bay, travayè sosyal la pral ede fanmi yo sekirize oryantasyon yo jwenn nan men founisè ki aleksteryè yo lè sa apwopriye. Mwayen ki pi fasil la pou fanmi yo fè sa a se jwenn yon referans nan men medsen swen primè yo (medsen famiyal yo).
3. Ankadreman Aleksteryè. Twouve bon konseye pou Viktim e Agresè etidyan yo kapab konstitiye yon entèvansyon itil, men li kapab yon pwosesis trè long. Fanmi yo envolikre yo yon fason pou konplete dokimantasyon epi entèvyouwe. Premye referans yo kapab gen aksè nan: <http://www.bbbsmb.org/GetInvolved/ReferAChild/Default.aspx> or <http://www.bigsister.org/index.cfm?pid=10569>.
4. Ekip Estabilizasyon Famiyal (Family Stabilization Team ("FST")). Opsyon sa a apwopriye lè etidyan an ak fanmi l ta dwe tire pwofi de sipò entansif oswa terapi famiyal. Sèvis FST yo se youn oswa plizyè sante konpòtmantal (sante mantal e abi estipefyan) sèvis ke manm 'BMC HealthNet Plan MassHealth Plan' yo ofri.

#### IV. AKTIVITE AKADEMIK E NON-AKADEMIK YO

Yo pral mete enstriksyon ki apwopriye pou laj nan pwogram akademik lan sou prevansyon Entimidasyon nan chak klas yo. Pwogram akademik lan pral baze sou evidans. Enstriksyon efektif pral enkli apwòch salklas yo, tout inisyatif eskolè yo, ak estrateji konsantre pou prevansyon Entimidasyon e devlopman aptitud sosyal yo.

A. Apwòch espesifik sou prevansyon Entimidasyon. Yo pral enfòme pwogram akademik sou prevansyon entimidasyon an pa rechèch aktyèl la ki, pami lòt bagay yo, mete aksan sou apwòch ki vin ann aprè yo:

- Itilizasyon giyon e jwèt atoudewòl pou devlope aptitud yo;
- Abilite etidyan pou yo poze plis aksyon lè yo konnen kisa pou yo fè lè yo wè lòt etidyan yo oswa Pèsonèl Eskolè yo ap patisipe nan aksyon Entimidasyon oswa Reprèzay, sa gen ladan l chache konkou granmoun;
- Ede etidyan yo konprann dinamik Entimidasyon ak Entimidasyon sou Entènèt, sa gen ladan l dezekilibre pouvwa prensipal la;
- Konsantre sou sekirite sibènètik, sa gen ladan l sekirite ak itilizasyon apwopriye de teknoloji kominikasyon elektwonik yo;
- Amelyore abilite etidyan yo pou yo patisipe nan relasyon sanite (sante) e kominikasyon ak respè; e

- Angaje etidyan yo nan yon anviwònman eskolè sekirize, sipòtif ki respekte divèsite ak diferans.

An Septanm, etidyan yo pral revize tou seksyon Plan yo ki relasyon ak etidyan avèk pèsònèl yo.

B. Apwòch ansèyman jeneral ki sipòte efò pou evite Entimidasyon. Apwòch ki vin ann aprè yo entegral pou etabli yon anviwònman eskolè sekirize e sipòtif. Sa yo souliye enpòtans de entòvansyon nou kont Entimidasyon e inisyatif prevantif yo:

- Tabli atant klè pou etidyan yo epi etabli woutin eskolè ak salklas yo;
- Kreyasyon anviwònman eskolè e salklas sekirize pou tout etidyan yo, sa valab pou etidyan ki gen andikap yo, etidyan ki lesbyèn, ki gey (masisi), biseksyèl, transseksyèl yo, ak etidyan ki endijan yo;
- Itilizasyon repons e ranfòsman pozitif yo, menm lè etidyan yo merite disiplin;
- Itilizasyon sipò kondiktyèl pozitif;
- Ankouraje adilt yo pou yo devlope relasyon pozitif ak etidyan yo;
- Bay bon egzanp, anseye, epi rekonpanse sosyalman akseptab, ki an sante, ak konduit respektive;
- Itilizasyon apwòch pozitif pou konpòtman ki sen yo, sa gen ladan l rezolisyon pwoblèm kolaborativman, ekip travay, e sipò kondiktyèl pozitif ki ede nan devlopman sosyal e emosyonèl;
- Itilizasyon entènèt an tout sekirite; e
- Sipòte enterè e patisipasyon etidyan yo nan aktivite non-akademik ak ekstrakourikilè yo, patikilyèman nan domèn yo gen pwèn fò yo.

## V. RÈGLEMAN AK PWOSEDI POU RAPÒTE EPI KORESPONN AK ENTIMIDASYON E REPREZAY

Règleman ak pwosedi ki vin ann aprè yo pou rapòte e koresponn ak Entimidasyon e Repezay yo pral asire ke manm kominote eskolè yo – etidyan yo, paran yo, fanmi yo, volontè ak Pèsònèl Eskolè yo – konnen sa k pral pase lè ensidan Entimidasyon yo rive.

A. Rapòte Entimidasyon oswa Repezay. Pèsònèl Eskolè yo, volontè yo, etidyan yo, paran yo, fanmi yo, oswa lòt moun kapab rapòte Entimidasyon oswa Repezay, e sa kapab fèt oralman oswa alekri. Rapò oral yo fèt pa oswa a yon manm Pèsònèl Eskolè a oubyen volontè yo ta dwe mete sa alekri. Yon manm Pèsònèl Eskolè oswa volontè nan obligasyon rapòte imedyatman ba Administratè ki Responsab oswa ba Konsèy Administratif la oubyen reprezantan l lè Administratè ki Responsab la se prezime Agresè a, nenpòt enstans de Entimidasyon oswa Repezay manm Pèsònèl Eskolè a oswa volontè vin okouran oswa temwen. Rapò etidyan yo, paran yo, fanmi yo, oubyen lòt moun yo fè, moun ki pa manm Pèsònèl Eskolè Match oswa volontè, kapab fèt de fason anonym. Yon moun kapab rapòte yon ensidan lè l itilize Fòmilè Rapò Ensidan an oswa lè l telefone, lè l poste oswa voye yon imèl ba Administratè ki Responsab oubyen manm Konsèy Administratif oswa reprezantan l lè Administratè ki Responsab la se prezime Agresè a.

Itilizasyon de yon Fòmilè Rapò Ensidan se pa yon kondisyon rekiz pou soumèt yon rapò. Match pral: 1) enkli yon kopi de Fòmilè Rapò Ensidan nan Manyèl pou Etidyan ak Fanmi yo e nan Manyèl Anplwaye yo; 2) mete l disponib nan biwo prensipal lekòl la, e lòt kote Administratè ki Responsab la chwazi; e 3) pibliye l sou sit wèb Match la. Fòmilè Rapò Ensidan an pral disponib nan pifò lang ki pi kouran etidyan yo oswa paran/gadyen yo.

Nan kòmansman chak ane eskolè, Match pral bay kominote eskolè a, sa gen ladan l Pèsònèl Eskolè yo, etidyan yo, ak fanmi yo, avi alekri de règleman yo pou rapò zak Entimidasyon e Repezay. Yon deskripsyon de pwosedi rapò ak resous yo pral fè pati Manyèl Etidyan ak Fanmi yo, Manyèl Anplwaye a, sou Sit Wèb Match la, e nan enfòmasyon sou Plan ki disponib pou paran/fanmi yo.

- **Rapò ke Pèsonèl Eskolè oswa Volontè yo Fè:** Yon manm Pèsonèl Eskolè oswa volontè yo pral rapòte imedyatman ba Administratè ki Responsab la lè li temwen oswa vin okouran de konduit ki kapab Entimidasyon oswa Repeyay. Kondisyon pou fè rapò ba Administratè ki Responsab la pa limite otorite manm Pèsonèl Eskolè yo pou reponn a ensidan konpòtmantal oubyen disiplinè yo avèk Kòd Konduit la, Règleman Disiplinè pou Etidyan, e lòt règleman ak pwosedi ki aplikab yo.
- **Rapò ke Etidyan, Paran, Fanmi, e lòt Moun yo fè:** Match atann ke etidyan yo, fanmi yo, paran yo, e lòt moun ki temwen oswa ki vin okouran de yon enstans de Entimidasyon oswa Repeyay ki envolikre yon etidyan pou rapòte l ba Administratè ki Responsab la oswa ba Konsèy Administratif la oubyen reprezantan l se Administratè ki Responsab la ki se prezime Agresè a. Rapò yo kapab fèt de fason anonym, men okenn aksyon disiplinè pa pral poze kont yon prezime Agresè inikman sou baz de yon rapò anonym. Etidyan yo, paran yo, fanmi yo, ak lòt moun yo kapab mande èd nan men yon manm Pèsonèl Eskolè a pou konplete yon rapò alekri. Yo pral mete a dispozisyon etidyan yo mwayen pou yo rapòte e diskite yon ensidan Entimidasyon avèk yon manm Pèsonèl Eskolè a, oswa avèk Administratè ki Responsab la de fason pratik, sekirize, an prive e yon fason ki apwopriye pou laj li.

B. Koresponn a yon rapò sou Entimidasyon oswa Repeyay.

- **Sekirite:** Avan yo mennen yon investigasyon konplè de yon akizasyon sou Entimidasyon oswa Repeyay, Administratè ki Responsab la pral franchi etap yo pou evalye bezwen an pou restore yon sans de sekirite a prezime Viktim nan e/oswa pwoteje prezime Viktim nan de lòt ensidan ki ka pwodui nan lavni. Repons pou favorize sekirite ka gen ladan l, men pa limite a sa sèlman, kreyasyon yon plan sekirite pèsonèl; chwazi yon plas alavans pou Viktim nan e/oswa Agresè a nan salklas la, lè y ap manje a midi, oswa nan bis la; idantifikasyon yon manm Pèsonèl Eskolè ki pral aji tankou yon “moun de konfyans” pou Viktim nan; e deranje orè epi aksè Agresè a Viktim nan. Administratè ki Responsab la pral pran lòt mezi nesèsè adisyonèl pou favorize sekirite pandan e aprè investigasyon an, si sa nesèsè.

Administratè ki Responsab la pral aplike estrateji apwopriye pou Pwoteje kont Entimidasyon oswa Repeyay, yon etidyan ki te rapòte ke l te viktim de Entimidasyon oswa Repeyay, yon etidyan ki te temwen Entimidasyon oswa Repeyay, yon etidyan ki te founi enfòmasyon pandan yon investigasyon, oswa yon etidyan ki gen enfòmasyon konfyab konsènan yon aksyon Entimidasyon oswa Repeyay ki rapòte.

- **Obligasyon pou Enfòmasyon Lòt Moun Yo**

- a. Avize paran yo. Lè yo fin detèmine ke Entimidasyon an oswa Repeyay la te pwodui vre, Administratè ki Responsab la pral enfòmasyon paran oswa gadyen yo tousuit de Viktim nan e de Agresè sa a, epi de pwosedi pou koresponn a sitiyasyon an. Kapab gen sikonstans kote Administratè ki Responsab la kontakte fanmi a avan nenpòt investigasyon. Avi a pral annakò ak règleman leta nan 603 CMR 49.00.
- b. Avize yon Lòt Lekòl oswa Distri. Si ensidan ki rapòte a envolikre etidyan de plis ke yon distri eskolè, lekòl Charter, lekòl ki pa piblik, jounen edikasyon espesyal prive otorize oswa lekòl rezidansyèl, oubyen lekòl kolaboratif, Administratè ki Responsab la ki premye enfòmasyon de ensidan pral enfòmasyon administratè apwopriye lòt lekòl la (yo) pa telefòn tousuit de ensidan konsa chak lekòl kapab poze aksyon ki apwopriye. Tout komunikasyon yo pral fèt ann akò avèk deklarasyon e privasite lwa e regilasyon leta e federal yo, e 603 CMR 49.00.
- c. Avize Otorite K ap Fè Respekte Lalwa yo. Nan nenpòt moman apre li fin resevwa yon rapò Brimad oswa Repeyay, ansanm avèk apre yon ankèt, si Administratè Responsab la gen yon baz rezonab pou li panse gen pouswit penal ki ka anvizaje kont Agresè a, Administratè Responsab la ap enfòmasyon òganis lokal ki la pou fè aplike lalwa a touswit. Avi a pral ann akò avèk egzijans de 603 CMR 49.00 e akò ki etabli lokalman

yo avèk ajans lokal la ki la pou fè respekte lalwa. Si yon ensidan rive tou nan lakou Match e yon ansyen etidyan ki gen mwens ke 21 an enplike, yon etidyan ki pa nan lekòl la ankò, Administratè ki Responsab la dwe kontakte ajans lokal la ki pou fè respekte lalwa si l gen yon baz rezonab pou l kwè ke yo kapab pousuiv Agresè a pou chaj kriminèl.

Nan pran desizyon sa a, Administratè ki Responsab la pral chita pale ak ofisye resous eskolè a, si genyen, ann akò avèk Plan an e avèk règleman e pwosedi Match yo ki aplikab, epi lòt moun ke Administratè ki Responsab la estime apwopriye.

C. Envestigasyon. Administratè ki Responsab la pral envestige tousuit tout rapò sou Entimidasyon e Reprèzay yo e, nan fè sa konsa, li pral konsidere tout enfòmasyon disponib li konnen yo, sa gen ladan l karakteristik akizasyon an (yo) e laj etidyan ki enplike yo, e/oswa enfòmasyon ki gen rapò ak manm Pèsonèl Eskolè a oswa volontè ki enplike.

Pandan envestigasyon an Administratè ki Responsab la pral, pami lòt bagay yo, entèvyouwe etidyan yo, Pèsonèl Eskolè la, volontè yo, temwen yo, fanmi yo, e lòt moun si nesèsè. Administratè ki Responsab la (oswa nenpòt moun k ap Mennen envestigasyon an) pral raple prezime Agresè a, Viktim nan, e temwen yo enpòtans envestigasyon an, obligasyon yo pou yo di laverite e ke Reprèzay entèdi estrikteman e sa pral abouti a yon aksyon disiplinè.

Administratè ki Responsab la kapab kondui entèvyou yo, lòt manm Pèsonèl Eskolè yo jan Administratè ki Responsab la detèmine, e nan tèt kole avèk travayè sosyal eskolè a, jan sa apwopriye. Nan mezi sa posib, epi etan done ke l gen obligasyon pou l envestige e abòde pwoblèm nan, Administratè ki Responsab la pral kenbe konfidansyalite pandan pwosesis envestigasyon an. Administratè ki Responsab la pral kenbe yon rejis alekri de envestigasyon an.

Ansuit Administratè ki Responsab la pral rasanble yon panèl konpoze ak pwofesè, pèsonèl e administratè. Panèl la pral mennen odyans separe avèk Viktim nan e prezime Agresè a.

Pwosedi pou envestige rapò sou Entimidasyon e Reprèzay yo pral ann akò avèk nenpòt règleman e pwosedi aplikab Match yo. Si nesèsè, Administratè ki Responsab la pral chita pale avèk konseye jiridik la sou envestigasyon an.

D. Detèminasyon. Administratè ki Responsab la, nan tèt kole avèk panèl la, pral pran yon detèminasyon sou baz tout reyalite e sikonstans yo. Si aprè envestigasyon, Entimidasyon oswa Reprèzay la pwouve, Administratè ki Responsab la pral pran tout mezi rezonab byen reflechi pou evite repetisyon e asire ke Viktim nan pa gen restriksyon pou l patisipe nan Match oswa nan tire pwofi nan aktivite Match yo. Administratè ki Responsab la pral: 1) detèmine ki mezi korektif ki nesèsè, si genyen, e 2) detèmine ki mezi efektif e/oswa disiplinè ki nesèsè.

Selon sikonstans yo, Administratè ki Responsab la kapab chwazi rankontre ak pwofesè e/oswa travayè sosyal la (yo), epi fanmi Viktim oubyen Agresè yo, pou idantifye nenpòt pwoblèm sosyal oswa emosyonèl fondamantal (yo) ki kapab te kontribiye a konduit Entimidasyon an e pou abòde nivo bezwen an pou devlopman aptitud sosyal adisyonèl yo.

Administratè ki Responsab la pral enfòmefanmi Viktim nan e Agresè a tousuit de rezilta envestigasyon an epi, si yo dekouvri te ge Entimidasyon oswa Reprèzay, ki aksyon k ap poze pou evite lòt zak Entimidasyon oswa Reprèzay nan lavni. Tout avi y ap voye ba fanmi yo dwe respekte privasite lwa ak règleman leta e federal yo ki an vigè. Akoz de egzijans legal ki konsène konfidansyalite dosye etidyan yo, Administratè ki Responsab la pa kapab rapòte enfòmasyon espesifik bay fanmi Viktim nan konsènan mezi disiplinè ki pran amwen ke li enplike yon entèdiksyon "kanpe lwen" oswa lòt direktiv ke Viktim nan dwe okouran yon fason pou l rapòte vyolasyon yo.

Administratè ki Responsab la dwe enfòmefanmi Viktim nan konsènan sistèm rezolisyon pwoblèm Depatman Edikasyon Elemantè e Segondè a ak pwosesis pou gen aksè a sistèm sa a oswa chache èd, kelkeswa rezilta rezolisyon Entimidasyon an. Enfòmasyon an pral disponib sou de fòm, ni sou pape ni sou fòm elektwonik.

E. Koresponn ak Entimidasyon an.

### 1. Anseye Konpòtman Apwopriye Atravè Konstriksyon Aptitud Yo

Aprè ke Administratè ki Responsab la fin detèmine ke te gen Entimidasyon oswa Repezay, lalwa egzije ke Match itilize yon seri de repons ki balanse bezwen pou responsabilizasyon ak nesite pou yo anseye konpòtman ki apwopriye. M.G.L. c. 71, § 370 (d)(v). Apwòch konstriksyon aptitud yo ke Administratè ki Responsab la kapab konsidere ladan l:

- Ofri sesyon konstriksyon aptitud endividalize baze sou pwogram akademik eskolè/distik anti-Entimidasyon;
- Founi aktivite edikasyonèl enpòtan pou etidyan yo de fason endividyèl oswa an gwoup, nan tèt kole avèk travayè sosyal yo e lòt pèsonèl eskolè apwopriye;
- Mete sou pye yon seri sipò kondiktyèl akademik e non-akademik pozitif pou ede etidyan yo konprann mwayen sosyal ki akseptab pou atenn objektif yo;
- Reyini ak fanmi yo pou ankouraje sipò fanmi yo epi ranfòse pwogram akademik anti-Entimidasyon an e aktivite konstriksyon aptitud sosyal yo lakay la;
- Adopte plan kondiktyèl pou enkli yon konsantrasyon nan devlopman aptitud sosyal espesifik yo; e
- Fè yon rekòmandasyon pou evalyasyon.

### 2. Pran mezi disiplinè

Si Administratè ki Responsab la deside ke mezi disiplinè a apwopriye, mezi disiplinè a pral detèmine sou baz reyalite ke Administratè ki Responsab la jwenn yo, sa enkli kalite konduit la, laj etidyan an (yo) ki envolikre a (yo), e nesite pou balanse responsabilite avèk ansèyman konduit ki apwopriye. Disiplin lan pral ann akò avèk Plan an, Kòd Konduit la, Règleman Disiplinè pou Etidyan, Disiplin pou Etidyan yo ak Règleman Andikap e tout lwa leta e federal ki aplikab yo.

Mezi disiplinè pou anplwaye yo ke yo dekouvri ki te komèt yon aksyon Entimidasyon oswa Repezay dwe ann akò avèk lwa leta e règleman e pwosedi Match yo.

Si Administratè ki Responsab la detèmine ke yon etidyan te depoze yon fo akizasyon ak fèm konviksyon l de Entimidasyon oswa Repezay, etidyan sa a kapab resevwa sanksyon disiplinè.

### 3. Favorize Sekirite pou Viktim nan ak Lòt Moun yo

Administratè ki Responsab la pral konsidere ki ajisteman, si genyen, ki nesè nan anviwònman lekòl la pou amelyore sans sekirite Viktim nan e pa lòt moun yo tou. Yon estrateji ke Administratè ki Responsab la kapab itilize se ogmante sipèvizyon granmoun yo nan moman tranzisyon yo e nan andwa kote yo konnen Entimidasyon konn pwodui oswa li gen anpil chans pou l pwodui.

Nan yon peryòd de tan rezonab aprè detèminasyon an e òdonans pou poze yon aksyon korektif e/oswa disiplinè, Administratè ki Responsab la pral kontakte Viktim nan pou detèmine si wi oswa non te gen yon repetisyon de konduit ki entèdi a e si wi oswa non mezi sipò adisyonèl nesè. Si se konsa, Administratè ki Responsab la pral travay avèk Pèsonèl Eskolè apwopriye yo pou konkretize mezi sa yo imedyatman.

## VI. KOLABORASYON AVÈK FANMI YO

Chak ane Match pral enfòme fanmi etidyan ki enskri yo de pwogram anti-Entimidasyon k ap itilize. Avi sa a pral gen ladan l enfòmasyon konsènan kijan fanmi yo kapab ranfòse pwogram nan lakay yo e dinamik Entimidasyon yo, sa enkli Entimidasyon sou Entènèt e sekirite sou entènèt. Match pral voye avi alekri ba fanmi yo chak ane sou seksyon ki gen



rapò ak etidyan yo de Plan an de Règleman Akseptab Match itilize. Avi sou seksyon ki gen rapò ak etidyan yo de Plan an pral disponib nan lang (yo) ki pi kouran pami lang fanmi yo, etidyan yo. Match pral pibliye Plan an ak enfòmasyon ki gen rapò ak Plan sou sit wèb Match la.

## VII. ENTÈDIKSYON KONT ENTIMIDASYON E REPREZAY

Aksyon Entimidasyon yo, ki gen ladan yo Entimidasyon sou Entènèt, entèdi:

1. Nan lakou lekòl la e sou pwopriyete yo ki tou pre lakou lekòl la, nan yon aktivite lekòl la patwosine oswa yon aktivite ki relasyon ak lekòl la, fonksyon, oswa nan yon pwogram keseswa sou lakou lekòl la oswa an deyò lakou lekòl la, nan yon estasyon otobis lekòl la, oswa nan yon bis lekòl la oubyen lòt veyikil lekòl la genyen, lwe, oubyen Match itilize oswa atravè itilizasyon teknoloji oubyen yon aparèy teknolojik Match posede, lwe, oswa itilize, e
2. Nan yon andwa, aktivite, fonksyon, oswa pwogram ki pa gen rapò ak lekòl la atravè itilizasyon teknolojik oswa yon aparèy elektwonik ke Match pa posede, lwe, oubyen itilize, si aksyon an kreye yon Anviwònman Ostil (jan sa defini nan Seksyon VIII, anba) nan Match pou Viktim nan oubyen temwen yo, vyole dwa yo nan Match, oswa deranje pwosesis edikatif la materyèlman e sibstansyèlman oswa lòd operasyonèl Match.

Reprezay kont yon moun ki rapòte Entimidasyon, ki founi enfòmasyon pandan yon investigasyon sou Entimidasyon, oswa temwen oubyen te gen enfòmasyon valab sou Entimidasyon entèdi tou.

Jan sa deklare nan M.G.L. c. 71, § 370, anyen nan Plan sa a pa egzije pèsònèl Match yo patisipe nan okenn aktivite, fonksyon, oswa pwogram non-eskolè.

## VIII. DEFINISYON

“Agresè” se yon etidyan oswa yon manm Pèsònèl Eskolè a ki patisipe nan Entimidasyon, Entimidasyon sou Entènèt, oswa Reprezay anvè yon etidyan.

“Entimidasyon.” jan sa defini nan M.G.L. c. 71, § 370, se itilizasyon repete pa youn oswa plizyè etidyan oubyen pa yon manm Pèsònèl Eskolè a de yon ekspresyon alekri, vèbal, oswa elektwonik oubyen yon aksyon fizik oswa jès oubyen nenpòt konbinasyon de sa, direje a yon sib ki:

- i. Koze domaj emosyonèl a Sib la oswa andomaje pwopriyete Sib la;
- ii. Plase Sib la nan krent rezonab pou andomaje pwòp tèt li oswa pwopriyete li;
- iii. Kreye yon Anviwònman Ostil nan lekòl la pou Sib la;
- iv. Vyole dwa Sib la gen lekòl la; oswa
- v. Materyèlman e sibstansyèlman deranje pwosesis edikatif la oswa lòd operasyonèl yon lekòl.

“Entimidasyon sou Entènèt” se Entimidasyon atravè itilizasyon teknoloji oswa aparèy elektwonik yo tankou telefòn, selilè, òdinatè, epi entènèt. Sa enkli, men li pa limite a sa sèlman, imèl, mesaj enstantane, mesaj tèks, epi poste sou entènèt. Al gade M.G.L. c. 71, § 370 pou definisyon legal de Entimidasyon sou Entènèt (Entimidasyon Sibènètik).

“Anviwònman Ostil,” jan sa defini nan M.G.L. c. 71, § 370, se yon sitiasyon kote Entimidasyon lakoz anviwònman lekòl la enfekte avèk entimidasyon, ridikil, oswa ensilt ki sifizamman sevè oswa ki anvayisan pou deranje kondisyon edikatif edidyan an.

“Reprezay” se nenpòt fòm entimidasyon, reprezay, oswa asèlman dirije kont yon etidyan ki rapòte Entimidasyon, ki founi enfòmasyon pandan yon envestigasyon sou Entimidasyon, oswa temwen oubyen gen enfòmasyon konfyab sou Entimidasyon an.

“Pèsonèl Eskolè” siyifi moun Match anplwaye, sa enkli, men li pa limite sèlman a, edikatè, administratè, travayè sosyal, enfimiyè lekòl la yo, travayè nan kafeterya, gadyen, chofè bis, antrenè atletik, konseye pou aktivite andeyò lekòl la, pèsonèl sipò, oswa asistan pwofesyonèl yo.

“Sib” se yon etidyan k ap fè fas ak Entimidasyon, Entimidasyon sou Entènèt (Entimidasyon Sibènètik), oswa Reprezay te fèt sou li.

## **IX. RELASYON AK Lòt Lwa yo**

Ann akò ak Lwa leta e federal yo, e règleman Match yo, okenn moun pa dwe sibi diskriminasyon pou l rantre nan yon lekòl piblik nan nenpòt vilaj oswa nan jwenn avantaj, privilèj ak kou pou l etidye nan lekòl piblik sa yo akòz de ras, koulè, sèks, idantite oswa ekspresyon seksyèl, aparans fizik, relijyon, orijin nasyonal, zanzèt, kondisyon sosyo-ekonomik, kondisyon akademik, oryantasyon seksyèl, oubyen devlopman mantal, fizik, oswa andikap sansoryèl, oswa nan asosiyasyon ak yon moun ki genyen oswa yo apès ki genyen youn oswa plis nan karakteristik sa yo. Anyen nan Plan pa anpeche Match poze aksyon pou remède a diskriminasyon oswa asèlman sou baz ke yon moun fè pati yon kategori ki pwoteje legalman pa Lwa lokal, leta, oswa federal yo, oubyen règleman Match.

An plis de sa, anyen nan Plan pa fèt oswa eseye tante limite otorite match pou anpeche l pran desizyon disiplinè oswa poze lòt aksyon anba Kòd de Konduit la, Règleman Disiplinè pou Etidyan yo, Disiplin pou Etidyan ak Règleman pou Andikap, lòt règleman enpòtan, e nenpòt Lwa ki aplikab, an repons a konpòtman ki vyolan, nuizib, oswa pètibatè, kèlkeswa Plan kouvri ou non konpòtman an.

## **X. REZOLISYON LITIJ**

Nenpòt fanmi ki vle fè yon reklamasyon/oswa ekspriye enkyetid li oubyen chache èd andeyò Match kapab fè sa avèk Depatman Sistèm Pwogram Edikatif Elementè e Segondè a (Program Resolution System (PRS)). Nou kapab jwen enfòmasyon sa a sou: <http://www.doe.mass.edu/pqa>, nou ka voye imèl yo ba [compliance@doe.mass.edu](mailto:compliance@doe.mass.edu) oswa moun yo kapab telefone 781-338-3700.

Aktyalize: Jiyè 2023

# PREVANSYON AK ENTÈVANSYON ENTIMIDASYON

## FÒMILÈ POU RAPÒTE ENSIDAN

### I. RAPÒ

1. **Non Repòtè a/Moun Ki Ranpli Ranpò a:** \_\_\_\_\_

(Nòt: Rapò yo ka fèt de fason anonym, men yo pa pral pran okenn mezi disiplinè kont yon prezime Agresè sèlman sou baz de yon rapò anonim.)

2. **Ansèkle si w se youn nan sa yo: Sib konpòtman an      Repòtè (pa Sib)**

3. **Ansèkle si w se youn nan sa yo: Etidyan      Manm pèsònèl (pozisyon)**

\_\_\_\_\_

**Volontè      Paran      Administratè      Lòt (espesifye) \_\_\_\_\_**

**Nimewo telefòn ou: \_\_\_\_\_ Si w se yon etidyan, klas ou: \_\_\_\_\_**

4. **Enfòmasyon sou ensidan an:**

**Non Sib la (de konpòtman):** \_\_\_\_\_

**Non Agresè a (moun ki enplike nan konpòtman an):** \_\_\_\_\_

**Dat (yo) Ensidan an (yo):** \_\_\_\_\_

**Lè Ensidan (yo) te Pwodui:** \_\_\_\_\_

**Andwa Ensidan (yo) te Pwodui (eseye espesifik otan ke posib):** \_\_\_\_\_

5. **Temwen yo (Fè lis moun ki te wè ensidan an oswa ki gen enfòmasyon sou li):**

**Non:** \_\_\_\_\_ Etidyan Pèsònèl Lòt \_\_\_\_\_

**Non:** \_\_\_\_\_ Etidyan Pèsònèl Lòt \_\_\_\_\_

**Non:** \_\_\_\_\_ Etidyan Pèsònèl Lòt \_\_\_\_\_

6. Dekri detay ensidan yo (enkli non moun ki envolikre yo, sa k te pase, e kisa chak moun te di e fè, enkli mo espesifik yo te itilize yo). Tanpri si sa nesèsè itilize papye adisyonèl.

---

SÈLMAN POU ITILIZASYON ADMINISTRATIF

7. Siyati Moun Ki Ranpli Rapò sa a: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

(Nòt: Rapò yo dwe fèt de fason anonim.)

8. Yo te bay Fòmilè a: \_\_\_\_\_ Pozisyon: \_\_\_\_\_

Siyati: \_\_\_\_\_ Dat: \_\_\_\_\_

# Fòm Investigasyon Entimidasyon

## Investigasyon

1. Investigatè (yo):

Non	Pozisyon

2. Entèvyou:

Sib(yo)	Non	Dat
	Non	Dat
	Non	Dat
Agresè(yo)swadizan	Non	Dat
	Non	Dat
Temwen(yo)	Non	Dat
	Non	Dat
	Non	Dat

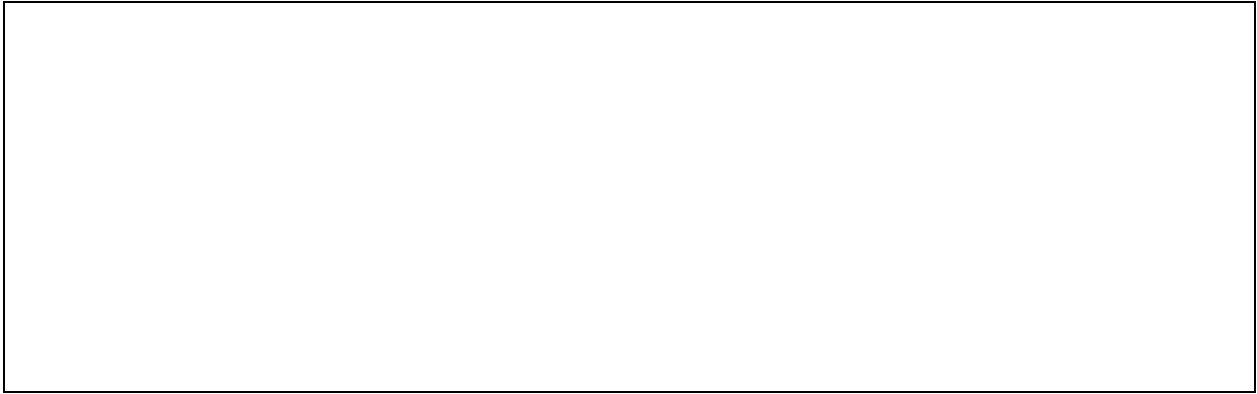
3. Èske Agresè a te enplike nan lòt ensidan avan sa? Wi Non

a. Si wi, èske sib la oswa gwoup ki sible a te envolikre avan sa? Wi Non

b. Èske te gen kèk ensidan avan sa ke yo te konstate entimidasyon e/oswa reprezay? Wi

Non

4. Rezime Investigasyon an (tanpri si nesesè itilize papyè adisyonèl):



## II. Detèminasyon

“Entimidasyon,” as defined in M.G.L. c. 71, § 370, se repete itilizasyon youn oswa plis elèv oswa yon manm nan anplwaye lekòl la nan ekspresyon ekri, vèbal, oswa elektwonik oswa yon travay fizik, jès oswa nenpòt konbinezon, ki vize nan dirije nan yon Sib ki:

1. Kòz domaj fizik, emosyonèl, sou pwopriyete a.;
2. Mete respè pou sib la yon fason rezonab pou li menm oswa pwopriyete l;
3. Krete yon anviwònman ostil nan lekòl la; ;
4. Vyole dwa espesik lekòl la e; oswa
5. Anpeche pwosesis edikasyon lekòl la Materyèlman oswa sibstansyèlman .

“Asèlman” yo defini l kòm konduit ki pa apwopriye, kit vèbal oswa fizik, ki baze sou ras, koulè, orijin, etnik, sèks, enfòmasyon jenetik, idantite seksyèl / ekspresyon, oryantasyon seksyèl, kwayans relijye, enfimite oswa laj.

“Vanjans” se nenpòt fòm entimidasyon, reprezay, oswa asèlman ki vize kont yon elèv ki denonse Entimidasyon an, poutèt li bay enfòmasyon pandan envestigasyon sou Entimidasyon, oswa temwen ki gen enfòmasyon enpòtan sou Entimidasyon.

1. Konsta entimidasyon, asèlman, oswa vanjans:

Entimidasyon  Wi  Non

Asèlman  Wi  Non

Reprezay  Wi  Non

## III. Aksyon k ap Poze

Si gen entimidasyon: y ap aplike aksyon disiplinè ki apwopriye, retabli sans sekirite, evalye bezwen espesifik pou pwoteksyon, epi enfòm fanmi konsène a sou aksyon yo pran pou anpeche okenn entimidasyon oswa vanjans.

Si gen asèlman: y ap aplike aksyon disiplinè ki apwopriye, aksyon korektif ak ratrapaj pou sispann konpòtman an, anpeche sa repete, epitou retire efè asèlman ak diskriminasyon sou viktim lan ak lekòl la.

1. Kontak ki fèt yo

			Mod Kontak		
	Non	Dat	Reyinyon	Imèl	Apèl
Fanmi Espesifik					

Fanmi Agresè a					
Pèsonèl Lòt Lekòl					

Nòt

2. Aksyon kip ran yo

**Pou Viktim(yo)**

- Reyinyon Fanmi
- Kreye yon plan sekirite epi aplike l
- Oryantasyon ki baze sou konseye lekòl la
- Lòt \_\_\_\_\_

**Pou Agresè(yo)**

- Reyinyon Fanmi
- Aksyon Disiplinè
- Mezi Retwo aktif yo



Lòt \_\_\_\_\_

**Pou Lekòl/Espektatè yo**

Plan leson konsitatif

	Dat li te pwograme	Dat li te konplete
Kontinye ak viktim lan (yo)		
Kontinye ak agresè a(yo)		
Rapò yo voye bay direktè a		
Rapò yo voye bay direktè Egzekitif la		

Komite reyinyon

Lòt \_\_\_\_\_

**IV. Suit**

Moun ki te ranpli rapò sa: \_\_\_\_\_

Siyati: \_\_\_\_\_

Dat: \_\_\_\_\_

**ANÈKS C**  
**Règleman Kont Fèt Ble (Anti-Hazing)**  
**MATCH HIGH SCHOOL**  
**MATCH MIDDLE SCHOOL**

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) gen obligasyon devan lalwa pou l kominike Lalwa Anti Brimad (kont Fèt Ble) la a tout etidyan Lekòl Segondè Match yo (Match High School, “MHS”), ak Match Middle School (“MMS”). Etidyan nan MHS yo, e MMS yo ki patisipe nan bay brimad, oswa ki pa rapòte brimad la gen chans pou sibi konsekans disiplinè ki mansyone nan dokiman sa. Yon kopi Lalwa Anti Brimad Masachisèt la kole ak [Endèks A](#).

Fèt Ble (Hazing) se nenpòt konduit oswa metòd admisyon nenpòt òganizasyon etidyan nan yon pwopriyete prive oubyen piblik, ki mete an danje entansyonèlman oswa pa neglijan sante fizik oswa mantal nenpòt etidyan oswa lòt moun.

Egzanp fèt ble a gen ladan l, men li pa limite a sa sèlman, fwete, bat, make, egzèsis fòse, rete anba solèy oswa nan fredri, fè fòse manje nenpòt manje oswa bwè alkòl, bwason, pran dwòg oswa lòt sibstans, oubyen nenpòt lòt tretman brital oswa reyalize aktivite fizik fòse ki kapab afekte gravman sante fizik oswa sekirite nenpòt nan etidyan oswa lòt moun yo, oswa ki kapab ekspoze etidyan sa a oswa lòt moun anba estrès mantal ekstrèm, sa enkli anpeche moun nan dòmi oswa repoze l oubyen izole l pou lontan.

*Konsantman pa yon defans!* Yon moun ki akize paske l vyole règleman sa a pa kapab deklare ke moun ki viktim nan fèt ble a te bay konsantman l pou yo fè l sa.

*Obligasyon pou Rapòte Fèt Ble:* Si w konnen ke yon lòt moun te viktim de fèt ble e ou te prezan lè sa te rive a, ansuit ou gen obligasyon rapòte krim lan ba otorite legal yo rezonableman osis vit ke posib.

*Kondisyon pou Klèb, Ekip oswa Lòt Òganizasyon yo:* Nan kòmansman ane eskolè a, chak gwoup etidyan, ekip oswa òganizasyon yo distribiye yon kopi de règleman sa a ak Lwa Masachisèt kont Fèt Ble (the Massachusetts Anti-Hazing Law) a chak manm li yo, angajman oswa aplikan pou afilyasyon. Ofisye ki deziye pou chak gwoup sa yo, ekip oswa òganizasyon dwe remèt yon rapò ba Direktè oswa Direktè Egzekitif la (oswa reprezantan) yon avi de resepsyon ki konfime konfòmite a pou pita 30 Septanm chak ane.

*Penalite:* Patisipan ak òganizatè ke yo deklare koupab de blanchiman etidyan anba lwa Masachisèt la kapab pini pa yon amann jiska \$3,000 oswa pa yon anprizònman jiska yon ane, oswa toulede. Si w pa rapòte krim fèt ble a ou kapab resevwa yon pinisyon pou w peye yon amann jiska \$1,000. An plis de sa, nenpòt moun ki te vyole règleman sa a kapab sibi desizyon disiplinè, sa gen ladan l sispansyon oswa ekspilsyon.

Yon gwoup etidyan, ekip oswa òganizasyon ki pa t respekte obligasyon yo anba règleman sa a kapab elimine, entèdi nan lakou Match epi entèdi yo itilize enstalasyon Match yo.

*Kesyon:* Si w gen kesyon sou règleman sa a oswa si w te viktim de fèt ble, tanpri kontakte Direktè w oswa Direktè Egzekitif ou a.

Mizajou: Jiyè 2023

## Atachman A

### **Politik Kominotè Masachisèt: Lwa Kont Blanchiman Etidyan**

#### Chapit 269: Seksyon 17. Fèt Ble; òganizasyon oswa patisipasyon; Fèt Ble defini:

“Nenpòt moun ki se yon òganizatè prensipal oswa patisipan nan krim Fèt Ble a, jan sa defini nan dokiman sa a, li dwe pini pa yon amann ki pa dwe plis ke twa mil dola oswa pa anpwizònman nan yon kay koreksyonèl ki pa dwe depase yon ane, oswa toulede ni amann lan ni anprizònman.

Ekspresyon “hazing” (fèt ble) jan l itilize nan seksyon sa a e nan dizuityèm e diznevyèm seksyon yo, dwe siyifi nenpòt konduit oswa metòd inisyasyon (admisyon) nan nenpòt òganizasyon pou etidyan, keseswa sou pwopriyete piblik oswa prive, ki mete an danje entansyonèlman oswa pa neglijan sante fizik oswa mantal nenpòt etidyan oswa lòt moun. Jan de konduit sa dwe gen ladan l fwete, bat, make, egzèsis fòse, rete anba solèy oswa nan fredri, fè fòse manje nenpòt manje oswa bwè alkòl, bwason, pran dwòg oswa lòt sibstans, oubyen nenpòt lòt tretman brital oswa reyalize aktivite fizik fòse ki kapab afekte gravman sante fizik oswa sekirite nenpòt nan etidyan oswa lòt moun yo, oswa ki kapab ekspoze etidyan sa a oswa lòt moun anba estrès mantal ekstrèm, sa enkli anpeche moun nan dòmi oswa repose l oubyen izole l pou lontan.

Men malgre nenpòt lòt dispozisyon de seksyon sa a nan sans kontrè a, yo pa dwe itilize konsantman kòm yon defans pou nenpòt pouswit jidisyèl anba seksyon sa a.

#### Chapit 269: Seksyon 18. Rate bay rapòte fèt ble a

Nenpòt moun ki konnen ke yon lòt moun se viktim fèt ble jan sa defini nan disetyèm seksyon an e li nan sèn jan de krim sa ta dwe, nan pwèn ke moun sa kapab fè l konsa san danje oswa mete vi l oswa vi lòt moun yo an danje, rapòte krim sa ba yon responsab ki la pouf è aplike lalwa ofisyèl rezonableman osito ke posib. Nenpòt moun ki rate rapòte jan de krim sa a ta dwe pini pa yon amann ki pa depase mil dola ameriken.

#### Chapit 269: Seksyon 19. Kopi Seksyon 17 a 19; delivrezon rapò a etidyan e gwoup etidyan yo, ekip e òganizasyon yo;

Chak sitiyasyon de edikasyon segondè e de chak enstitisyon piblik oswa prive aprè edikasyon segondè ta dwe delivre a chak gwoup, ekip etidyan oswa òganizasyon etidyan ki patisipe nan enstitisyon sa yo oswa rekonèt pa enstitisyon an oubyen enstitisyon an pèmèt itilizasyon non l oswa enstalasyon yo oswa enstitisyon an rekonèt egzistans li tankou yon gwoup etidyan ki pa afilye, ekip etidyan oswa òganizasyon, yon kopi seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo; founi, sepandan, ke yon reyalizasyon de enstitisyon avèk kondisyon seksyon sa a ke yon enstitisyon delivre kopi de seksyon sa a ak disetyèm e dizuityèm seksyon yo bay gwoup etidyan ki pa afilye yo, ekip oswa òganizasyon yo pa ta dwe konstitiye evidans rekonesans enstitisyon oswa apwobasyon gwoup etidyan yo di ki pa afilye yo, ekip oswa òganizasyon yo.

Chak gwoup sa yo, ekip oswa òganizasyon yo dwe distribiye yon kopi de seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo bay chak manm li yo, mas popilè, pwomès oswa aplikan pou adezyon. Li dwe konstitiye devwa chak gwoup, ekip oswa òganizasyon sa yo, aji pa mwayen ofisyèl yo li deziye, pou delivre anyèlman, ba enstitisyon an yon konfimasyon sètifye ki declare ke jan de gwoup sa, ekip oswa òganizasyon yo te resevwa yon kopi de seksyon sa a epi yo di disetyèm ak dizuityèm seksyon yo, ke chak manm li yo, mas popilè, pwomès, oswa aplikan yo te resevwa yon kopi de disetyèm e dizuityèm seksyon yo, e ke gwoup sa, ekip oswa òganizasyon yo konprann epi dakò akonpli (respekte) avèk dispozisyon seksyon sa yo ak disetyèm e dizuityèm seksyon yo.

Chak enstitisyon edikasyon segondè e chak enstitisyon piblik oswa prive de edikasyon aprè lekòl segondè dwe, omwen chak ane, avan oswa pandan enskripsyon an, delivre bay chak moun ki enskri tankou yon etidyan a plen tan nan enstitisyon sa yon kopi de seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo.

Chak enstitisyon edikasyon segondè e chak enstitisyon piblik oswa prive de edikasyon aprè lekòl segondè dwe ranpli, omwen chak ane, yon rapò avèk konsèy edikasyon siperyè a e nan ka enstitisyon edikasyon segondè yo, konsèy edikatif la, ap sètifye ke enstitisyon sa te konpli ak responsablite l nan enfòmè gwoup etidyan yo, ekip oswa òganizasyon yo

epi notifiye chak etidyan ki enskri a plen tan pa li nan dispozisyon seksyon sa a e disetyèm ak dizuityèm seksyon yo epi sètifiye tou enstitisyon ki di li te adopte yon mezi disiplinè kont òganizatè e patisipan nan fèt ble a, e ke jan de règleman sa te ekspoze avèk aksantiyasyon apwopriye nan manyèl etidyan an oswa mwayen kominikasyon simile règleman enstitisyon an a etidyan l yo. Konsèy edikasyon siperyè a e, nan ka enstitisyon segondè yo, konsèy edikatif la dwe pwomilge règlemantasyon k ap dirije kontni an ak frekans rapò sa yo, epi li dwe rapòte imedyatman ba komisè gouvènman an nenpòt nan enstitisyon sa yo ki pa fè rapò sa.”

**ANÈKS D**  
**Règleman Restriksyon Fizik pou:**  
**LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER**

**Objektif ak Antesedan**

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) gen obligasyon pou l obsève dispozisyon 603 CMR 46.00, ki pwomilge pa Depatman Edikasyon Elemantè e Segondè Masachisèt (Department of Elementary and Secondary Education, “DESE”) konfòmman ak M.G.L. c. 69, § 1B, e c. 71, § 37G, ki regilarize itilizasyon kontrent fizik sou etidyan nan distri lekòl piblik Masachisèt yo, lekòl charter yo, pwogram edikatif kolaboratif yo, lekòl vityèl, e lekòl edikasyon espesyal.

Objektif 603 CMR 46.00 se pou asire l tout etidyan k ap patisipe nan yon pwogram edikasyon piblik Masachisèt libere anba itilizasyon kontrent fizik derezonab. Kontrent fizik ta dwe itilize sèlman nan sitiyasyon ijans, aprè lòt altènativ mwen entrisif yo pa t bay bon rezilta oswa te konsidere inapwopriye, avèk prekosyon ekstrèm e nan yon fason ki mwen entrizif posib. Pèsònèl la dwe prevni oswa minimize nenpòt domaj pou etidyan kòm yon rezilta itilizasyon kontrent fizik.

**Lòt Estrateji pou Kalme Etidyan Yo**

Kontrent fizik se yon pwosedi ijan ki ta dwe itilize sèlman kòm yon dènye rekou. Genyen yon kantite lòt teknik pou kalme, pèsònèl Match ta dwe itilize avan, sa enkli dezakselerasyon vèbal, kontak fizik brèf pou favorize sekirite etidyan an, redirije atansyon, oswa yon ti touche oswa yon ti kenbe pou yon ti moman, san itilizasyon fòs, men, ponyèt, bra, zepòl, oswa do nan entansyon pou ankouraje yon etidyan ki ajite pou l deplase ale nan yon andwa sekirize (“eskòt fizik”).

**Itilizasyon Sal Repo yo**

Yon lòt estrateji pou kalme etidyan yo se itilize yon sal repo oswa yon sal detant. Match itilize sal repo yo sèlman antanke yon estrateji konpòtmantal nan sikonstans ki limite anpil. Match valorize lefèt pou yo bay etidyan yo maksimòm opòtinite pou yo aprann bò kote kamarad yo, mete estrateji dinamik an plas pou ede etidyan yo regilarize tèt yo, epi itilize tan repo yo kòm yon estrateji lè lòt estrateji soutyen ak enklizyon yo pa mache.

Nan sikonstans limite yo kote yo detèmine itilizasyon yon sal repo se yon estrateji konpòtmantal nesèsè, li p ap reponn ak definisyon yon izòlman nan objektif yon kontansyon fizik. Itilizasyon yon repo dwe reponn ak kondisyon annapre yo:

- Repo a dwe itilize kòm yon estrateji konpòtmantal
- Etidyan an separe tanporèman de aktivite aprantisaj la oswa de klas la swa pa chwa pa l oswa pa direksyon pèsònèl la nan objektif pou kalme li
- Etidyan an toujou sou obsèvasyon pa yon manm pèsònèl la ki ansanm avèk etidyan an, angaje epi rasire etidyan an, ki konnen byen politik sou tan repo yo, epi konnen etidyan an ak nesèsite etidyan an byen; oswa si li pa garanti pou manm pèsònèl la prezan nan chanm nan, manm pèsònèl la ak pwofesyonèl soutyen konpòtmantal ta dwe disponib touswit pou etidyan tout lè, pou yo toujou ap obsève etidyan an nan tout kwen sal la pou yo asire yo li an sekirite epi li santi li jwenn soutyen, jan sa nesèsè, pou li jwenn soutyen adisyonèl nan men ekip entèvansyon nan kad kriz lekòl la, ekip pou kriz mobil la, osa paran oswa responsab etidyan an
- Espas ki itilize pou repo a dwe pwòp, an sekirite, sen epi apwopriye pou itilize pou kalme etidyan ki konsène a, gen bon jan limyè ak vantilasyon, gen yon espas ki an sekirite pou etidyan yo chita, pou li toujou pwòp, pou li gen ase espas pou pèmèt mouvman an tout konfò anndan sal la, epi pou li pa pran plas nan espas yo tankou plaka yo, sal estokaj yo ak sal kopi yo
- Tan repo yo sispann lè etidyan an kalme
- Yon manm pèsònèl la dwe bay apwobasyon prensipal la lè yon tan repo dire plis pase 30 minit akòz ajitasyon etidyan an ki pa janm rete. Direktè a ap konsidere sikonstans endividyèl yo ak si etidyan an kontinye ap ajite

pou li detèmine si ap gen bezwen pou bay apwobasyon an, e li ka konsilte paran oswa responsab etidyan an, ekip soutyen etidyan an, pwofesyonèl soutyen konpòtmantal ki nan lekòl la oswa lòt pèsonèl lekòl la sa konsène yo lè l ap deside si li dwe apwouve yon tan repo k ap depase 30 minit. Si yon tan repo yon pèsonèl bay dire mwaye tan yon jounen lekòl ye nan yon seyans oswa plis, kantite tan nan klas ki pèdi sa a ap trete tankou yon sispansyon nan lekòl nan objektif lwa disiplin etidyan an (gade, Politik Disiplin Etidyan).

### **Pwosedi pou Itilize yon Sal Repo:**

Anvan Match itilize yon sal repo antanke yon estrateji soutyen konpòtmantal pou yon etidyan, pèsonèl lekòl la ap fè efò pou li genyen yon seri diskisyon avèk paran oswa responsab etidyan an epi konsidere avèk swen avantaj ak enkonvenyan ki genyen nan itilize yon sal repo antanke yon estrateji soutyen konpòtmantal pou etidyan patikilye sa ak tout lòt mwayen ki ka efikas pou etidyan an. Y ap konsidere yon varyete faktè, tankou laj etidyan an, nesosite endividyèl etidyan an, enpak sosyal ak emosyonèl li sibi paske li separe ak kamarad li yo, tout twomatis li genyen nan pase li ki ka kont itilizasyon yon chanm repo, ak tout lòt mwayen soutyen konpòtmantal ki te oswa ki ka efikas nan ede etidyan an kalme li. Pèsonèl la pral kolabore avèk paran yo oswa responsab yo epi reponn tout kesyon ki anrapò ak itilizasyon sal repo a. Si etidyan an gen andikap, Ekip IEP a ap fè konsiderasyon ak pran desizyon ki mansyone anwo a an kolaborasyon avèk paran oswa responsab etidyan an.

Si itilizasyon yon sal repo sanble ap agrave konpòtman etidyan an oswa li pa t ede etidyan an kalme, y ap eseye lòt estrateji soutyen. Match pral anrejistre chak fwa yo itilize yon chanm repo nan menm mannyè li kenbe done ki anrapò ak kontansyon yo, sa ki pral enkli tout enfòmasyon ki nan [Rejis Sal Repo DESE a](#).

Match pral avize paran oswa responsab etidyan an nan yon mannyè vèbal sou itilizasyon sal repo a nan 24 è anvan itilizasyon sal repo a (e ideyalman anvan etidyan an rantre lakay li apre lekòl), epi efò yo ap fèt pou bay avi alekri nan twa (3) jou lekòl davans, sof si paran oswa responsab yo dakò yon lòt jan. Match pral debrife tou, ansanm ak etidyan an apre itilizasyon sal repo a pou li pèmèt etidyan an konprann koz ki anba konpòtman an, pou idantifye santiman li yo, diskite sou estrateji dezeskalad ki te ka pi byen mache pou li alavni, epi idantifye estrateji ki te ka ede evite sitiyaasyon an.

### **Kontwòl Administratif Sal Repo yo**

Chak semèn, direktè a dwe reyalize yon kontwòl ebdomadè sou done sal repo yo. Direktè a ta dwe konsidere sa ki annapre yo lè l ap gade done yo:

- (a) si sal repo a ap sèvi plizyè fwa pou menm etidyan an(yo);
- (b) si sal repo a ap sèvi pou dire ki plis pase 30 minit;
- (c) si genyen plizyè itilizasyon sal repo a pou etidyan ki soti nan menm sal;
- (d) si menm anseyan oswa pèsonèl yo toujou ap itilize sal repo a;
- (e) si sal repo a ap sèvi plis souvan pou etidyan ki prezante yon seri karakteristik demografik patikilye, tankou ras, sèks, oswa orijin.

Si se konsa, direktè a ka konvoke yon ekip oswa plizyè ekip pou diskite sou nesosite endividyèl yon etidyan, evalye kòman itilizasyon sal repo yo fè enpak sou konpòtman etidyan an ak byennèt emosyonèl sosyal li, epi diskite sou lòt entèvansyon posib. Direktè a ta dwe konsidere pi lwen toujou, si pèsonèl la bezwen fòmasyon siplemanntè sou lòt mwayen ki fonde sou prèv pou itilizasyon sal repo yo antanke yon estrateji soutyen konpòtmantal.

Chak mwa, direktè a dwe egzamine tout done sou sal repo yo nan tout lekòl la, epi konsidere mòd itilizasyon yo avèk yon seri gwoup etidyan patikilye.

### **Kisa Kontrent Fizik la ye?**

Kontrent fizik la se kontak fizik dirèk ki prevni oswa ki restrenn libète yon etidyan pou l fè mouvman. Kontrent fizik la pa enkli kontak fizik brèf pou favorize sekirite etidyan, founi oryantasyon fizik oswa motivasyon lè y ap anseye yon aptitud, redirije atansyon, founi konfò, oswa eskòt fizik.

### **Kilè Kontrent Fizik Kapab Itilize?**

Pèsonèl eskolè a dwe itilize kontrent fizik sèlman kòm yon pwosedi ann ijans oswa kòm dènne rekou:

- (a) Entèvasyon non-fizik yo pa t bay bon rezilta oswa yo te pwouve yo pa efektif; e
- (b) Konpòtman etidyan an reprezante menas agresyon, oswa yon danje iminan, serye, fizik pou moun nan menm e/oswa pou lòt moun.

Kontrent fizik pa ta dwe itilize:

- (a) Kòm yon mwayen pou bay pinisyon
- (b) Kòm yon repons pou destriksyon pwopriyete, entèripsyon nan lekòl la, derefizasyon avèk règleman eskolè yo, oswa menas vèbal ki pa konstitiye yon gwo menas domaj fizik
- (c) Lè etidyan pa kapab restrenn yon fason san danje akòz gen endikasyon medikal ki entèdi sa pou rezon sa yo, men ki pa limite a sa yo sèlman, asma, kriz, yon kondisyon kadyak, obesite, bwonchit, andikap ki relasyon ak komunikasyon, oswa risk pou vomi
- (d) Kòm yon repons ofisyèl pou nenpòt etidyan endividyèlman, enkli kòm yon repons ofisyèl ki enkli nan yon IEP etidyan an

Nan okenn sikonstans fòm kontrent ki vin annaprè yo pa ta dwe itilize:

- (a) Restrenn medikaman, ki se administre medikaman pou kontwole konpòtman tanporèman, eksepte nan ka kote medikaman sa a se yon medikaman yon doktè lisansye te preskri e paran yo te bay otorizasyon pou l pran l lekòl la.
- (b) Restrent mekanik, ki se itilizasyon yon aparèy oswa ekipman pou restrenn libète yon etidyan pou l fè mouvman, eksepte pou aparèy ki itilize nan bi espesifik e ki apwouve pou lokalizasyon e pwoteksyon pou rezon sa yo aparèy sa yo te fèt.
- (c) Izolman, ki vle di fèmen envonlontèman yon etidyan poukont li nan yon chanm oswa nan yon zòn kote li pa ka soti.
- (d) Tandans restrent, lè yon etidyan plase fas ba sou planche a (ate a) oswa sou yon lòt sifas epi presyon fizik aplike sou kò etidyan an pou kenbe l nan pozisyon fas anba a.
- (e) Restriksyon fizik se yon mwayen ki enkoyeran avèk 603 CMR 46.00 oswa règleman sa a.

Anyen nan 603 CMR 46.00 pa dwe entèprete pou:

- (a) Limite pwoteksyon ki ofri a etidyan ki finance ak fon piblik yo anba lòt lwa leta oswa federal, sa enkli lwa yo ki founi pou dwa etidyan yo ki te kalifye pou resevwa sèvis edikasyon espesyal;
- (b) Anpeche nenpòt enplwaye oswa ajan Match pou yo pa itilize fòs rezonab pou pwoteje etidyan yo, lòt moun yo, oswa pwòp tèt yo kont agresyon oswa kont yon danje iminan, grav;
- (c) Entèdi yon moun nan egzèsè responsablite l pou l fè rapò kòm yon rapòte mandate pou abi oswa neglijan ak timoun (gade, Règleman pou Abi e Neglijan Timoun); oswa
- (d) Limite dwa yon moun genyen pou l rapòte bay otorite apwopriye yo yon krim yon etidyan te komèt, oswa dwa pou fè aplike lalwa, otorite jidisyè yo oswa pèsonèl sekirite eskolè yo pou anpeche detni fizikman yon etidyan yo akize ki te komèt yon krim oswa otreman ki reprezante yon danje pou sekirite.

### **Kijan Restrent Fizik la ta Dwe Administre?**

1. Pèsonèl Antrene:

Sèlman pèsonèl Match yo ki te resevwa yon fòmasyon (antrènman) apwopriye nan pwosedi restriksyon fizik ki dwe administre l sou etidyan. Nan dènne mezi posib, yon lòt adilt ki pa p patisipe nan restriksyon an dwe temwen

administrasyon yon restriksyon. Sepandan, anyen nan 603 CMR 46.00 oswa nan règleman sa a pa dwe anpeche yon anplwaye oswa yon ajan Match pou l itilize fòs rezonab pou l pwoteje etidyan yo, lòt moun yo, oswa pwòp tèt yo kont agresyon oswa kont danje fizik iminan e grav.

2. Itilizasyon fòs:

Nenpòt moun k ap administre restriksyon fizik dwe itilize sèlman kantite fòs ki nesèsè pou pwoteje etidyan an oswa lòt moun yo kont frakti e domaj fizik.

3. Kondisyon Sekirite:

- (a) Kontrent pral administre nan yon fason pou prevni oswa minimize domaj fizik sou yon etidyan.
- (b) Kontrent pa pral administre nan yon fason pou anpeche etidyan an pale oswa respire.
- (c) Pandan yon kontrent, yon manm pèsònèl la dwe kontwole kontinyèlman kondisyon fizik etidyan, sa enkli koulè po l ak respirasyon l.
- (d) Si nenpòt lè pandan restrent lan etidyan ta demontre siy detrès fizik, restrent lan pral tèmine imedyatman e yo pral chache asistans medikal.
- (e) Pèsònèl la pral revize epi pran an konsiderasyon nenpòt limitasyon medikal oswa sikolojik yo konnen e/oswa plan entèvansyon kondiktyèl konsènan restrent fizik sou yon etidyan endividyèlman.
- (f) Pèsònèl k ap administre restrent fizik la pral itilize metòd ki pi sekirite disponib lan ki apwopriye pou sityasyon an.
- (g) Restrent lan pral tèmine imedyatman lè manm pèsònèl la detèmine etidyan an pa konstitiye yon risk ankò pou koze domaj fizik iminan pou pwòp tèt li oswa pou lòt moun yo oswa etidyan fè konnen li pa ka respire oswa li sanble nan gwo detrès tankou li gen difikilte pou l respire oswa san rete oubyen de fason pwolonje l ap kriye oswa touse.
- (h) Si yon etidyan restrenn pou yon peryòd ki depase 20 minit, pèsònèl la dwe obteni yon otorizasyon nan men direktè a, sa ki ta dwe lefètke etidyan an kontinye ajite pandan restrent lan sa ki jistifye nesèsite pou yo kontinye restrenn li.
- (i) Aprè yon etidyan fin libere anba restrent, pèsònèl Match yo dwe revize ensidan an avèk etidyan an pou diskite konpòtman ki te abouti a ensidan an. Direktè a pral revize ensidan an avèk manm pèsònèl la ki te administre restrent lan pou asire l yo te suiv pwosedi konvenab yo e konsidere si kèk suivi apwopriye pou etidyan yo ki te kapab prezan pandan restrent lan.

**Kilè e Kijan yon Restrent Dwe Rapòte?**

1. Lè restrent dwe rapòte:

Nenpòt manm pèsònèl la ki administre yon restrent dwe enfòmè direktè a vèbalman pi bonè posib epi pa mwayen yon rapò alekri pa pi ta ke pwochen jounen lekòl la. Si se direktè a ki te administre restrent lan, lè sa a, direktè a dwe soumèt rapò a bay Direktè Egzekitif la. Direktè a oswa reprezantan direktè a l dwe sere tout rapò sa yo nan achiv, menm jan avèk dosye ki anmach yo pou tout ka restrent fizik yo, sa yo ki ta dwe disponib pou revizyon pa DESE sou demann.

2. Enfòmè paran:

Direktè a oswa reprezantan direktè a l dwe enfòmè paran oswa gadò etidyan yo vèbalman de restrent lan nan espas 24 è evènman fin pase epi enfòmè yo pa kourye elektwonik (imèl) oswa lapòs nan espas twa jounen lekòl aprè yo te fin itilize restrent lan. Si se yon lòt lang yo pale lakay etidyan ki pa Angle, rapò alekri restrent lan dwe al jwenn paran yo ann Angle e nan lang yo pale lakay li a. Direktè a pral founi paran ak etidyan yon opòtinite pou yo kòmante oralman e alekri sou itilizasyon restrent lan e sou enfòmasyon ki nan rapò a.

3. Rapòte DESE:

Nan ka yon restrent ta lakoz yon etidyan oswa yon manm pèsònèl la fraktire, Match dwe soumèt yon rapò bay DESE, ki kapab twouve sou [http://www.doe.mass.edu/pqa/sa\\_nr/physical\\_restraint.pdf](http://www.doe.mass.edu/pqa/sa_nr/physical_restraint.pdf). Nan tout ka sa yo, kopi konplè



rapò sou restrent fizik ak rejis pou 30 jou peryòd avan restrent lan dwe al jwenn DESE nan espas twa jounen fonksyonman lekòl aprè restrent lan. DESE pral enfòm Match si lòt aksyon nesèsè nan espas 30 jou ouvrab aprè yo fin resevwa rapò alekri a.

Chak ane Match dwe rapòte tou bay DESE done konsènan itilizasyon restrent fizik yo.

### **Revizyon Administratif**

Chak semèn, direktè a dwe reyalize yon revizyon sou done restrent yo pou l idantifye etidyan ki te restrenn yo plizyè fwa nan semèn nan. Si etidyan sa yo idantifye, direktè a dwe konvoke youn oswa plis ekip revizyon pou evalye pwogrè ak bezwen chak etidyan, sa ki ta dwe gen ladan l:

- (a) Revizyon e diskisyon rapò alekri yo e kòmantè etidyan ak paran yo te fè sou itilizasyon restrent yo
- (b) Analize sikonsans ki te debouche sou chak restrent, sa enkli lè nan jounen an, jou nan semèn nan, sa k te rive avan evènman yo, e moun ki te enplike yo;
- (c) Konsidere faktè ki kapab te kontribiyè nan akselerasyon konpòtman sa yo, altènatif pou restrent enkli teknik dezakselerasyon ak entèvansyon ki posib yo, e jan de lòt estrateji ak desizyon sa yo kòm apwopriye, avèk objektif pou redui oswa elimine itilizasyon restrent nan lavni;
- (d) Konsiderasyon pou konvoke yon reyinyon ak Ekip IEP a nan ka si etidyan an gen yon IEP; e
- (e) Yon plan aksyon alekri.

Nan ka direktè a te enplike dirèkteman nan restriksyon an, sipèvizè imedya direktè a dwe dirije diskisyon revizyon ekip la. Direktè a oswa reprezantan direktè a l dwe konsève yon achiv pou revizyon chak etidyan yo endividyèlman e yo dwe fè l disponib pou revizyon pa DESE oswa paran an si yo mande.

Chak mwa, direktè a dwe revize tout done restrent tout lekòl la, e konsidere modèl restrent ki itilize pa similitid nan lè nan jounen an, jou nan semèn nan, oswa moun ki envolikre yo; kantite e longè restrent fizik nan tout lekòl la ak etidyan ki enplike yo; e kantite e kalite frakti, si genyen, ki se rezilta itilizasyon restrent. Direktè a dwe detèmine si wi oswa non li apwopriye pou modifiye règleman prevantif e administratif restrent nan lekòl la, reyalize fòmasyon adisyonèl pou manm pèsònèl la, oswa poze lòt aksyon ki apwopriye pou redui oswa elimine restrent yo.

### **Kondisyon Fòmasyon**

Nan kòmansman chak ane eskolè, direktè chak lekòl gen obligasyon pou l idantifye pèsònèl pwogram nan ki pou responsab administre pwosedi kontrent fizik konvenableman. Moun sa yo pral patisipe nan yon fòmasyon an pwofondè sou itilizasyon kontrent fizik e metòd dezakselerasyon apwopriye yo. Fòmasyon an pwofondè sa a pral baze sou konpetans e li pral dire 16 èdtan e l ap enkli yon fòmasyon resiklaj chak ane apre sa. Fòmasyon an pwofondè sa a pral enkli:

- Pwosedi apwopriye pou prevni itilizasyon kontrent fizik, sa enkli dezakselerasyon konduit pwoblematik la, etabli relasyon, epi itilizasyon altènatif pou kontrenn;
- Yon deskripsyon e idantifikasyon konpòtman danjere espesifik yo ki kapab kondui a itilizasyon kontrent fizik ak metòd pou evalye risk domaj nan sityasyon endividyèl yon fason pou detèmine si wi oswa non itilizasyon kontrent lan garanti;
- Eksperyans similatwa nan administre epi resevwa kontrent fizik, enstriksyon konsènan efè sou moun ki resevwa kontrent lan, sa enkli enstriksyon sou kontwole siy detrès fizik yo epi obteni asistans medikal;
- Enstriksyon konsènan dokimantasyon epi rapòte kondisyon yo epi envestigasyon domaj ak konplent yo;
- Demonstrasyon konpetans patisipan yo nan administrasyon kontrent fizik; e
- Enstriksyon konsènan enpak kontrent lan kapab genyen sou etidyan an ak fanmi l, enkli efè sikolojik, fizyolojik e sosyo-emosyonèl.

An plis de sa, tout pèsònèl Match pral resevwa fòmasyon konsènan itilizasyon kontrent fizik avan kòmansman ane eskolè a, e nan okenn ka pi ta ke 30 Septanm chak ane, e pou anplwaye yo anboche yo aprè ane eskolè a fin kòmanse, nan espas yon mwa anplwaman yo. Fòmasyon sa a ta dwe enkli:

- Wòl etidyan an, fanmi l ak pèsònèl la nan prevansyon kontrent lan;
- Pwogram prevansyon restriksyon an ak règleman sipò kondiptyèl e pwosesis yo, sa enkli itilizasyon kòm yon estrateji sipò diferan de izòlman;
- Lè kopòtman reprezante yon ka ijan ki egzije kontrent fizik, kalite kontrent fizik ki akseptab la ak konsiderasyon sekirite ki mache ak li yo, enkli enfòmasyon konsènan ogmantasyon risk domaj pou yon etidyan lè nenpòt kontrent itilize, patikilyèman yon kontrent ki gen yon dirasyon pwolonje;
- Administre kontrent fizik ann akò avèk limitasyon medikal oswa sikolojik, konnen oswa sispèk antesedan twomatik, e/oswa plan entèvansyon kondiptyèl aplikab a yon etidyan endividyèlman; e

Idantifikasyon pèsònèl pwogram nan ki te resevwa fòmasyon an pwofondè a.

### **Prevansyon Vyolans e Angajman Paran yo**

Match dwe devlope epi distribye bay pèsònèl la e paran yo metòd pou prevni vyolans pami etidyan yo, konpòtman pou maltrete pwòp tèt yo oswa suisidè, sa enkli planifikasyon kriz endividyèl e dezakselerasyon konpòtman potansyèlman danjere ki pwodui pami gwoup etidyan yo oswa avèk etidyan yo endividyèlman.

An plis de sa Match pral aranje yon reyinyon avèk paran yo chak ane pou diskite sou prevansyon restrent ak itilizasyon restrent lan sèlman kòm yon pwosedi ijan. Nan reyinyon sa a, paran yo pral resevwa enfòmasyon sou règleman sa a e metòd dezakselerasyon yo, menm jan y ap gen opòtinite poze kesyon epi founi manm pèsònèl Match yo enfòmasyon.

### **Pwosedi Pou Depoze Konplent**

Nan ka yon etidyan oswa yon paran genyen yon konplent pou Pratik restrent nan Match la, etidyan oswa paran sa yo ta dwe kontakte direktè lekòl etidyan an epi enfòmè l konsènan detay e sikonstans ki akonpaye konplent lan. Lè direktè a resevwa yon konplent, li menm oswa reprezantan l dwe envestige konplent lan rapidman e seryezman lè l entèvyouwe etidyan an, moun (yo) ki te administre restrent lan, e nenpòt lòt pèsònèl oswa etidyan ki te temwen ensidan an. Direktè a oswa reprezantan direktè a l dwe dokimante chak etap ki franchi nan envestigasyon an e, ansanm ak lòt pèsònèl Match jan yo konsidere sa apwopriye, dwe pran yon detèminasyon pou si wi oswa non restrent yo depoze plent kont li a te fèt e te administre ann akò avèk règleman sa a e ann akò avèk lalwa, e kominike detèminasyon an bay pleyan an. Nan ka yon konplent ta enplike direktè a, moun ki depoze plent lan dwe kontakte Direktè Akademik lan.

Nenpòt manm pèsònèl Match ki te vyole règleman sa a kapab resevwa disiplin jan direktè a twouve sa nesèsè (oswa Direktè Egzekitif lan nan ka se direktè a ki te administre restrent lan), jiska e enkli revokasyon.

## ANÈKS E

### Entwodiksyon

Priyòrite Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) se asire sekirite tout etidyan epi founi chak etidyan opòtinite aprann san distraksyon e entèripsyon inesesè. Match gen atant wo nivo pou konpòtman etidyan yo, e li fè efò pou kreye epi prezève yon anviwònman sekirize e konsantre pou aprantisaj.

Anplwaye Match yo itilize yon vas seri estrateji pou ankouraje konpòtman pozitif e korije vyolasyon lwa e règleman Match yo. Anplwaye Match yo itilize ranfòsman pozitif chak fwa sa posib, e itilize divès estrateji pou konstui yon anviwònman aprantisaj pozitif.

Ofans disiplinè se vyolasyon lwa ak règleman Match yo. Etidyan yo kapab resevwa disiplin pou ofans yo komèt ki pwodui lè yon etidyan:

- nan lekòl la e/oswa sou lakou lekòl la;
- ap patisipe nan yon aktivite lekòl la patwosine;
- ap tann oswa ap monte nan transpò ki relasyon ak lekòl la;
- ap mache ale oswa vini, ap tann, oswa ap monte nan transpò pou ale oswa retounen sot lekòl oubyen yon aktivite lekòl la patwosine; oswa
- andeyò lekòl la kote konduit etidyan yo pote kòm rezilta deranjman sibstansyèl pou anviwònman eskolè a e popilasyon etidyan an.

Pou rezon dokiman sa, Direktè a nan chak lekòl oswa reprezantan Direktè a (“administratè ki responsab”) dwe fonksyone tankou direktè anba 603 CMR 53.00. Direktè Egzekitif oswa reprezantan Direktè Egzekitif a lan dwe fonksyone tankou sipèentandan nan objektif pou reyalizasyon odyans disiplinè etidyan yo anba 603 CMR 53.00. Jan l itilize nan dokiman sa, ekspresyon “paran” an dwe defini tankou yon papa, manman, oswa gadò legal etidyan, oswa moun oubyen ajans legal ki otorize pou aji nan non etidyan an nan plas oswa an kolaborasyon avèk papa a, manman an, oswa gadò legal.

Vyolasyon lwa e règleman Match yo kapab pote kòm rezilta konsekans disiplinè jan sa etabli nan dokiman sa a. Etidyan yo kapab soumèt a direktif e konsekans adisyonèl pa chak lekòl jan sa etabli nan Manyèl Etidyan e Fanmi lan. Nan ka kote gen yon kontradiksyon ant Règleman Disiplinè pou Etidyan sa a ak nenpòt lòt règleman, ansyen an ta dwe gen priyòrite.

### Konpòtman ki Entèdi

Sa k vin ann aprè yo se egzanp konduit ki kapab okazyone disiplin, e sa enkli jiska sispansyon alon tèm. Etidyan yo ki envolikre nan nenpòt konpòtman ki vyole lwa ak règleman Match yo oswa otreman ki pa koyeran avèk yon anviwònman edikasyonèl apwopriye kapab tonbe anba aksyon disiplinè. Egzan yo enkli, men pa limite a sa sèlman:

- Nenpòt vyolasyon de Itilizasyon Règleman Akseptab la oswa plan Prevansyon Entimidasyon an, sa enkli entimidasyon sibènetik oswa nenpòt fòm asèlman sou entènèt, difamasyon, kalomni, vèni, bay kout lang, oswa menas
- Kontak fizik endezirab
- Nenpòt vyolasyon de Règleman sou Diskriminasyon e Asèlman ak/oswa Arasman Seksyèl/Tit IX Règleman, sa enkli asèlman seksyèl oswa rasyal
- Agresyon Vèbal
- Menas, alekri oswa vèbal, sou entènèt oswa san entènèt
- Vòl, sa enkli vòl komèt andeyò lakou lekòl la
- Vòlè oswa tantatif pou vòlè pwopriyete lekòl la
- Entwodiksyon, tankou antre oswa antre nan espas pèsònèl yon anplwaye san pèmisyon eksplisit anplwaye a
- Grafiti (ekri sou mi), defigirasyon, vandalism oswa andomaje lokal yo oswa sa ki anndan lokal yo
- Vyolasyon Règleman sou Fimen an
- Kite edifis lekòl la san pèmisyon

- Entèfere ak itilizasyon apwopriye ekipman ijans lekòl la, sa enkli, men li pa limite a sa, alam dife, detektè dife, awozè, kamera sekirite, oswa ekstengte dife
- Absanteyis (absan san rezon valab)
- Koze oswa tantatif pou koze domaj a pwopriyete lekòl la
- Aksyon ekstrèm ki montre mank respè, tankou entimidasyon, asèlman, lekòl ble (brimad), krache sou moun, oswa lakoz domaj fizik a lòt moun
- Goumen
- Posesyon, itilizasyon, distribisyon oswa ekspozisyon dwòg, alkòl oswa marigwana
- Vyolasyon nenpòt lòt lwa oswa règleman

### **Konsekans yo**

Match ap chèche diminye nan yon mannyè dinamik kantite ranvwa deyò klas akoz disiplin epi amelyore angajman etidyan an ak siksè akademik. Pou rive fè sa, Match pral kolabore avèk divès aksyonè pou konsidere ak mete annèy yon seri modèl nan tout lekòl la pou angaje ak re-angaje etidyan yo nan pwosesis aprantisaj la ki gen ladan, men pa sèlman, modèl entèvansyon konpòtmantal ki pozitif ak soutyen, ak modèl aprantisaj ki pran twomatis yo an konsiderasyon. Match pral byen fòme pèsònèl yo tou epi kontwole mizannèy yo pou asire modèl sa yo ak estrateji sa yo bay rezilta li vle yo

Mankman disiplinè yo lakoz konsekans ki rete nan diskresyon administratè responsab la e sa ka gen ladan pran yon poz sou klas la, poz ak tout konsyans pou kalme epi redemare, netwaye yon salte ou fè (si mankman an anrapò ak domaj sou pwopriyete lekòl la), pèt privilèj lekòl la (tan pou sosyalizasyon, sòti eskolè), eskiz aloral oswa alekri pou sa ki te pase a, demerit, repo, detèminasyon, sèvis lekòl la, ak pou ensidan ki grav, sispansyon nan lekòl, sispansyon akoutèm, sispansyon alontèm, ak/oswa ekspilzyon. Nan detèmine mezi disiplinè ki apwopriye a, administratè responsab la ka konsidere, pami lòt bagay, ansyen dosye disiplinè etidyan an. Selon enfraksyon an, yo kapab notifiye lapolis lè sa apwopriye. Nou apresye ladrès refleksyon ak restorasyon lè mal yo te fè epi nou pral travay kòm patnè ak fanmi yo pou gide elèv Match yo nan devlope ladrès sa yo.

### **Lòt Solisyon** (M.G.L. c. 71, §37H ¾ )

Nenpòt lè yon ensidan move kondwit yon etidyan rive ki pa enplike yon vyolasyon M.G.L. c. 71, §§37H oswa 37H ½, nan moman desizyon sou konsekans yo pou etidyan an, administratè responsab la dwe konsidere mwayen pou reangaje etidyan an nan pwosesis aprantisaj la. Administratè responsab la pa dwe bay yon sispansyon akoutèm oswa alontèm oswa yon ekspilzyon jiskaske yo anplwaye lòt solisyon an repons dirèk pou yon ensidan espesifik oswa plizyè ensidan ak itilizasyon yo epi rezilta yo anrejistre, sof si:

- yo anrejistre yon seri rezon espesifik pou eksplike poukisa lòt solisyon sa yo pa adapte oswa yo pa pwodiktif, oswa
- lè prezans an pèmanans etidyan an nan lekòl la poze yon pwoblèm ki espesifik e anrejistre, konsènan atent blesi kòporèl grav oswa lòt domaj grav sou yon lòt moun nan lekòl la.

Lòt solisyon yo ka gen ladan yo, men pa dwe sèlman:

- medyasyon;
- rezolisyon konfli;
- jistis reparasyon; ak
- rezolisyon pwoblèm nan tèt ansanm.

Anrejistreman lòt solisyon yo dwe dekri lòt solisyon yo, rezilta efò sa yo, epi pa egzanp kilè sispansyon an sèvi, rezon ki fè lòt solisyon yo pa t ap bon oswa pa pwodiktif, oswa pwoblèm espesifik konsènan atent blesi grav oswa lòt domaj grav sou yon lòt moun pandan etidyan an lekòl la.

Mizannèy yon modèl nan tout lekòl la pou reangaje etidyan yo nan pwosesis aprantisaj la pa dwe konsidere antanke yon repons dirèk pou yon ensidan espesifik.

Malgre sa ki di anvan yo la a, Match ak retire yon etidyan nan yon kontèks ijans san li pa anplwaye lòt solisyon yo, nan yon manyè ki konfòm ak direktiv ak pwosedi sou ranvwa an ijans yo (gade, "Ranvwa an Ijans" anba a)

### **Pwosesis pou Sispansyon ak Ekspilsyon**

Eksepte nan ka de yon sipresyon (deplasman) an ijans (gade, "Sipresyon an Ijans," anba), yo pral akòde etidyan yon pwosedi kòm sadwa avan yo aplike disiplin nan, jan sa etabli anba. Pwosedi disiplinè pou elèv andikape yo pral enplike pwosedi adisyonèl jan sa endike nan Règleman sou disiplin pou elèv andikape yo.

#### *Sispansyon nan Lekòl*

Yon "sispansyon nan lekòl" se yon sipresyon de yon etidyan nan aktivite yon salklas nòmal, men se pa mete yo deyò lekòl la pou plis pase dis jou (10) jounen lekòl (konsekitif oswa akimile pou plizyè enfraksyon pandan ane lekòl la).

Pwosedi pou yon sispansyon nan lekòl al pral konsa:

1. Administratè ki responsab la pral enfòm etidyan an chaj ki sou do l pou ofans disiplinè a, koz chaj la, epi ba etidyan an yon opòtinite pou defann li. Si administratè ki responsab la detèmine ke etidyan an te komèt ofans disiplinè a, administratè responsab la pral enfòm etidyan an de longè (vale tan) sispansyon pou etidyan nan lekòl la ap dire, sa ki pa dwe depase dis (10) jou konsekitivman oswa akimilativman nan ane eskolè a.
2. Nan menm jou yo pran desizyon pou sispansyon nan lekòl la, administratè ki responsab la pral fè efò rezonab pou enfòm paran an oralman de ofans disiplinè a, rezon ki fè yo abouti a konklizyon ke etidyan te komèt enfraksyon an, e valè tan sispansyon pou enfraksyon an ap dire. Administratè ki responsab la pral envite paran an tou nan yon reyinyon ki pral pwograme nan jou sispansyon an posib, e si l pa posib, pi bonè posib après a. Si administratè ki responsab la pa kapab lokalize paran an aprè l fin fè e dokimante omwen de (2) tantatif pou l fè sa a, tantatif sa pral konstitiye efò rezonab nan objektif pou enfòm paran an de sispansyon nan lekòl la.
3. Administratè ki responsab la pral voye avi alekri ba etidyan ak paran l konsènan sispansyon nan lekòl la, sa enkli motif la ak valè tan sispansyon nan lekòl la ap dire, epi envite paran an nan yon reyinyon si yon reyinyon pa t ko fèt. Administratè ki responsab la pral voye avi sa nan jou sispansyon an pou yo remèt li men nan men, pa lapòs sètifye, pa lapòs premye klas, imèl li nan yon adrès elektwonik paran te bay pou lekòl la kominike avè l, oswa pa yon lòt mwayen livrezon ke administratè ki responsab la ka paran apwouve.

Yon sispansyon nan lekòl ki dire plis ke dis (10) jounen lekòl (konsekitivman oswa akimilativman nan ane eskolè a) pral tonbe anba pwosedi sispansyon alon tèm yo (Gade, "Sispansyon Alon tèm," anba).

Yon etidyan yo te voye nan biwo a pou mwatye yon jounen lekòl oswa plis ke sa te resevwa yon sispansyon nan lekòl ki dwe ogmante ann akò avèk pwosedi ki detaye anba yo.

#### *Sispansyon kout tèm*

Yon "sispansyon kout tèm" siyifi sipresyon de yon etidyan nan lekòl la pou dis (10) jounen lekòl oswa mwens (konsekitivman oswa akimilativman pou plizyè enfraksyon pandan ane eskolè a).

Avan yo aplike yon sispansyon kout tèm pou konduit ki pa masyone pa M.G.L. c. 71, §§37H e 37H ½, pwosedi ki vinn ann aprè yo pral konsa:

1. Avi: Paran an ak etidyan, toulede dwe resevwa avi oral e alekri. Avi alekri a pral ekri an Anglè e lang prensipal yo pale lakay la si se yon lòt lang ki pa Anglè, epi voye l pou livrezon an fèt men nan men, pa pa lapòs premye klas, lapòs sètifye, imèl li nan yon adrès elektwonik paran te bay pou lekòl la kominike avè l, oswa nenpòt lòt metòd livrezon ke lekòl la ak paran apwouve. Avi alekri sa pral gen ladan l sa ki vinn ann aprè yo:
  - a. ofans disiplinè a;
  - b. motif chaj la;
  - c. konsekans potansyèl la yo, sa gen ladan l longè potansyèl sispansyon pou etidyan an;

- d. opòtinite pou etidyan an genyen yon chita tandè ak administratè ki responsab la konsènan sispansyon ki pwopoze a, sa gen ladan l opòtinite pou l diskite chay yo epi prezante espplikasyon etidyan an de prezime ensidan an, e pou paran asiste odyans lan;
  - e. dat la, lè, ak andwa odyans lan; e
  - f. dwa etidyan an ak paran genyen pou yo jwenn sèvis entèpretasyon nan odyans lan si nesèsè.
2. Efò pou Envolikre Paran: Administratè ki Responsab la pral fè efò rezonab pou enfòmè paran yo de opòtinite pou yo asiste odyans lan. Administratè Responsab la dwe pwouve ke administratè responsab la te voye yon avi alekri e li te fè omwen de (2) tantativ pou kontakte paran an atravè yon mwayen espesifik paran an bay pou kontakte paran an ka ta gen yon ijans. fè odyans lan san prezans paran yo.
  3. Fòm Odyans lan: Administratè ki Responsab pral diskite ofans disiplinè a, motif chay la, e nenpòt lòt enfòmasyon enpòtan. Etidyan ak paran an, si l prezan, pral gen yon opòtinite pou l prezante enfòmasyon an, sa gen ladan l reyalyte modere yo, ke administratè ki responsab la ta dwe konsidere nan detèmine konsekans yo pou etidyan an.
  4. Desizyon: Ofisyè responsab la ap voye yon avi alekri bay elèv la ak paran yo sou detèminasyon administratè responsab la ak rezon ki fè li, epi, si yo sispann elèv la, nati ak dire sispansyon an.. Avi detèminasyon an kapab nan fòm de yon mizajou de avi e odyans alekri orijinèl la. Si etidyan an nan preskolè oswa nan klas k-3, administratè ki responsab la dwe voye yon kopi detèminasyon alekri a bay Direktè Egzekitif lan epi eksplike rezon yo pou enpozisyon yon sispansyon an deyò lekòl la avan sispansyon sa rantre an vigè.

#### *Sispansyon Alon Tèm epi Ekspilyon*

Yon “sispansyon alon tèm” define tankou yon sispansyon, ke seswa nan lekòl la oswa andeyò lekòl, pou plis ke dis (10) jou lekòl (konsekativman oswa akimilativman pou divès ofans disiplinè pandan ane eskolè a). Okenn sispansyon alon tèm pou okenn rezon pa dwe pwolonje pi lwen ke fen ane eskolè a kote sispansyon sa enpoze.

Yon “ekspilyon” defini tankou sipresyon pèmanan de yon etidyan de lokal lekòl la yo, de aktivite nòminal salklas la yo, e de aktivite eskolè yo.

#### Posesyon Dwòg oswa Zam, oswa Agresyon (M.G.L. c. 71, §37H)

Anba M.G.L. c. 71, §37H, Direktè a kapab sispann oswa ekspilse yon etidyan anba nenpòt nan sikonstans ki vin ann aprè yo:

- Posesyon yon pwodui kontwole, sa enkli, men pa limite a sa, marigwana, kokayin, e eroyin, ak kèk preskripsyon medikaman.
- Posesyon yon zam danjere,<sup>1</sup> sa enkli yon revòlvè oswa yon kouto
- Agrese yon direktè, asitan direktè, pwofesè, asistan pwofesè, oswa lòt pèsonèl edikatif

Lè y ap konsidere ekspilyon pou ofans sa yo, administratè ki responsab la kapab plase yon etidyan nan sispansyon akou tèm (dis jou oswa mwens) sou baz yon odyans enfòmèl, ki dwe suiv pa yon odyans fòmèl avan Direktè a nan peryòd sispansyon sa a pou detèmine si wi oswa non yo dwe poze aksyon disiplinèl adisyonèl, e sa enkli jiska ekspilyon de lekòl la.

1. Odyans Enfòmèl. Odyans enfòmèl pral nan fòm yon konferans ant etidyan an e administratè ki responsab la. Nan konferans sa a, etidyan an (1) dwe enfòmè de motif konferans lan, (2) yo dwe bay opòtinite pou prezante

---

<sup>1</sup> Sa a pa sèlman enkli kouto ak revòlvè, aparèy eksplozif e repwodiksyon idantik de zam/aparèy sa yo, men tou lòt objè yo itilize pou agrese yon lòt moun oswa otreman kreye yon sitiyo danjere, tankou yon baton bizbòl, yon pè sizo, alimèt oswa yon briki. Pandan ke tout objè sa yo pa toujou konstitiye “zam danjere,” administratè e pwofesyonèl edikatif yo pral revize sikonstans chak ka e pran yon desizyon rezonab konsènan si wi oswa non yon objè patikilyè yon etidyan posede konstitiye yon zam danjere nan anviwònman lekòl la. Yo pral remèt Depatman Polis la nenpòt zam ilegal. Nenpòt etidyan ki pote yon zam lekòl la pral ekspilse pou yon minimòm de yon ane eskolè, avèk eksepsyon ki akòde sèlman pa Direktè Akademik lan. (Definisyon de yon zam afe enkli men li pa sèlman limite a revòlvè (sa enkli yon revòlvè pou kòmansè), bonm, grenad, wòkèk, misil, min e aparèy similè yo.)

pati etidyan an nan istwa a, epi (3) dwe bay yon desizyon sou sispansyon an. Si Direktè a estime retade odyans lan nesèsè pou evite danje oswa entèripsyon, pwosesis sa a kapab tabli imedyatman aprè, olye ke se avan, sispansyon an.

2. Efè pou Envolikre Paran yo. Avan pou mete yon sispansyon an vigè, Direktè a dwe fè efò rezonab pou enfòmè paran etidyan an de sispansyon k ap frape l la pa dokimante ke Direktè a te voye avi alekri e li te fè omwen de (2) tantatif pou kontakte paran an nan yon mwayen espesifik ke paran te founi pou kontakte l nan ka ijans.
3. Odyans Fòmèl. Administratè ki responsab la dwe founi avi alekri a etidyan e paran yo, nan lang matènèl paran an, de yon odyans fòmèl avan Direktè a, sa ki pral fèt avan yon sispansyon ki dire plis ke dis (10) jou nan longè (konsekativman oswa akimilativman pou divès enfraksyon pandan ane eskolè a). Avi a pral gen ladan l akizasyon ak deklarasyon evidans yo, dat la, lè ak andwa odyans lan, ak avi de dwa etidyan genyen pou l reprezante pa yon avoka (se etidyan k ap peye) oswa lòt moun layik, prezante evidans, e entèwoje temwen yo. Lekòl la pral anrejistre odyans lan e yon kopi de odyans sa pral disponib pou etidyan si sa entèrese l.
4. Desizyon. Aprè odyans fòmèl la, Direktè a kapab, nan diskresyon Direktè a, deside sispann olye ke l ekspilse yon etidyan ke yo te detèmine ki te komèt ofans disiplinè a. Desizyon an dwe kouche pa ekri epi voye ba paran ak etidyan an.

Jan M.G.L. c. 71, §37H egzije sa, tèks lejislatif ki vin an aprè a bay:

- (a) Nenpòt etidyan yo jwenn nan lokal lekòl la yo oswa nan yon evènman lekòl la patwosine oswa ki relasyon ak lekòl, sa enkli jwèt atletik, nan posesyon de yon zam danjere, sa enkli, men li pa limite a sa, yon revòlvè oswa yon kouto; oswa yon pwodui kontwole jan sa define nan chapit katreven katòz C, sa enkli, men pa limite a, marigwana, kokayin, ak eroyin, kapab resevwa kòm rezilta ekspilasyon nan lekòl la oswa distri lekòl la pa direktè a.
- (b) Nenpòt etidyan ki agrese yon direktè, asistan direktè, pwofesè, asistan pwofesè oswa lòt pèsonèl edikatif oubyen nan yon evènman lekòl la patwosine oswa evènman ki relasyon ak lekòl, sa enkli jwèt atletik, kapab pasib de ekspilasyon nan lekòl oswa distri lekòl pa direktè a.
- (c) Nenpòt etidyan ki akize de yon vyolasyon swa paragraph (a) oswa (b) dwe enfòmè alekri de yon opòtinite pou yon odyans; sepandan, ki fè konnen ke etidyan an kapab gen yon reprezantasyon, ansanm ak opòtinite pou prezante evidans ak temwen nan odyans sa devan direktè a. Aprè odyans sa a, yon direktè kapab, jan l vle, deside sispann olye ke l ekspilse yon etidyan ke direktè a te detèmine ki te vyole swa paragraf (a) oswa (b).

Konviksyon oswa Chaj de yon Krim (M.G.L. c. 71, §37H ½)

Anba M.G.L. c. 71, §37H ½, yon etidyan kapab ekspilse lefèt ke l kondane oswa yo twouve l koupab (pa admisyon oswa adjidikasyon) de yon krim oswa krim delankan, oubyen nan sispansyon lefèt ke yo akize l pou yon krim oswa krim delean, si Direktè a te detèmine ke prezans kontinyèl etidyan an nan lekòl ta va genyen yon efè prejidisye konsiderab sou byennèt jeneral Match.

Avan yon ekspilasyon oswa sispansyon regularize pa dispozisyon sa a ki rantre an vigè, etidyan an dwe resevwa notifikasyon alekri de akizasyon yo e rezon ki fè yo sispann li oswa ekspilse l. Etidyan an dwe tou resevwa notifikasyon alekri de dwa li genyen pou konteste e pwosedi ki egzije, byenke sispansyon oswa ekspilasyon an pral rete an vigè avan nenpòt odyans kontestasyon. (Gade, "Kontestasyon," anba).

Nenpòt Lòt Ofans Disiplinè (M.G.L. c. 71, §37H ¾)

Yon etidyan kapab resevwa yon sispansyon alon tèm pou lòt vyolasyon lwa ak règleman Match yo, sa depann de administratè ki responsab la aprè konsiderasyon fòm altènatif disiplin yo. Sispansyon nan sikonstans sa yo pa pral depase yon total de 90 jounen lekòl nan yon sèl ane eskolè.

Avan yon etidyan resevwa yon sispansyon alon tèm pou yon ofans ki pa regularize pa M.G.L. c. 71, §§37H e 37H ½, an plis de pwosedi e dwa detaye pou yon odyans sispansyon akou tèm (gade, "Sispansyon Akou Tèm," anwo), pwosedi ki vin an aprè yo aplikab:

1. Dwa etidyan yo genyen avan odyans disiplinè a:
  - a. Opòtinite pou revize dosye etidyan an ak dokiman yo sou yo administratè ki responsab la kapab apiye nan pran yon desizyon disiplinè avan menm odyans lan;

- b. dwa pou l reprezante pa yon konseye oswa yon moun layik ke etidyan chwazi, se etidyan/paran etidyan k ap eye;
  - c. dwa pou prezante temwen sou non elèv la epi prezante eksplikasyon elèv la sou swadizan ensidan an, men yo pa kapab fòse etidyan pou l fè sa a;
  - d. dwa pou egzamine temwen temwen match prezante yo; e
  - e. dwa pou l mande ke odyans anrejistre pa administratè si responsab la, epi jwenn yon kopi de anrejistreman odyo a sou demann, nan ka sa a administratè ki responsab la pral enfòmè tout patisipan yo ke yon anrejistreman odyo pral fèt.
2. Rezolisyon alekri a ki vin aprè odyans disiplinè a dwe:
- a. Idantifye ofans disiplinè a, dat odyans lan te fèt la, e patisipan nan odyans lan;
  - b. Ekspoze reyalyte prensipal yo e a ki konklizyon yo abouti;
  - c. Idantifye longè ak dat sispansyon an, menm jan tou ak dat pou l retounen lekòl la;
  - d. enkli avi opòtinite etidyan genyen pou l resevwa sèvis edikatif pou l fè pwogrè akademik pandan peryòd sipresyon nan lekòl la; e
  - e. enfòmè l de dwa l genyen pou l konteste desizyon administratè ki responsab la ba Direktè Egzekitif lan, pwosedi a mande pou solisite yon kontestasyon (gade, "Kontestasyon," anba), e ke sispansyon alon tèm lan pral rete an vigè jiskaske e amwens ke Direktè Egzekitif lan deside revoke desizyon administratè ki responsab la. Avi de dwa kontestasyon an pral redije nan lang Anglè ak nan lang prensipal yo pale nan kay la si se pa Anglè.

### **Sipresyon an Ijans**

Byenke dispozisyon pou sispansyon akoutèm nan, sispansyon alontèm nan, ak ekspilsyon jan sa etabli anwo a, yon etidyan ki gen yon chaj ofans disiplinè selon M.G.L. c. 71, §37H ¾ kapab ranvwaye lekòl la tanporèman si prezans etidyan an kontinye reprezante yon danje pou moun oswa pwopriyete yo, oswa entèwonp materyèlman e sibstansyèlman lòd lekòl la, e, nan je administratè ki responsab la, pa gen lòt altènatif disponib pou aleje danje a oswa entèripsyon an.

Administratè ki responsab la pral enfòmè Direktè Egzekitif lan imedyatman alekri de sipresyon an ak rezon sipresyon an epi dekri danje oswa deranjman etidyan koze avan yo voye etidyan lakay li.

Sipresyon tanporè pa pral depase de (2) jounen lekòl aprè jou sipresyon an ijans lan, pandan tan sa a administratè ki responsab la pral founi sa ki vin an aprè yo, jan sa aplikab pou dire sispansyon an:

fè fò imedyà e rezonab pou enfòmè etidyan e paran etidyan oralman de sipresyon an ijans lan, motif ki alabaz sipresyon an ijans lan, epi detay de ensidan an ki egzijè pou yo enkli yo nan avi alekri a (gade atik 2, anba);

1. bay etidyan ak paran l avi alekri ki genyen enfòmasyon nesèsè anba "Sispansyon Akou Tèm" oswa "Sispansyon Alon Tèm" anwo (sa depan de konsekans potansyèl la);
2. bay etidyan yon opòtinite pou l gen yon odyans avèk administratè ki responsab la, e paran an yon opòtinite pou l asiste odyans lan, avan de (2) jou lekòl yo ekspire, amwen ke administratè ki responsab, etidyan, paran ta va agreye pwolongasyon delè a; e
3. rann yon desizyon oralman nan menm jou odyans lan, e alekri pa pi ta ke jou lekòl ki vin an aprè a.
4. yon aadministratè ki responsab kapab pa siprime yon etidyan nan lekòl la nan ka yon ijans pou yon ofans disiplinè jiskaske dispozisyon adekwa te pran pou sekirite e transpò etidyan.

### **Kontestasyon**

*Posesyon Dwòg oswa yon Zam, oswa Agresyon (M.G.L. c. 71, §37H)*

Yon etidyan kit e ekspilse nan Match pou posesyon de yon pwodui kontwòle, pou posesyon de yon zam danjere, oswa agresyon pèsonèl edikatif la dwe genyen dwa pou l konteste devan Direktè Egzekitif lan. Elèv ekspilse a ap gen 10 jou apati dat ekspilsyon an pou notifiye Direktè Egzekitif la, alekri, sou apèl elèv la. Nan odyans apèl la, elèv la ap gen dwa prezante temwayaj oral ak ekri nan non elèv la, ak dwa pou kenbe yon avoka, sou pwòp depans elèv la. Direktè Egzekitif lan we ran yon desizyon sou kontestasyon an sa ki dwe desizyon final lekòl la.



Jan M.G.L. c. 71 §37H egzije sa, yo bay tèks reglemantè ki vin an aprè a: Nenpòt etidyan kit e ekspilse de yon distri eskolè an konfòmite avèk dispozisyon say o dwe genyen dwa pou l konteste sipèntandan an. Etidyan ki ekspilse a dwe genyen dis jou apati de dat ekspilasyon an kote yo enfòmè sipèntandan de kontestasyon l lan. Etidyan gen dwa pou l pran yon avoka nan yon odyans devan sipèntandan. Motif kontestasyon an pa dwe limite sèlman a yon detèminasyon de reyalite yo s iwi oswa non etidyan te vyole nenpòt dispozisyon nan seksyon sa a.

*Kondanasyon oswa Chaj nan yon Krim (M.G.L. c. 71, §37H ½)*

Yon etidyan kit e ekspilse paske l te kondane oswa yo te jwenn li koupab de yon krim oswa te sispann paske l te akize de yon krim, e Direktè a te detèmine ke prezans kontinyèl etidyan an ta va genyen yon efè konsiderableman prejizisyab sou byennèt jeneral Match gen dwa fè apèl a ekspilasyon an devan Direktè Egzekitif lan. Elèv ekspilse a ap gen senk (5) jou apre dat ekspilasyon an pou notifiye Direktè Egzekitif la sou demann elèv la pou yon apèl. Direktè Egzekitif la dwe fè odyans lan ak elèv la ak paran elèv la nan twa (3) jou almannak apre demann lan. Nan odyans apèl la, elèv la ap gen dwa prezante temwayaj oral ak ekri nan non elèv la, ak dwa pou jwenn konsèy sou pwòp depans elèv la. Direktè Egzekitif lan pral rann yon desizyon nan senk (5) jou kalandriye de odyans lan sa kid we desizyon final lekòl la.

*Nenpòt Lòt Ofans Disiplinè (M.G.L. c. 71, §37H ¾)*

Nenpòt etidyan kit e resevwa yon sispansyon alon tèm pou nenpòt lòt vyolasyon ke sa ki etabli nan M.G.L. c. 71 §§ 37H or 37H ½ yo, gen dwa pou l konteste sispansyon an devan Direktè Egzekitif lan lè l bay yon avi alekri nan senk (5) jou ki vini aprè dat sispansyon an. Direktè Egzekitif lan we fè odyans lan nan twa (3) jou aprè etidyan fin fè demann lan, amwen ke etidyan oswa paran mande yon ekstansyon jiska sèt (7) jou kalandriye adisyonèl. Si kontestasyon an pa depoze nan delè sa a, Direktè Egzekitif la ka refize kontestasyon an, oswa li ka pèmèt kontestasyon an nan diskresyon Direktè Egzekitif la, pou yon bon rezon. Kondisyon sa yo aplike:

1. Direktè Egzekitif lan pral fè efò de bòn volonte pou enkli paran an nan odyans lan lè l eseye fè odyans yon jou ak lè k ap pèmèt etidyan ak paran patisipe. Direktè Egzekitif lan pral voye yon avi alekri bay paran de dat la, lè a, epi andwa kote odyan lan pral fèt la.
2. Direktè Akamedik lan pral reyalize yon odyans pou detèmine s iwi oswa non etidyan an te komèt ofans disiplinè a de sa ke yo akize etidyan, e si se konsa, ki konsekans sa pral genyen. Direktè Egzekitif lan pral fè aranjman pou yon anrejistreman odyo de odyans lan, si etidyan oswa paran mande, yon pral ba yo yon kopi de anrejistreman odyo a, epi enfòmè tout patisipan yo ke odyans la nap anrejistre.
3. Dwa yo bay etidyan ki nan odyans ak administrate ki responsab pral disponib pou etidyan an nan odyans kontestasyon an la (gade, "Sispansyon Alon Tèm," anwo a).
4. Direktè Egzekitif lan pral soumèt yon desizyon alekri nan senk (5) jou kalandriye odyans lan ki ranpli kondisyon rekiz yo pou yon sispansyon alon tèm (gade, "Sispansyon Alon Tèm," anwo a). si Direktè Egzekitif lan detèmine ke etidyan te komèt yon ofans disiplinè, Direktè Egzekitif lan kapab enpoze menm oswa konsekans ki pi piti a ke administrate ki responsab la, men li pa pral enpoze yon pi gwo sispansyon pase sa administrate ki responsab la enpoze a.

Desizyon Direktè Egzekitif lan konstitiye desizyon final Match.

### **Kontinyasyon Sèvis Edikatif yo ak Plan Sèvis Edikatif Match**

Pandan ke etidyan anba yon sispansyon nan lekòl la, yon sispansyon akou tèm, yon sispansyon alon tèm, oswa ekspilasyon, etidyan pral gen opòtinite fè pwogrè akademik. Direktè oswa administratè ki responsab la pral enfòmè etidyan ak paran l de opòtinite sa a alekri nenpòt lè yon sispansyon oswa ekspilasyon enpoze. Yo pral bay elèv yo yon opòtinite pou yo touche kredi, jan sa aplikab, epi fè devwa, tès, papyè, ak lòt travay lekòl yo jan sa nesèsè pou fè pwogrè akademik pandan peryòd elèv la retire nan salklas la. Etidyan ak paran yo pral notifiye alekri de opòtinite sa a, nan lang Anglè e nan lang prensipal ki pale lakay etidyan an si se pa Anglè, nenpòt lè yon sispansyon oswa ekspilasyon enpoze.

Pou etidyan ki sispann pou plis pase dis (10) jou konsekitif oswa ki ekspilse, Match te devlope yon Plan Sèvis Edikatif pou tout Lekòl la. Plan Sèvis Edikatif Match la kapab chanje, e kapab enkli, men li pa limite a sa, lesan patikilye, plasman altènatif, lekòl jou Samdi, e sou entènèt oswa aprantisaj a distans. Match dwe voye yon lis de sèvis edikatif altènatif

yo ba etidyan ak paran etidyan yo ki ekspilse oswa ki te resevwa yon sispansyon alon tèm pou plis pase dis (10) jou konsekitif. Match dwe pwouve enskripsyon chak etidyan sa yo ki disponib yo ba etidyan ak enfòmasyon kontak ba yon anplwaye Match ki kapab founi enfòmasyon adisyonèl.

Si retrè etidyan nan Match e/oswa deplase ale nan yon lòt lekòl pandan peryòd sispansyon oswa ekspilasyon an, nouvo lekòl la oswa distri de rezidans land we swa admèt etidyan an nan lekòl yo a oswa founi sèvis edikatif ba etidyan an anba nouvo plan sèvis edikatif distri oswa eskolè a.

Jan M.G.L. c. 71 §37H egzije sa, yo bay tèks reglemantè ki vin an aprè a: Nenpòt distri lekòl ki sispann oswa ekspilse yon etidyan anba seksyon sa a dwe kontinye founi sèvis edikatif ba etidyan an pandan peryòd sispansyon oswa ekspilasyon an, anba seksyon 21 chapit 76. Si etidyan an deplase ale nan yon lòt distri pandan peryòd sispansyon oswa ekspilasyon an, nouvo distri rezidans li an dwe swa admèt etidyan an nan lekòl yo a oswa founi etidyan sèvis edikatif nan yon plan sèvis edikatif, anba seksyon 21 chapit 76.

### **Rekonpilasyon Done e Prezantasyon Rapò**

Match dwe rekolekte epi rapòte done chak ane ba Depatman Edikasyon Elemantè e Segondè konsènan jan l disiplin etidyan l yo jan sa egzije. Administratè responsab la dwe revize done disiplinè yo detanzantan (ki gen ladan sispansyon nan lekòl la, sispansyon kout ak alontèm, ekspilasyon, ak ranvwa ijans) lè li chwazi popilasyon elèv yo, tankou ras, gwoup etnik, sèks, sitiyasyon sosyoekonomik, aprann lang angle sitiyasyon, ak elèv ki gen yon andikap. Administratè ki responsab la pral evalye dimansyon ak enpak konsekans disiplinè espesifik yo sou popilasyon etidyan yo, e detèmine s iwi oswa non li apwopriye pou modifye Pratik disiplinè yo.

Jan M.G.L. c. 71 §37H egzije sa, yo bay tèks reglemantè ki vin an aprè a:

1. Distri yo dwe rapò ba depatman edikasyon elemantè e segondè a rezon espesifik pou tout sispansyon ak ekspilasyon yo, endepandaman de dirasyon oswa kalite, nan yon mwayen e fòma delege a etabli. Depatman edikasyon elemantè e segondè dwe itilize enstriman rekoleksyon done li genyen pou l obteni enfòmasyon sa a nan men distri yo e li dwe modifye enstriman say o, si nesèsè, pou l obteni enfòmasyon an. Chak ane, depatman edikasyon elemantè e segondè a dwe a nivo distri mete done ak analiz yo sou fòm anonym, sa enkli kantite jou an total chak etidyan ekskli pandan ane eskolè a, disponib sou entènèt pou piblik la nan fòma lizib pou aparèy yo. Rapò sa a dwe gen ladan l done detaye onivo distri a pa kondisyon e kategori etidyan yo delege a etabli.
2. Anba reglemantasyon depatman pwomilge, pou chak lekòl ki sispann oswa ekspilse yon kantite etidyan konsiderab pou plis pase 10 jou akimile nan yon ane eskolè, delege a dwe envestige epi, jan sa apwopriye, li ta dwe rekòmande modèl entèmedyè ki enkòpore etap yo avan aplikasyon sispansyon oswa ekspilasyon an. Rezilta analiz yo ta dwe a dispozisyon piblik la onivo distri eskolè a.

## **ANÈKS F**

### **Règleman Disiplinè pou Etidyan Andikape yo:**

### **LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER**

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) pral fonksyone an akò avèk tout lwa e regilasyon lokal, leta, e federal yo, sa enkli ‘Individuals with Disabilities Education Act (IDEA)’ (Lwa Edikatif pou Moun Andikape yo) e §504 de Lwa Reyabilitasyon (Rehabilitation Act), avèk respè pou etidyan andikape yo, e Match pral asire l ke pwosedi pou sispansyon, sipresyon oswa otreman discipline etidyan andikape yo koyeran avèk tout egzijans legal yo. Règleman sa a dwe li ansanm ak Règleman Disiplinè Elèv Match a, epi Match pral itilize remèd altènatif epi chèche pwoaktif pou diminye rekòmandasyon disiplin andeyò klas la pou tout elèv, enkli elèv ki gen andikap, an akò ak règleman sa a. Sepandan, elèv ki gen andikap yo jwenn lòt dwa pou pwosedi jis yo dekri nan la a. Jan yo itilize l nan dokiman sa a, ekspresyon “paran” va vle di paran oswa gadyen legal yon elèv, jan sa etabli nan 34 C.F.R. § 300.30.

Nan chak ensidan disiplinè ki envolikre yon etidyan andikape kote Direktè a oswa reprezantan Direktè a (“administratè ki responsab la”) te deside fè yon sipresyon ki konstitiye yon chanjman nan plasman (generalman, yon chanjman de plasman pwodui lè yo mete yon etidyan deyò lekòl la pou plis ke dis (10) jou konsekitif nan yon ane eskolè, oswa yo retire etidyan pou yon seri de sipresyon ki pi kout ki konstitiye yon modèl konpòtman e kantite a plis ke dis (10) jou eskolè), administratè responsab la pral asire paran an konnen desizyon an nan dat aksyon disiplinè a epi enfòmè paran an sou pwoteksyon pwosedi yo.

An jeneral, etidyan andikape yo kapab ekskli de pwogram yo pou jiska dis (10) jou lekòl pou chak ane eskolè menm jan ak nenpòt lòt etidyan. Sepandan, si Match ap chèche fè yon ranvwa ki konstitiye yon chanjman nan plasman, Plan Edikasyon Endividyèl (IEP) edikasyon espesyal elèv la oswa Ekip 504 dwe fè yon premye detèminasyon manifestasyon lè l ekzamine si konpòtman elèv la te (1) ki te koze pa, oswa ki te dirèkteman ak anpil ki gen rapò ak andikap elèv la oswa (2) rezilta dirèk nan echèk Match la pou aplike IEP elèv la oswa Plan 504. Pou fè manifestasyon detèminasyon, Match la, paran an, e IEP oswa Ekip 504 la pral satisfè a revizyon tout enfòmasyon enpòtan nan dosye etidyan an nan dis (10) jou lekòl de desizyon pou chanje plasman de yon etidyan ki gen yon andikap akòz de movèz konduit li.

Si yo detèmine ke konduit la pa t yon manifestasyon de andikap etidyan an, Match kapab discipline etidyan an menm jan li t ap discipline nenpòt lòt etidyan anba Règleman Disiplinè pou Etidyan an.

Si yo detèmine konduit etidyan an se te yon manifestasyon de andikap etidyan an, IEP a oswa Ekip 504 la pral reyalize yon evalyasyon kondiktyèl fonksyonèl si yo pa t ko fè youn epi devlope yon plan kondiktyèl (oswa revize epi modifiye yon plan kondiktyèl ki te la deja e IEP a oswa Plan 504, si nesèsè), epi retounen elèv la nan pwogram aktyèl elèv la, sof si paran elèv la ak Match dakò pou yon chanjman nan plasman.

Anplis de sa ki ekri pi wo a, si yo detèmine konduit elèv la te yon rezilta dirèk nan echèk Match la pou aplike IEP elèv la oswa Plan 504 la, Direktè Edikasyon Espesyal pral aplike yon plan aksyon korektif pou asire IEP oswa Plan 504 elèv la aplike nan lavni.

Nan ka kote yon etidyan posede, itilize, van oswa solisite yon pwodui ki kontwòle, posede yon zam, oswa blese yon lòt moun gravman, yo ka pwograme yon elèv edikasyon espesyal nan yon plasman edikasyon altènatif pwovizwa pou jiska 45 jou lekòl kèlkeswa relasyon konduit la genyen ak andikap elèv la. Ofisye odyans yo kapab tou òdone plasman yon etidyan nan yon anviwònman enterimè apwopriye pou jiska 45 jou sou detèminasyon ke plasman aktyèl la gen anpil chans pou l abouti an domaj pou etidyan oswa lòt moun yo.

Sèvis

Nan ka yon chanjman nan plasman kote yo detèmine ke konduit etidyan an pa yon manifestasyon de andikap etidyan, oswa si yon etidyan te deplase pou sikonstans espesyal ki gen rapò ak dwòg, zam oswa domaj kòporèl grav, Match pral kontinye founi etidyan an yon edikasyon piblik gratis ki apwopriye (free appropriate public education (FAPE)) e, si sa apwopriye, reyalize yon evalyasyon kondiktyèl fonksyonèl epi bay sèvis entèvansyon e modifikasyon pou evite repetisyon konduit la.

## Kontestasyon

Si yon paran pa dakò ak IEP a oswa desizyon Ekip 504 la sou manifestasyon detèminasyon an oubyen avèk yon desizyon konsènan plasman, paran an gen dwa pou l demande yon pwosesis odyans ekspedye kòm sadwa nan Biwo Kontestasyon Edikasyon Espesyal (Bureau of Special Education Appeals). Si paran chwazi konteste, etidyan an ap rete nan plasman disiplinè a, si genyen, jiskaske ofisye odyans lan òdone lòt oswa peryòd de tan pou aksyon disiplinè a rive nan bout li, kèlkeswa sa k vin anvan, amwen ke paran an ak lekòl la dakò otreman.

## Rapòte yon Krim

Match kapab rapòte yon krim ki komèt pa yon timoun andikape ba otorite apwopriye yo, e gen posiblite pou l tonbe anba Dwa Edikasyonèl Familyal e Lwa Privasite (Family Educational Rights and Privacy Act) e privasite leta ak lwa sou dosye etidyan yo, ta dwe asire ke kopi de edukasyon espesyal ak achiv disiplinè yetidyan yo transmèt bay otorite apwopriye yo pou konsiderasyon.

## Pwosedi pou Etidyan Yo Pa Detèmine Kalifikasyon pou Edikasyon Espesyal

Si avan aksyon disiplinè a, Match te gen konesans ke etidyan an kapab yon etidyan andikape, ansuit Match pral mete tout pwoteksyon disponib pou etidyan amwen ke yo detèmine ke posteryèman etidyan pa kalifye. Match kapab chache gen konesans avan si:

Paran te ekspriye enkyetid li alekri ba pèsònèl administratif la/pwofesè pitit li a ke pitit sa gen bezwen edukasyon espesyal;

Paran te mande evalyasyon pou detèmine kalifikasyon pou edukasyon espesyal; oswa

Pwosefè timoun nan (oswa lòt pèsònèl eskolè) te ekspriye enkyetid espesifik konsènan modèl konduit timoun nan fas a Direktè Edikasyon Espesyal la oswa pèsònèl de sipèvizyon an.

Sepandan, nan ka paran yo te derefiz bay konsantman yo pou Match reyalize yon evalyasyon, te refize sèvis edukasyon espesyal, oswa si timoun lan te evalye e yo pa t twouve l kalifye pou SPED a, Match pa pral konsidere li te gen konesans avan sa.

Si Match pa t gen rezon pou l konsidere etidyan an gen yon andikap, e paranan solisite yon evalyasyon posteryè a aksyon disiplinè a, Match pral reyalize yon evalyasyon akselere pou detèmine si etidyan kalifye. Si yo jwenn etidyan kalifye, elèv la ap pral resevwa tout pwosedi pou pwoteksyon yo lè yo fin twouve l kalifye.

Mizajou: Jiyè 2023

## **ANÈKS G**

### **Règleman Pou Dosye Etidyan:**

# **LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER**

Lalwa federal ak leta yo bay moun dwa a konfidansyalite, aksè, e amandman ki relasyon ak dosye etidyan yo (jan sa defini anba a) pou etidyan ki gen 14 an yo oswa plis oswa ki pa t ko rantre nan nevyèm ane, kèlkeswa sa k vin avan ("etidyan ki kalifye yo") oswa pou paran/gadyen elèv ki gen mwens pase 14 an epi ki poko antre nan klas nevyèm ane ("paran"). Pou rezon dokiman sa bay yo, "dosye etidyan yo" dwe defini tankou yon transkripsyon etidyan an, dosye tanporè, dosye sante ak iminizasyon, e videwo siveyans ak imaj kamera siveyans yo nan mezi imaj sa yo itilize pou motif disiplinè etidyan an. Sou demann, Lekòl Piblik Match Charter ("Match") pral founi kopi lwa federal ak lwa leta ki aplikab yo.

#### **Aksè e Amandman**

Yon paran (ki pa yon paran ki pa gadyen) oswa yon elèv ki elijib gen dwa pou jwenn aksè, jwenn yon kopi, epi chèche yon amannman nan, dosye yon elèv si paran oswa elèv ki kalifye kwè yo pa kòrèk, twonpe, oswa otreman. an vyolasyon dwa prive elèv la. Pou jwenn aksè, yon kopi, oswa chèche amande dosye elèv yo, tanpri kontakte Direktè a oswa Direktè Egzekitif la alekri epi yo pral akòde aksè sa a pi vit posib epi nan 10 jou apre demann inisyal la. Sou demann, etidyan ki kalifye a oswa paran an kapab rankontre avèk pèsònèl eskolè ki kalifye pwofesyonèlman epi resevwa nenpòt kontni dosye eskolè a tou entèprete. Si Match deside pa amande yon dosye yon etidyan jan l solisite a, paran an oswa etidyan ki kalifye a kapab solisite yon odyans. Si, apre odyans lan, Match detèmine enfòmasyon ki nan dosye elèv la egzat, li pa twonpe oswa li pa vyole dwa vi prive elèv la, li dwe enfòmè paran an oswa elèv ki elijib la sou dwa pou mete yon deklarasyon nan dosye elèv la. dosye kòmmanntè sou enfòmasyon konteste a nan dosye a oswa di poukisa paran an oswa elèv la, jan sa aplikab, pa dakò ak desizyon ajans lan oswa enstitisyon an. Deklarasyon sa a pral rete kòm yon pati nan dosye etidyan an toutotan dosye a egziste, e enfòmasyon sa a pral revele nenpòt lè Match revele pati nan dosye ki fè pati deklarasyon an.

Yon paran ki pa anchaj k ap chache gen aksè nan dosye etidyan an kapab soumèt yon demann alekri bay Direktè a oswa Direktè Egzekitif la. Y ap enfòmè paran ki gadyen an imedyatman sou demann lan epi l ap gen opòtinite pou bay kèk dokiman (tankou yon otorizasyon tribinal) ki pral afekte aksè paran ki pa gen gad la nan dosye elèv la. Paran ki gen kesyon oswa enkyetid konsènan aksè nan dosye pa paran ki pa gen gad yo ta dwe kontakte Direktè Egzekitif la pou jwenn plis enfòmasyon.

#### **Konfidansyalite**

Revele dosye etidyan yo jeneralman egzije konsantman paran oswa etidyan an ki kalifye a gen chans pou kèk eksepsyon aplike. Pa egzanp, anlwaye Match yo (enkli administratè yo, sipèvizè yo, enstriktè yo, manm pèsònèl sipòtè yo), administratè yo, oswa moun ki gen kontra ak Match (enkli avoka yo, verifikatè, konsiltan medikal e terapris yo, e moun k ap ede anlwaye Match yo nan reyalyasyon travay yo) kapab gen aksè nan dosye etidyan an jan sa nesèsè pou reyalye travay yo san konsantman yon etidyan ki kalifye oswa paran etidyan an. Match kapab revele tou tout dosye etidyan an bay pèsònèl eskolè yon lekòl ki otorize kote yon etidyan ap chache oswa eseye transfere ale san Match pa bay etidyan an ki kalifye a oswa paran l lòt avi adisyonèl oswa san l pa resevwa konsantman nan men yo. An plis de sa, Match kapab revele dosye etidyan san konsantman lwa leta oswa otorite lokal yo ki la pou fè respektè lalwa nan sistèn jivenil nan ann akò avèk lalwa san konsantman yon paran oswa yon etidyan ki kalifye. Enstans adisyonèl kote dosye etidyan yo kapab revele san konsantman etabli nan 20 U.S.C. § 1232g(b), 34 CFR § 99.31 e 603 CMR 23.07(4).

Pi lwen, lè Depatman Timoun ak Fanmi (DCF) gen gad yon etidyan, travayè sosyal DCF la ki afekte ak etidyan an ap gen aksè nan dosye etidyan pou etidyan sa an ki gen menm tip ak menm degre avèk paran sou pòtal sou entènèt yo, lis distribisyon/postal yo, ak lòt pwotokòl kominikasyon Match itilize pou pataje dosye edikasyon ak done sou etidyan yo. Nan mezi kote Match ofri aksè sou entènèt nan done ki espesifik a etidyan an sou prezans ak pwogrè edikasyon, aksè sa a ap pwolonje jiska travayè sosyal DCF la, sitou l ap ba li yon pwofil itilizatè, idantifyan pou li kapab konekte, enfòmasyon sou kòman pou li gen aksè ak pòtal la, ak konsèy sou manyè pou li itilize sistèm sou entènèt la. Match

pral bay aksè sa a pi vit posib, ideyalman nan senk (5) jou ouvrab, apre Pwen Kontak Match pou Plasman nan Fanmi Akèy la fin resevwa fòmilè Avi pou LEA nan men travayè sosyal DCF la. Pwen Kontak Match pou Plasman nan Fanmi Akèy la pral travay tou avèk pèsonèl DCF la pou fasilite aksè nan tout lòt lekòl oswa sistèm sou entènèt ki espesifik ak anseyan ki sèvi pou pataje enfòmasyon avèk paran yo. (Remake paran an p ap pèdi aksè nan sistèm sou entènèt sa yo sof si gen yon òdonans tribinal espesifik pou ka sa.) Si gen yon chanjman estati nan gad yon etidyan, DCF pral soumèt fòmilè Avi pou LEA a ankò, epi Match pral dezaktive aksè nan dosye etidyan travayè sosyal DCF la.

Anplis de sa, Match ka divilge enfòmasyon anyè (jan sa defini pi ba a) san avètisman oswa konsantman sof si yon paran oswa yon elèv ki elijib notifiye Direktè a alekri, nan lesplas dis (10) jou kalandriye apre li resevwa règleman sa a, ke paran an oswa elèv la, jan sa aplikab, objete piblikasyon nenpòt enfòmasyon anyè (jan sa defini pi ba a). Pou motif dokiman sa a, “enfòmasyon sou repètwa” defini tankou non yon etidyan an, adrès li, nimewo telefòn li, imèl li, dat e lye nesans li, nivo etid li, dat li te gradye yo, pwa ak wotè manm ekip atletik yo, nan ki klas li ye, patisipasyon l nan aktivite ak espò ki rekonèt, onè ak prim, e plan detid aprè lekòl segondè.

An plis de sa, ann akò avèk M.G.L. c. 71, § 89(g), Match pral revele non ak adrès postal (eksepte pou adrès la nan yon elèv ki san kay) etidyan yo bay yon lòt moun (enstitisyon) si distri eskolè a mande pou l fè sa, amwenske yon paran oswa etidyan ki kalifye a objekte (di l pa dakò) pou yo revele enfòmasyon sa lè l voye yon avi alekri bay Direktè a oswa Direktè Ekzekitif la nan espas dis (10) jounen lekòl aprè l fin resevwa règleman sa a.

### **Konsèvasyon Dosye**

Match pral konsève transkripsyon yon etidyan pou yon peryòd de 60 jou aprè yon etidyan fin gradye, transfere oswa soti kite Match. Konsèvasyon dosye tanporè yon etidyan pa dwe dire plis ke sèt (7) lane pou l detui aprè etidyan fin soti kite Match, transfere oswa gadye nan Match.

Kalifikasyon tèl entelijans an gwoup ki te administre sou yon etidyan dwe elimine nan dosye etidyan an nan fen ane eskolè tèl la te administre a.

Aprè gradyasyon yon etidyan, retrè oswa transfè yon etidyan soti kite Match, Match pral founi avi alekri bay etidyan ki kalifye a ak paran elèv la l sou dat apwoksimatif dosye tanporè etidyan an pral detui e dwa yo genyen pou resevwa enfòmasyon sou dosye sa a.

### **Konplent**

Paran ak etidyan ki kalifye yo gen dwa pou depoze yon plent konsènan faya yon lekòl faya nan aplike lalwa e regilasyon nan dosye etidyan an devan Depatman Edikasyon Masachisèt, 350 Main Street, Malden, MA 02148. Konplent konsènan lwa ak regilasyon federal yo ki kontwole dosye etidyan yo kapab depoze devan Biwo Aplikasyon Règleman Familyal, Depatman Edikasyon Ameriken (Family Policy Compliance Office, U.S. Department of Education), 400 Maryland Avenue SW, Washington, DC 20202-4605.

Mizajou: Jiyè 2023

**ANÈKS H**  
**Itilizasyon Akseptab de Règleman Pou:**  
**MATCH CHARTER PUBLIC SCHOOL**

**1. Objektif ak Itilizasyon ki Akseptab**

- a. Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) founi mentni sistèm enfòmatrik yo ak resous rezo yo pou sipòte prestasyon edikasyon epi administrasyon operasyon Match yo. Sa yo enkli estasyon travay òdinatè yo, laptop yo, aparèy entèlijans pòtatif yo, aplikasyon yo, rezo entèn yo, (toulede, sa ki fonksyone ak fil e sa ki fonksyone san fil), sèvè yo, baz done sou entènèt, e aksè andeyò rezo yo, enkli entènèt (de fason kolektif dokiman sa fè referans a “sistèm enfòmatrik yo”). Règleman sa aplikab pou tout itilizatè sistèm enfòmatrik Match la, sa enkli anplwaye, volontè, kontraktè, etidyan ak vizitè Match yo.
- b. Match la pèmèt anplwaye l yo ak volontè yo pou yo itilize sistèm enfòmatrik Match la pou rezon pèsònèl yo okazyonèlman toutotanke sistèm enfòmatrik la pa itilize yon fason ki vyole règleman sa a epi itilizasyon sa a fèt avan oswa aprè lè travay yo, ki se pa nan moman ki asiye pou anseye oswa lè travay, e moman manje midi yo.
- c. Règleman sa a dekri itilizasyon akseptab ak inakseptab nan sistèm enfòmatrik Match, men deskripsyon sa yo pa lis konplè sou tout itilizasyon akseptab oswa inakseptab. Nenpòt itilizatè ki gen yon kesyon konsènan si wi oswa non yon aktivite an patikilye pa akseptab dwe chache oryantasyon nan men sipèvizè l (pou pèsònèl la), Direktè la (pou etidyan yo).

**2. Aksè a Sistèm Enfòmatrik Match yo**

- a. Pèsònèl. Nouvo manm pèsònèl yo pral resevwa règleman sa a pa mwayen Manyèl Anplwaye Match yo. Avèk pèmisyon sipèvizè yo, manm pèsònèl Match yo pral gen aksè nan resous enfòmatrik ki vin annaprè yo atravè salklas yo, biwo yo, sant bibliyotèk miltimedya yo, e/oswa laboratwa enfòmatrik e mobil yo: imèl enkli zouti konferans e kolaborasyon, sèvè entènèt, sèvis enskripsyon bazdone ak enfòmasyon sou entènèt, Match sèvi pou sekirize estokaj fichye, e tout resous ak zouti ki sou entènèt/rèd mondyal la. Resous enfòmatrik nan Match yo kapab chanje etandoneke teknoloji ap devlope. Chanjman sa yo pral plase nan tèks dokiman sa a tou.
- b. Etidyan yo. Etidyan yo pral gen aksè apwopriye a entènèt la e reso Match yo atravè òdinatè lekòl la yo pou reyalize travay ki gen rapò ak lekòl la. Etidyan yo kapab itilize sistèm enfòmatrik Match yo sèlman pou rezon edikatif. Etidyan yo (e, pou etidyan Match yo, fanmi yo) pral resevwa règleman sa a pa mwayen Manyèl Etidyan ak Fanmi yo oswa li pral separe separeman.
- c. Lèt Itilizatè yo. Vizitè yo kapab ouvè kont pèsònèl tanporè oswa kontraktè endepandan yo, (pa egzanp, ranplasan alontèm yo, vandè sèvis yo, entèn yo, pwofesè etidyan yo, enstriktè edikasyon kominotè yo, espesyalis terapetik yo, volontè yo), kapab gen yon kont vizitè. Aksè yon vizitè kapab limite.

**3. Avètisman**

- a. Match pa bay okenn kalite garanti, keseswa ouvètman oswa anbachal, sèvis ki founi atravè sistèm enfòmatrik li yo pral san erè oswa san defo. Match pa responsab pou presizyon oswa kalite enfòmasyon ki obteni atravè sistèm enfòmatrik li yo. Itilizatè sistèm enfòmatrik Match yo asime tout responsablite pou itilizasyon yo ki enkli, men ki pa limite a sa sèlman, pèdi done, entèripsyon nan sèvis, frè, responsablite, oswa domaj.

**4. Pwopriyete/Privasite**

- a. Sistèm enfòmatrik Match yo se pwopriyete Match. Tankou, aktivite ak dosye itilizatè yo gen chans pou kèk manm pèsònèl la enspekte yo nenpòt lè. Match gen dwa pou l kontwole epi revize izaj nenpòt e tout aspè sistèm enfòmatrik li yo, sa enkli, men li pa limite a sa sèlman, kontwole izaj entènèt la, telechajman fichye, e tout kominikasyon yo. Match fè mentnans epi aktyalize rezo l yo ak anvwonman enfòmatrik li yo lè l entegre kontwòl apwopriye nan sipò règleman sa a. enstriman ki itilize yo kapab enkli, men yo pa limite a sa sèlman: kontwole aparèy yo, filtrasyon kontni yo, pwoteksyon viris, sèvis ouvè sesyon yo, rezo vityèl, gen aksè nan fichye itilizatè yo, e konfigirasyon sekirite yo.
- b. Itilizatè yo pa dwe genyen yon atant privasite konsènan okenn itilizasyon yo fè de sistèm enfòmatrik Match yo. Pou pi espesifik, nenpòt dokiman, imèl oswa lòt kominikasyon ki kreye, moun aksede, estoke, voye oswa resevwa sou sistèm enfòmatrik Match yo, sa enkli kominikasyon sou kont imèl pèsònèl yo (Gmail, Yahoo, elatriye) oswa sou rezo sosyal yo tankou Facebook, Instagram e Twitter, yo menm moun itilize sou sistèm enfòmatrik Match yo, pa prive.
- c. Imèl ki kreye oswa resevwa pa yon anplwaye Match se yon zafè dosye piblik li pwobab pou l piblik pou piblik la selon lwa dosye piblik Masachisèt yo.

## 5. Itilizasyon Inakseptab Yo

- a. Sistèm enfòmatrik Match yo pa kapab itilize pou defann afilyasyon politik.
- b. Sistèm enfòmatrik Match yo pa kapab itilize pou lwazi, pou objektif ilegal (oswa sipòte aktivite ilegal), oswa objektif komèsyal tankou, men ki pa limite a sa sèlman, ofri, founi oswa achte machandiz e/oswa sèvis pou itilizasyon pèsònèl oswa pou pwofi. An plis de sa, sistèm enfòmatrik Match yo pa kapab itilize kòm yon aksè a sèvis piblik oswa yon fowòm piblik. Tankou, Match gen tout dwa l pou l mete restriksyon rezonab materyèl itilizatè yo kapab gen aksè oswa poste atravè sistèm enfòmatrik Match yo.
- c. Itilizatè yo pa kapab itilize sistèm enfòmatrik Match yo pou obteni oswa pataje enfòmasyon sou pèsònèl la, sou etidyan yo oswa sou fanmi yo pou nenpòt rezon ki pa rezon edikatif.
- d. Itilizatè yo entèdi pou yo kopye materyèl ki gen dwa dotè yo san otorizasyon moun ki gen dwadotè a amwenske yo itilize kopi yo pou anseye (sa enkli plizyè kopi pou itilize nan salklas la), etidyan yo oswa chèchè yo. Si gen ensètitud sou dimansyon pwoteksyon dwadotè a pou materyèl sou entènèt yo, itilizatè yo dwe jwenn yon pèmasyon pou yo itilize materyèl moun ki gen dwadotè a.
- e. Itilizatè yo pa dwe eseye gen aksè a fichye oswa kont yo pa otorize atravè sistèm enfòmatrik Match yo.
- f. Itilizatè yo pa dwe vandalize sistèm enfòmatrik Match yo, pa egzant, lè yo koze domaj fizik, lè yo rekonfigire sistèm operatif yon òdinatè, lè yo eseye degrade oswa entèwonp sistèm enfòmatrik Match yo, oswa detui done lè yo simaye viris enfòmatrik oswa pa nenpòt lòt mwayen. Nenpòt moun yo dekouvri ki vandalize entansyonèlman sistèm enfòmatrik Match yo dwe pasib de sanksyon disiplinè e dwe responsab pou depans ki fèt pou pyès òdinatè yo, lojisye l yo, ekipman, materyèl, rekiperasyon done e/oswa restorasyon sistèm nan.
- g. Itilizatè yo pa dwe pretann yo se yon moun yo pa ye lè y ap voye oswa resevwa kominikasyon elektwonik.
- h. Itilize modpas oswa kont yon lòt moun entèdi estrikteman.
- i. Li inakseptab pou eseye li, efase (elimine), kopye oswa modifiye kominikasyon elektwonik lòt itilizatè yo oswa entèfere avèk konpetans lòt itilizatè pou voye oswa resevwa kominikasyon.
- j. Itilizatè yo pa dwe ouvè, voye, revoye materyèl oswa kominikasyon ki difamatwa, pònografik, obsèn, ki gen karakteristik seksyèl, menasan, aselan, pwofàn, oswa ensandyè.



- k. Itilizatè yo pa dwe telechaje oswa enstale okenn lojisyèl komèsyal, lojisyèl gratis y ap teste, lojisyèl gratis, oswa kalite materyèl ki sanble ak yo sou sistèm enfòmasyon Match yo san avan yo pa jwenn otorizasyon nan men Direktè Teknoloji a oswa reprezantan l.
- l. Itilizatè yo dwe absteni yo pou yo pa poze aksyon oswa itilize langaj atravè imèl, mesaj enstantane, oswa nenpòt lòt metòd kominikasyon sou entènèt ki diskriminatwa, oswa asele oswa menase lòt moun yo e sa kapab vyole Plan Prevansyon Entimidasyon Match la, Kòd Konduit, oswa Règleman Zewo Asèlman e Diskriminasyon Match yo. Itilizatè yo pa dwe sèmante (jire), yo pa dwe itilize mo vilgè oswa langaj oubyen imaj inapwopriye.

## 6. Direktiv pou Anplwaye yo Pou Itilizasyon Rezo Sosyal

- a. Lè anplwaye Match yo poste kontni sou rezo sosyal la, kèlkeswa si wi oswa non se sistèm enfòmasyon Match k ap itilize oswa se sistèm enfòmasyon pèsònèl, direktif ki vin annaprè yo aplikab:
  - i. Anplwaye yo pa dwe poste enfòmasyon idantifikasyon pèsònèl sou aktyèl oswa ansyen etidyan oswa sou lòt manm pèsònèl yo.
  - ii. Anplwaye yo pa dwe poste enfòmasyon ki kapab konsidere diskriminatwa, ofansif, obsèn, menasan, aselan, entimidasyon, ofansif, pètiban, oswa ki ka konstitiye kòm entimidasyon. Pèsònèlman e legalman anplwaye yo responsab pou enfòmasyon yo poste yo.
  - iii. Anplwaye yo ankouraje granman pou jere konfigirasyon privasite yo pou evite afichaj piblik prezans yo sou nenpòt rezo sosyal yo pa ta vle pou etidyan yo, paran/gadò yo oswa kòlèg yo wè.
  - iv. Anplwaye yo pa dwe itilize kont rezo sosyal pèsònèl yo pou kominike avèk etidyan Match yo, sa enkli ajoute etidyan yo kòm "zanmi", oswa "swiv" elèv yo sou rezo sosyal yo sou rezo sosyal yo tankou Facebook oswa Instagram.
  - v. Anplwaye yo pa dwe kreye yon lyen nan yon blòk pèsònèl, sitwèb, oswa lòt sit rezo sosyal yo, pou relasyon l ak sitwèb Match an amwenske sipèvizè anplwaye a ba l otorizasyon.
  - vi. Li estrikteman entèdi pou itilize senbòl oswa an tèt Match yo sou yon blòk, sitwèb, oswa lòt sit rezo sosyal yo.
  - vii. Anplwaye yo pa ka reprezante tèt yo kòm pòtpawòl Match Si yon anplwaye pibliye yon blog oswa yon pòs sou entènèt ki gen rapò ak travay anplwaye a nan Match, anplwaye sa a dwe deklare klèman ke anplwaye a pa pale nan non Match. Li pi bon pou w mete yon eksklizyon tankou "Afichaj yo sou sit sa a se pwòp pa mwen epi yo pa nesèsman reflekte opinyon Match yo.
  - viii. Anplwaye yo ta dwe absteni yo pou yo pa itilize rezo sosyal yo pandan lè travay yo keseswa se sou sistèm enfòmasyon Match yo oswa sou aparèy pèsònèl yo, amwenske itilizasyon sa a relasyon ak travay la e sipèvizè anplwaye a otorize l.

## 7. Sekirite sou Entènèt

- a. Itilizasyon entènèt gen gwo danje. Tout itilizatè ak paran etidyan Match yo ankouraje pou yo li enfòmasyon Biwo Minis Jistis Masachisèt te pibliye sou Krim Sibènetik e Sekirite sou Entènèt sa ki disponib sou sitwèb Politik Kominotè gouvènman Masachisèt la nan website [www.mass.gov](http://www.mass.gov). Chache "Attorney General" pou w jwenn sitwèb Biwo Minis Jistis la, kote w pral jwenn "Cyber Crimes and Internet Safety" (Krim Sibènetik e Sekirite sou Entènèt) anba soutit "Public Safety" (Sekirite Piblik). An plis de sa, tout etidyan yo pral patisipe nan pwogram edikatif anti-entimidasyon Match la jan sa etabli nan Plan Prevansyon Entimidasyon Lekòl Match la.

- b. Tout itilizatè yo gen yon kont endividyèl e yo dakò kenbe modpas yo sekirize. Itilizatè yo responsab kont yo, enfòmasyon yo, kòd sekrè yo, e modpas yo e yo pa pral pataje yo oswa pèmèt lòt moun gen aksè a yo. Itilizatè yo responsab pou kenbe sa yo an sekirite epi pou rapòte nenpòt vyolasyon sispèk bay sipèvizè yo (pou anplwaye), oswa direktè lekòl la (pou elèv).
- c. Etidyan yo pa pral revele enfòmasyon prive (pa egzanp, adrès, nimewo telefòn) nan okenn kominikasyon elektwonik ki relasyon ak lekòl sa enkli kominikasyon pa mwayen entènèt, oswa lòt zouti rezo entènèt. Espesyalman, itilizatè yo dwe absteni yo pou yo pa revele enfòmasyon pèsònèl oswa prive sou okenn sit komèsyal oswa lòt sit echanj medya sou entènèt (pa egzanp, Facebook; Instagram, TikTok, Twitter, chat rooms), patikilyèman si lekòl la pa patwosine sit sa yo. Sistèm enfòmatis Match an pa ta dwe itilize pou fè rankont oswa pou planifye rankont moun enkonni.
- d. Lè n ap rantre nan resous e done lekòl la yo sou nenpòt sistèm (sa enkli lè nou andeyò rezo Match yo), pèsònèl la ak volontè yo pral itilize prekosyon kòm sadwa pou pwoteje privasite ak entegrite done etidyan yo.
- e. Match gen tout dwa l pou l itilize filtè teknolojik pou ede l kontwole aksè itilizatè yo nan kontni sou entènèt la e sitwèb inapwopriye yo tout pandan y ap itilize rezo l yo.
- f. Etidyan yo kapab itilize entènèt la sèlman pou rezon edikatif. Itilizasyon pèsònèl sitwèb rezo sosyal yo (pa egzanp, Facebook, Twitter, Instagram, TikTok, elatriye) e sal konvèsasyon yo estriktetman entèdi.
- g. Nenpòt anplwaye Match ki ta renmen elaji itilizasyon kèk sitwèb edikasyonèl nan salklas la dwe suiv pwosedi sa yo:
  - a. Anplwaye a dwe soumèt yon solisitid bay direktè a, e direktè a pral enfòm manm pèsònèl la si wi oswa non itilizasyon kèk sitwèb nan salklas la pèmèsib.
  - b. Aprè apwobasyon, direktè a pral enfòm kowòdonatè sitwèb lekòl la. Kowòdonatè sitwèb chak lekòl yo dwe genyen yon lis sitwèb edikatif etidyan yo ap itilize pou motif edikatif sou sitwèb sa yo, sa yo ki ta dwe aktyalize de tanzantan.
  - c. Nan ka kote etidyan yo ta dwe enskri pou ouvri yon kont yon fason pou yo ka itilize yon sitwèb an patikilye, manm pèsònèl yo dwe kache enfòmasyon etidyan nan tout mezi Pratik posib (sa vle di, non l, premye lèt siyati l; oswa inisyal li yo, matcheducation, elatriye).

## 8. Done e Kontwòl

- a. Match gen tout dwa l pou l rekonfigire nenpòt òdinatè lè sa nesèsè.
- b. Match responsab po apwovizyon, fè enstalasyon, fè mentnans, otorize tout lojisye k ap fonsyone nan sistèm enfòmatis li yo.
- c. Okenn done oswa fichye pèsònèl pa kapab estoke sou yon rezo oswa òdinatè Match.
- d. Match founi tout itilizatè yon kont sou rezo ak estokaj done. Se responsablite itilizatè a pou l asire l tout fichye ak done yo estoke nan andwa apwopriye yo. Match reyalize pwogramasyon sovgad regilyèman pou prevni pèt oswa koripsyon. Sepandan, Match pa kapab bay garanti tout enfòmasyon yo kapab rekipere nan ka ta gen yon fay katastwofik.
- e. Responsablite pou sovgade yon aparèy pòtab oswa yon aparèy mobil repoze sou do itilizatè a. Match pa responsab pou founi sovgad pou aparèy sa yo.

## 9. Pyès Òdinatè/Lojisye

- a. Nenpòt e tout ekipman Match pwopòsyone pou itilizasyon pa nenpòt itilizatè dwe trete avèk swen kòm sadwa. Tout itilizatè yo responsab pou asire yo ekipman yo pa andomaje oswa yo pa vòlè yo. Abi,

domaj oswa move itilizasyon dwe rapòte imedyatman bay yon sipèvizè itilizatè oswa bay Direktè Teknoloji a (pou pèsonèl la), oswa direktè lekòl la (pou elèv).

- b. Nenpòt e tout kontraryete oswa pwoblèm ki relasyon ak nenpòt pyès òdinatè, lojisyèl, sistèm oswa rezo dwe rapòte bay Direktè Teknoloji a.

## 10. Vyolasyon

- a. Gen aksè a sistèm enfòmatis Match yo se yon privilèj e non pa yon dwa. Match gen tout dwa l pou l refize, revoke, oswa sispann espesifik privilèj pou itilizatè yo, e/oswa poze aksyon disiplinè jiska, e sa enkli, sispansyon, ekspilsyon (pou etidyan yo), e revokasyon (pou pèsonèl ak volontè yo pou vyolasyon règleman sa a.
- b. Match pral avize ajans apwopriye ki pou fè respekte lalwa yo de nenpòt aktivite ilegal ki pwodui nan itilizasyon sistèm enfòmatis Match yo. Match pral kowopere tou konplètman avèk ofisye lokal, leta e/oswa federal yo nan nenpòt investigasyon ki relasyon ak aktivite ilegal ki reyalize atravè sistèm enfòmatis Match yo.
- c. Match entèdi reprezay kont nenpòt manm pèsonèl la yo paske yo rapòte yon posib vyolasyon de règleman sa a oswa paske yo kowopere nan yon investigasyon. Nenpòt manm pèsonèl la ki fè reprezay kont yon lòt itilizatè paske l rapòte yon posib vyolasyon de règleman sa a oswa paske l kowopere nan yon investigasyon pral pasib anba aksyon disiplinè, jiska e sa enkli revokasyon.

Mizajou: jen, 2023

# ANÈKS I

## LEKÒL PIBLIK CHARTER

### Notifikasyon pou Paran Konsènan Edikasyon Seksyèl

Selon Lalwa Jeneral Masachisèt yo (Massachusetts General Laws) Chapit 71, Seksyon 32A, "the Match Charter Public School Board of Trustees" (the "Board") te adopte règleman sa a sou dwa paran ak gadyen yo timoun nou yo genyen nan sa ki gen pou wè ak pwogram edikatif la ki envolikre premyèman nan edikasyon seksyèl imen oswa pwoblèm seksyalite imen yo.

O kòmansman de chak ane, tout paran ak gadyen yo etidyan Lekòl Piblik Match Charter yo pral notifiye alekri de kou e pwogram edikatif nou ofri yo ki envolikre premyèman edikasyon seksyèl imen oswa pwoblèm seksyèl imen. Paran etidyan ki enskri nan lekòl la aprè ane eskolè a fin kòmansman yo pral ba yo avi a alekri nan moman enskripsyon an. Si plan pworam edikatif la chanje pandan ane eskolè a, a Pratik limite paran ak gadyen yo pral notifiye pou de reyalite sa a nan yon delè avan enplemantasyon an.

Chak avi paran ak gadyen yo resevwa pral enkli yon brèf deskripsyon de pwogram règleman sa kouvri, e li pral enfòme paran ak gadyen ke yo kapab:

1. Egzante pitit yo de nenpòt pati nan pwogram ki envolikre premyèman edikasyon seksyèl imen oswa pwoblèm seksyalite imen yo, san penalite a etidyan an, lè yo voye yon lèt ba direktè lekòl la pou mande l yon egzansyon. Nenpòt etidyan ki egzante pa rekèt yon paran ak gadyen yo anba règleman sa a yo kapab bay o yon asiyasyon altènatif.
2. Enspekte e revize materyèl enstriksyon pwogram yo pou pwogram sa yo, sa yo ki pral aksesib de fason konsiderab pou paran ak gadyen yo e lòt moun yo a Pratik limite. Paran yo kapab ananje y oak direktè a pou revize materyèl la nan lekòl, e yo kapab revize yo tou nan lòt andwa jan direktè lekòl kapab detèmine l.

Yon paran ki pa satisfè ak yon desizyon direktè a konsènan avi, aksè a materyèl enstriktif yo, oswa egzansyon pou etidyan an anba règleman sa a kapab voye yon rekèt alekri ba Ofisye anchèf operasyon lan, ak yon kopi pou Direktè Egzekitif la, pou revize pwoblèm nan. Ofisye anchèf operasyon lan oswa reprezantan l pral revize pwoblèm nan epi bay paran yon desizyon alekri alè, preferableman nan de semèn rekèt la. Yon paran ki pa satisfè ak desizyon Ofisye anchèf operasyon lan kapab voye yon rekèt alekri ba Konsèy la pou revize pwoblèm nan. Konsèy la pral revize pwoblèm nan epi bay paran a yon desizyon alekri alè, preferableman nan kat semèn rekèt la. Yon paran ki toujou pa satisfè aprè pwosesis sa a kapab voye yon rekèt alekri na Delege Edikasyon an pou revize pwoblèm k ap diskite a.

Yon kopi de règleman sa a pral distribiye ba chak direktè bò 1ye Septanm chak ane.

Mizajou: Jiyè 2023

## ANÈKS J

### Pwotokòl Pou Alèji K Ap Menase Lavi pou: LEKÒL PIBLIK MATCH CHARTER

#### Prefas:

Lekòl Piblik Match Charter (“Match”) rekonèt ogmantasyon frekans alèji grav k ap menase lavi pami popilasyon ki nan laj eskolè nan peyi Etazini Damerik. Tout pandan alèji alimantè se fòm ki pi komen nan alèji k ap menase lavi moun, tretman pou yon reyaksyon alèjik k ap menase lavi (anafilaksis) se menm lan keseswa li koze pa yon reyaksyon alimantè, piki ensèk, latèks, sa egzèsis pwovoke, elatriye. Tankou, Match rekonèt nesite pou ede timoun yo avèk evitasyon alèji tout sa ki ka favorize alèji e timoun nan kapab reyaksyone, epi etabli pwosedi dijans pout rete nenpòt reyaksyon alèjik ki kapab pwodui.

#### Deklarasyon Pwotokòl:

Objektif règleman sa a se pou etabli yon anviwònman sekirize pou etidyan match yo avèk alèji k ap menase lavi yo, e founi tout etidyan Match yo opòtinite patisipe konplètman nan tout pwogram e aktivite eskolè yo. Règleman yo ki mansyone nan dokiman sa fèt pou ogmante kolaborasyon ant paran yo, pwofesè yo, enfimye eskolè yo, administratè yo e pèsonèl la, epi edike kominote eskolè Match la sou alèji k ap menase lavi moun.

#### Direktiv Administratif:

Ni Match, ni pèsonèl eskolè yo non plis, pap responsab pou dyagnostike alèji k ap menase lavi e/oswa manje yo, engredyan ki nan manje, oswa lòt bagay ki favorize alèji ki reprezante yon risk pou yon etidyan ki gen alèji k ap menase lavi l. Match pral devlope epi egzekite yon Plan Swen Sante Endividyèl (Individual Health Care Plan, IHCP) pou tout etidyan yo ki dyagnostike avèk alèji k ap menase lavi yo, Match pral egzekite yon fòmasyon anyèl pou alèji k ap menase lavi e EpiPen pou tout pèsonèl la oswa pi souvan ki nesèsè pou manm pèsonèl ki nouvo yo ak lòt moun yo. Si fanmi yo fè demann, yo pral founi yo enfòmasyon ki soti nan depatman sèvis alimantè konsènan engredyan ki nan manje lekòl la. Demann pou enfòmasyon sa a dwe ale nan adrès ki vin annaprè a: atn: Nnenna Ude, Match Charter Public School, 215 Forest Hills St., Jamaica Plain, MA 02130. Tanpri kite omwen sèt (jou) ki gen travay pase pou tretman dosye a.

#### A. Responsablite Paran, Etidyan e Lekòl la:

- I. Responsablite Paran an: Avan chak ane eskolè kòmanse, paran yon etidyan ki gen alèji k ap menase lavi l ta dwe:
  - a. Notifye enfimye eskolè a alekri de alèji etidyan soufri a, oswa alèji yo;
  - b. Founi enfimye eskolè a tout dokimantasyon nesèsè, enkli:
    - i. Dokimantasyon doktè etidyan siyen ki bay detay sou sitiyasyon kondisyon etidyan an, preskripsyon medikaman yo, e/oswa yon pwotokòl swen dijans, si l aplikab;
    - ii. Yon lis de tout manje, engredyan e bagay ki favorize alèji yo konnen ki kapab lakoz yon reyaksyon ki menase lavi etidyan;
    - iii. fòmilè pèmisyon paran siyen pou administre medikaman, si sa nesèsè; e
    - iv. de fason kontinyèl, dokimantasyon pou tout chanjman nan kondisyon oswa sitiyasyon alèjik e/oswa tretman etidyan an;
  - c. reyini ak enfimye eskolè a pou devlope, revize e/oswa modifiye Plan Swen Sante Endividyèl etidyan an (Anglè: “IHCP”) ak Plan Aksyon ljan (Anglè: “EAP”), epi delivre:
    - i. Nenpòt medikaman doktè etidyan te preskri lekòl la ta dwe genyen; e
    - ii. Kolasyon pou etidyan manje nan salklas la, si IHCP a reklame sa a;
  - d. kolabore avèk doktè e lekòl etidyan an pou edike etidyan kijan pou l jere poukont li alèji k ap menase lavi l yo, menm jan ak devlopman apwopriye, yon fason pou ankouraje defans pèsonèl e konpetans nan swen pèsonèl; e
  - e. lè sa posib, ankouraje etidyan an pou l toujou mete yon braslè avètisman nan bra l oswa yon chèn avètisman nan kou l.
- II. Responsablite Etidyan: Yon etidyan ki gen yon alèji k ap menase lavi l ta dwe:

- a. Evite twoke (echanje) manje avèk lòt etidyan yo;
- b. Evite tout manje ki gen engredyan li pa konnen oswa engredyan li konnen men ki se nenpòt eleman ki favorize alèji;
- c. Notifye yon adilt imedyatman si l manje, touche, oswa inale (aspire) yon bagay ki kapab genyen eleman ki favorize alèji; e
- d. Jere alèji l dinamikman, lè l apwopriye devlopmanntalman.

III. Responsablite Enfimyè Eskolè a: Enfimyè Eskolè a dwe:

- a. Revize fòmilè enskripsyon etidyan yo chak ane e founi yon kopi Pwotokòl Alèji K ap Menase Lavi a paran nenpòt etidyan ki gen alèji k ap menase lavi l;
- b. Devlope epi egzekite yon IHCP, ki koresponn a EAP a, e Plan Administrasyon Medikaman pou chak etidyan ki gen yon alèji k ap menase lavi yo avan rantrè lekòl la, oswa nan premye opòtinite aprè yo fin resevwa dokimantasyon nan men paran a;
- c. pataje IHCP a ak EAP a avèk pèsònèl la selon nesosite ki egziste (pa egzanp, lidè eskolè yo, pwofesè yo, pèsònèl sèvis manje yo, chofè otobis yo, antrenè yo, elatriye.);
- d. lè medikalman nesese (egzanp, alèji pistach), travay ak pèsònèl lekòl la pou voye yon lèt ankourajman bay paran/gadyen ak elèv pou evite pote pistach/nwa oswa lòt alèjèn nan lekòl la;
- e. nan kòmansman chak ane eskolè, e selon nesosite a, founi edikasyon e fòmasyon pou tout pèsònèl la sou siy ak sentòm anafilaksis ak administrasyon EpiPen;
  - i. reyalize fòmasyon adisyonèl pou pèsònèl apwopriye a konsènan alèji k ap menase lavi etidyan yo, sentòm yo, rediksyon risk e pwosedi dijans yo, jan sa dekri nan IHCP ak EAP yo;
- f. konsève yon lis etidyan ki gen alèji k ap menase lavi yo nan biwo lasante a; e
- g. asire direktè lekòl la e Direktè Operasyon an enfòmè de tout pwosedi ak sistèm yo ki nesese pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo.

IV. Responsablite Lidè Eskolè a: Direktè a, Direktè Operasyon, oswa reprezantan l nan chak lekòl yo peryodikman dwe revize:

- a. Yon IHCP kreye epi egzekite pou chak etidyan ki gen alèji k ap menase lavi yo, e:
  - i. pèsònèl la okouran de kijan e kilè pou l kominike avèk biwo prensipal la e enfimyè eskolè a nan ka ta gen yon ijans;
  - ii. sistèm yo anplas pou asire pèsònèl la nan yon sitiyasyon tanporè (pa egzanp, sibstiti/ranplasan) konsyan de, epi gen aksè a IHCP ak EAP etidyan an;
- b. li nesese devlopmanntalman, gen pwosedi pou kontwòle kolasyon ak manje midi yo;
- c. pou klas yo kote etidyan yo gen yon alèji k ap menase lavi yo, lè sa nesese;
  - i. yon lèt al jwenn paran ak etidyan yo pou ankouraje yo evite pote lekòl la pistach/nwa oswa lòt bagay yo konnen ki favorize alèji;
  - ii. gen zòn anndan salklas la/nan kafeterya ki etabli kòm zòn kote li entèdi pou moun manje kèk kalite manje avan e aprè lekòl la;
  - iii. gen fleksiblite nan regwoupe etidyan yo pou limite ekspozisyon a eleman ki favorize gwo alèji yo; e
  - iv. tout etidyan ki gen alèji k ap menase lavi yo gen aksè a tout aktivite e selebrasyon salklas la;
- d. etidyan ak pèsònèl la gen aksè a enfòmasyon konsènan teknik kòrèk pou lave men avan e aprè yo fin manje pou limite risk ekspozisyon a eleman ki favorize alèji yo;
- e. pwofesè yo pa ankouraje pou yo itilize manje kòm prim oswa ankourajman, e itilizasyon manje pou fonksyonman salklas la limite, eksepte jan sa dekri nan règleman sa a;
- f. pwofesè yo notifye paran yo davans de tout aktivite eskolè ki egzije itilizasyon manje oswa eleman potansyèl ki favorize alèji pou pwojè oswa aktivite yo; e
- g. abitud pou y ap manje nan otobis la sou wout la dekonseye, eksepte sa yo ki gen egzijans medikal (pa egzanp, dyabetik)

V. Responsablite Pwofesè yo e Lòt Pèsònèl yo: Pwofesè yo e pèsònèl la ta dwe:

- a. Vin familiarize yo avèk IHCP etidyan yo ki anba sipèvizyon yo epi reponn a ijans yo jan pwotokòl ijans lan dokimante nan EAP a;
- b. travay an kolaborasyon avèk enfimyè eskolè e lidè eskolè yo, lè sa posib, pou enfòmè paran kamarad etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo de tout restriksyon salklas la ki nesèsè pou redui risk ekspozisyon a eleman ki favorize menas alèjik yo;
- c. ede nan kontwòle etidyan ki idantifye yo pou ede yo evite konsome manje ki entèdi yo ki ateri nan salklas la pa megad oswa nenpòt manje ki santi bon nan lekòl la oswa nenpòt lòt moun ki pa paran etidyan ka pote, lè sa posib;
- d. prete yon atansyon patikilye a kontni manje animal yo ki kapab prezan nan salklas la etandoneke souvan manje sa yo gen pwodui pistach; e
- e. konsyan sityasyon “entimidasyon yo” ki itilize deklannchè ki favorize alèji kont yon etidyan ki gen alèji k ap menase lavi l reprezante yon agresyon grav e li dwe trete an konsekans.
- f.

**B. Manje nan Fèt ak Selebrasyon yo:**

- I. Fèt ak Selebrasyon yo: Prekosyon ki vin annprè yo dwe pran nan tout mezi posib pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo:
  - a. Pèsonèl eskolè a e/oswa òganizasyon eskolè yo ki founi atik alimantè yo nan klas yo oswa nan gwo evènman eskolè yo pandan jounen lekòl la pral asire yo manje a achte epi distriye pa depatman sèvis alimantè eskolè a lè sa posib, epi evènman kontwòle ak itilizasyon menm direktif ki itilize pou kolasyon e manje midi yo; e
  - b. pèsonèl la pral itilize aktivite selebrasyon altènatif (pa egzanzp, atizana, videwo, elatriye), lè sa posib.

**C. Eskisyon / Vwayaj**

- I. Vwayaj: Prekosyon ki vin annprè yo dwe pran nan tout mezi posib pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo:
  - a. Enfimyè eskolè a ak lidè eskolè enpòtan yo ta dwe konsilte (kontakte) avan detèminasyon konvenans chak eskisyon pou konsiderasyon sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo;
  - b. Pèsonèl eskolè a ak lidè yo dwe notifiye enfimyè a de tout vwayaj nan yon dèle rezonab, lè sa nesèsè;
  - c. avan yo derape, enfimyè eskolè a oswa lidè a ap raple chapewon an aktivasyon pwosedi EMS yo, lè sa posib;
  - d. medikaman, enkli epinefrin, si l preskri, e yon kopi EAP etidyan an ta dwe akonpaye etidyan an;
  - e. yon telefòn selilè oswa yon lòt aparèy kominikasyon dwe disponib nan vwayaj la pou fè apèl annijans;
  - f. paran etidyan ki riske soufri alèji kapab envite pou akonpaye pitit yo nan vwayaj eskolè yo, an plis de chapewon an;
  - g. si paran/gadyen yo oswa enfimyè a pa la pou akonpaye, yon lòt moun kapab resevwa antrènman pou jere yon sityasyon dijans; e
  - h. eskisyon yo dwe chwazi ak anpil prekosyon pou asire okenn etidyan pa eskli nan yon eskisyon akoz risk ekspozisyon a eleman ki favorize alèji yo.

**D. Aktivite Aprè Lekòl:**

- I. Aktivite Avan/Aprè Lekòl, Lekòl la Patwosine: Prekosyon ki vin annprè yo dwe pran nan tout mezi posib pou asire sekirite etidyan yo ki gen alèji k ap menase lavi yo:
  - a. Enstriksyon pou gen aksè a EMS a dwe poste atravè lekòl la;
  - b. Enfimyè eskolè a ta dwe idantifye moun yo ki responsab pou kenbe epinefrin pou oto enjeksyon pandan evènman yo;
  - c. Yon aktyèl epinefrin pa oto-enjektè ta dwe aksesib fasilman, e yon adilt nan manm pèsonèl la souplas ta dwe antrène pou itilizasyon lè sa posib; e
  - d. Si nesèsè pou yo retire yon avètisman medikal (“ID braslè”) pandan aktivite yo pou rezon sekirite, etidyan an ta dwe sonje ranplase braslè idantifikasyon l lan imedyatman aprè l fin reyalize aktivite a.

(Mizajou: Jiyè 2023)



## ANÈKS K

### Règleman prevansyon itilizasyon sibstans pou: LEKÒL PIBLIK OTONÒM MATCH

#### **Prefas:**

Lekòl Piblik Otonòm Match (“Match”) ap chèche kreye epi kenbe yon anviwonman aprantisaj ki an sekirite epi ki bay sipò epi li rekonèt li gen yon opòtinite inik e enpòtan pou anpeche itilizasyon ak move itilizasyon sibstans. Konsa, Match pral kolabore ak moun ki gen enterè yo, tankou paran/gadyen, elèv, pwofesè, administratè, Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè Massachusetts. (“DESE”) ak Depatman Sante Piblik Massachusetts (“DPH”), o bay elèv li yo enfòmasyon sou danje ki genyen nan opioïd, alkòl, ak lòt itilizasyon ak move itilizasyon sibstans, idantifye ak sipòte elèv ki gen risk pou itilizasyon ak move itilizasyon sibstans, epi aplike pwogram prevansyon ki baze sou prèv, ki apwopriye pou devlopman ak kiltirèl. Match rekonèt kolaborasyon ak fanmi yo ak kominote a esansyèl pou estriktire apwòch konplè ak plizyè aspè pou anpeche itilizasyon ak move itilizasyon sibstans. Yo dwe revize règleman sa a chak ane.

#### **Deklarasyon Pwotokòl:**

Objektif règleman sa a se pou esplike pratik prevansyon ki aplike nan Match pou diminye chans pou elèv Match yo itilize oswa mal itilize sibstans danjere e pou idantifye nenpòt itilizasyon ak move itilizasyon sa yo nan premye etap yo, entèveni yon fason ki efikas, epi bay tretman ak resous sipò elèv yo ak fanmi yo. Pwotokòl ki detaye anba a dwe toujou swiv Lwa sou Dwa Edikasyon Fanmi ak Konfidansyalite (FERPA), Lwa sou dosye elèv Massachusetts yo Lwa sou Transparans ak Responsablite Asirans Sante (HIPAA), ak nenpòt lòt lwa federal oswa eta ki enpòtan.

#### **Gid Administratif:**

Match dwe revize epi mete ajou règleman sa a jan sa nesèsè pou reflète rechèch ki aplikab ak pi bon pratik an akò ak MGL c. 71 s. 96 epi s. 97 (jan sa amande paSt. 2016, c. 52, s. 15).

#### **A. Materyèl Edikatif pou Elèv ak Fanmi yo**

- I. Pwogram Edikatif sou Sante: Match pral bay yon kourikoulòm sante ak byennèt ki gen bon jan kalite epi ki baze sou prèv ki pral gen ladann enfòmasyon ki apwopriye pou devlopman ak kiltirèl konpetan sou danje ki genyen nan abi sibstans pou elèv ki nan klas 5yèm-12yèm ane. Pwogramasyon sa yo ka gen ladan sijè tankou:
  - a. Distenksyon ant itilizasyon dwòg ak move itilizasyon/abi dwòg;
  - b. efè negatif diferan kalite dwòg / sibstans;
  - c. faktè ki lakòz ak afekte adiksyon an;
  - d. efè adiksyon sou kò a, sèvo a, ak byennèt jeneral; epi
  - e. metòd pou trete ak sipòte moun ki adikte ak sibstans yo.

Anplwaye Match yo pral diskite sou règleman sa a ak elèv yo epi bay fanmi yo règleman sa a omwen yon chak ane.

- II. Materyèl Prevansyon Move Itilizasyon Opiaze pou Elèv Atlèt: Akòz risk pou yo blese ak bezwen ki vin aprè pou jesyon doulè, elèv atlèt yo ka gen plis risk pou move itilizasyon opioïd. Konsa, anvan yo kòmanse chak sezon espò, Match pral bay atlèt ak fanmi atlèt yo enfòmasyon edikasyon ekri DPH apwouve sou prevansyon preskripsyon move itilizasyon opioïd ki espesifik nan atletik.
- III. Resous pou Elèv, Paran ak Anplwaye: Sou sit entènèt li a ak nan règleman sa a, Match pral bay lyen ki mennen nan enfòmasyon, resous ak òganizasyon ki gen rapò ak itilizasyon sibstans ak abi ki ka itil pou paran, elèv yo ak anplwaye yo. Match rekonèt fanmi yo jwe yon wòl enpòtan nan prevansyon itilizasyon dwòg ak abi, e li dwe ankouraje paran yo pou kontribiye nan efò prevansyon.

**IV. Intèvansyon:** Yon konbinezon plizyè nan konpòtman sa yo k ap fèt an menm tan, oswa si gen yon kòmansman toudenkou nan konpòtman sa yo, oswa si yo vin ekstrèm, li ka yon siyal elèv la patisipe nan itilizasyon dwòg oswa alkòl oswa move itilizasyon, ak nan yon fason konsa, e nan ka sa a, konpòtman sa yo pa ta dwe neglije kòm konpòtman nòmal yon adolesan:

- Yon chanjman nan atitud (fize tanperaman, chimerik, defans)
- Yon chanjman nan akademik (sote lekòl, kalifikasyon ki ba, aksyon disiplinè)
- Yon chanjman nan konpòtman (toudenkou evite kontak vizyèl, fè apèl sekrè, disparèt pou yon peryòd de tan)
- Yon chanjman nan zanmi ak yon retisans pou fè paran/fanmi konnen nouvo zanmi yo
- Yon atitud "pa gen anyen enpòtan" (mank patisipasyon nan ansyen enterè, enèji jeneral ki ba)
- Chanjman fizik oswa mantal (peryòd san dòmi oswa gwo enèji, defo memwa, mank konsantrasyon, mank kowòdinasyon, twoub lapawòl, pèt/pran pwa enpòtan, elatriye)
- Lajan ki manke, oswa objè yo ki te disparèt

Jwenn èd bonè se esansyèl pou pwoteje elèv yo, epi Match pral travay pou etabli relasyon ak founisè yo li ka refere yon elèv ki nan bezwen, epi li gen resous ki disponib fasilman pou ofri paran/gadyen. Yo ka bay moun nenpòt etap ak nenpòt laj tratman an, epi yo ta dwe adapte a bezwen inik moun nan.

**V. Pwen kontak:** Match te deziyen Pwofesyonèl Sante Mantal nan chak lekòl yo kòm pwen prensipal kontak ak sipò pou elèv yo konsidere kòm an risk yo. Manm pèsònèl paran ak elèv yo ta dwe kontakte Pwofesyonèl Sante Mantal yo pou nenpòt kesyon oswa enkyetid, oswa pou aprann plis sou resous ki disponib yo.

#### **B. Aprantisaj Pwofesyonèl, Fòmasyon ak Referans**

**I. Wòl Anplwaye yo:** Match anplwaye epi fè kontra ak Pwofesyonèl Sante Mantal ki gen Lisans nan Lekòl ("Pwofesyonèl Sante Mantal") pou bay elèv yo sèvis, epitou pou bay anplwaye yo fòmasyon pou divès pwoblèm sante mantal elèv yo ka rankontre, tankou itilizasyon dwòg. Etandone manm pèsònèl Match yo kominike avèk elèv yo chak jou, yo souvan kapab rekonèt chanjman nan pèfòmans, konpòtman, ak/oswa aparans ki ka endike yon elèv ka gen risk pou, oswa li deja, itilize oswa fè eksperyans ak sibstans. Manm pèsònèl yo pral travay ansanm ak Pwofesyonèl Sante Mantal yo pou kolabore ak paran yo, fanmi yo ak kominote a pou sipòte elèv k ap itilize oswa mal itilize, oswa ki riske itilize oswa mal itilize, sibstans.

**II. Fòmasyon.** Match bay yon sistèm sipò ak fòmasyon gradyèl pou tout anplwaye lekòl yo enfòme sou règleman yo, pwosedi ak pwotokòl Match pou prevansyon, entèvansyon, ak swivi lè yo reponn ak itilizasyon ak move itilizasyon sibstans. Pwofesyonèl Sante Mantal yo ak/oswa enfimyè lekòl yo pral bay fòmasyon sa a chak ane. Sijè yo dwe kouvri nan fòmasyon yo enkli siy avètisman bonè ak konpòtman ki endike yon elèv ka gen pwoblèm itilizasyon sibstans, sistèm referans ki baze nan lekòl la, ak pwotokòl ki gen rapò. Lòt opòtinite devlopman pwofesyonèl yo pral disponib pou anplwaye ki responsab dirèkteman pou aplike sipò sa yo ak elèv yo. Anplwaye ki aplike pwogram prevansyon itilizasyon sibstans epi ki fè tès depistaj vèbal yo pral sibi fòmasyon kontinyèl ak devlopman pwofesyonèl sou enpleman pwogram ki baze sou prèv ak estrateji ki efikas pou anpeche itilizasyon sibstans.

**III. Referans ak Kolaborasyon:** Lidè lekòl yo ak Pwofesyonèl Sante Mantal yo pral fasilite referans bay founisè sante konpòtmantal kominotè yo pou divès pwoblèm sante mantal elèv yo fè eksperyans, tankou itilizasyon oswa move itilizasyon sibstans ak doub maladi, jan sa nesèsè. Yo ta dwe swiv meyè pratik pwofesyonèl ki gen rapò ak kominikasyon ant anplwaye, paran/gadyen, elèv, ak founisè deyò yo, ansanm ak pou siveyans kontinyèl ak plan re-antre nan lekòl la, si sa nesèsè.

#### **C. Entèdiksyon pou Itilize Sibstans**

- I. Itilizasyon Alkòl, Tabak ak Dwòg: Yon elèv pa dwe, kèlkeswa kantite ya, itilize, konsome, posede, distribye oswa montre okenn bwason ki gen alkòl, nenpòt pwodwi tabak oswa nikotin oswa tabak oswa atik nikotin (ki gen ladan sistèm livrezon nikotin tankou vapoizatè ak sigarèt elektwonik), marigwana. oswa pwodwi ki sòti nan marigwana, opioïd, estewoyid, oswa nenpòt lòt sibstans kontwole sou oswa nan 500 pye pwopriyete Match oswa nan nenpòt fonksyon ki gen rapò ak lekòl la oswa aktivite andeyò kanpis lekòl la patwone oswa aktivite andeyò pwogram nan tankou pwomnad oswa evènman espòtif. Anplis de sa, nenpòt elèv ki anba enfluyans dwòg oswa bwason ki gen alkòl pandan y ap prezan nan lekòl la oswa k ap patisipe nan yon evènman oswa aktivite lekòl la patwone pral sijè a aksyon disiplinè an akò ak tout règleman ak pwosedi Match ki aplikab yo (ki gen ladan, san limitasyon, Kòd Konduit la ak Règleman Disiplin Elèv la).

#### **d. Zouti Tès Depistaj Vèbal**

Match pral sèvi ak yon zouti tès depistaj vèbal pou fè tès depistaj elèv yo pou pwoblèm itilizasyon sibstans dapre Mass. Lwa Jeneral chapit 71, seksyon 97 (jan sa amande pa St. 2016, c.52, s.15). An koneksyon avèk zouti tès depistaj la, Match pral:

- I. Fè tès depistaj chak ane pou elèv nan Klas 7yèm ak 9yèm ane;
- II. Notifye paran yo sou elèv ki pral teste anvan ane lekòl kòmanse kote tès depistaj la te fèt; epi
- III. Pèmèt yon elèv oswa paran yon elèv pa patisipe nan tès depistaj la nenpòt ki lè yo bay direktè bilding lan notifikasyon alekri.

Enfimyè lekòl Match ak/oswa Pwofesyonèl Sante Mantal yo pral patisipe nan fòmasyon pou byen administre zouti sa yo.

Nenpòt deklarasyon, repons oswa divilgasyon yon elèv fè pandan yon tès depistaj vèbal dwe konfidansyèl epi moun ki fè tès la pa dwe divilge okenn lòt moun san konsantman alekri alavans elèv la oswa paran/gadyen an, eksepte nan ka ijans medikal imedyata oswa si lalwa egzije divilgasyon an. Si yo bay, konsantman sa a pral dokimante sou fòm DPH ki apwopriye a epi yo pa dwe genyen okenn enfòmasyon ki idantifye elèv la.

#### **Enfòmasyon pou Fanmi:**

- Pale ak pitit ou a ki gen laj lekòl mwayen sou alkòl, tabak ak lòt dwòg
  -
- Alkòl ak lòt dwòg: Èske jèn timoun ou ap itilize?
  -
- Konsèy pou Pwoteje Timoun ou yo kont Adiksyon Brochure
  -
- Ki jan ak ki lè yo kòmanse konvèsasyon ak resous prevansyon pou paran yo:
  -
- Ou ka jwenn yon lis konplè resous espesifik pou sèten kategori itilizasyon ak move itilizasyon sibstans (ki gen ladan alkòl, tabak marigwana/nikotin ak opioïd), opsyon tretman, lekòl segondè rekiperasyon, ak resous ajans leta yo ka jwenn nan

## ANÈKS L

### Tit I Angajman Fanmi Règleman pou

## MATCH CHARTER PUBLIC SCHOOL -- LEKÒL PIBLIK OTONÒM MATCH

Relasyon solid ak fanmi yo se yon aspè fondamantal nan pwogram Match Charter Public School ("Match"). Fanmi/gadyen yo patisipe nan devlopman politik angajman fanmi nou an atravè reyinyon Konsèy Fanmi ak revizyon ak amelyorasyon lekòl la. Nan yon reyinyon anyèl, yo enfòme fanmi/gadyen yo sou patisipasyon lekòl nou an nan Tit I epi yo enfòme yo sou kondisyon yo ak dwa yo pou patisipe. Yo patisipe nan planifikasyon, aplikasyon ak revizyon pwogram Tit I yo, ki gen ladan devlopman ak revizyon politik angajman fanmi an ak plan pwogram nan tout lekòl la. Yo bay fanmi yo opòtinite pou yo patisipe siyifikativman nan fè yon evalyasyon anyèl sou efikasite politik angajman fanmi an nan amelyore kalite akademik lekòl la, epi pou yo desine estrateji pou patisipasyon fanmi ki pi efikas. Pou reyinyon Konsèy Fanmi yo pandan tout ane a, Match ka itilize lajan Tit I pou bay fanmi yo swen pou timoun, transpò, vizit lakay yo oswa lòt sèvis ki nesèsè ki koresponn.

Yo bay fanmi/gadyen yo enfòmasyon alè sou pwogram Tit I yo, ki gen ladan kourikoulòm lekòl la, evalyasyon akademik yo itilize pou mezire pwogrè elèv yo ak atant pou pèfòmans elèv yo atravè kominikasyon kiltirèl sansib ak milti-lang. Yo atann e yo ankouraje yo pou yo patisipe nan yon fanmi ki djanm. Yo planifye ak aplike aktivite patisipasyon famiyal efikas, epi yo fè opòtinite nan reyinyon Konsèy Fanmi pou fanmi yo fòme sijesyon ak patisipe nan desizyon ki gen rapò ak edikasyon pitit yo. Match pran etap pou reponn a sijesyon fanmi yo fè osito sa posib.

Yo fè sondaj sou fanmi yo chak ane sou kontni ak efikasite politik angajman fanmi an nan amelyore kalite akademik lekòl nou an. Pami lòt mezi, evalyasyon an pral chèche idantifye ak adrese baryè pou pi gwo patisipasyon fanmi/gadyen yo, idantifye sa fanmi/gadyen yo kounye a ap bay pou aprantisaj elèv yo (ki gen ladan ki jan fanmi yo angaje yo ak anplwaye lekòl la), epi enkòpore estrateji angajman efikas nan tout sistèm ak sèvis pou sipòte entèraksyon siksè lekòl la ak fanmi/gadyen yo. Yo bay fanmi yo opòtinite pou yo idantifye pwoblèm epi bay opinyon yo ak sijesyon ouvè pou patisipasyon paran yo ka pi efikas. Administratè yo revize rezilta sondaj yo, ki Lè sa a, desine estrateji ki baze sou prèv epi devlope, korije, revize ak etabli nouvo pratik ak politik pou pratik angajman fanmi ka pi efikas, si sa nesèsè, ki baze sou evalyasyon anyèl la.

Règleman sa a disponib pou kominote lokal la epi li revize chak ane epi mete ajou jan sa nesèsè pou satisfè tout bezwen k ap chanje nan fanmi yo ak lekòl nou an.

### **Kontra ant Lekòl ak Fanmi**

Fanmi/gadyen, tout anplwaye lekòl la ak elèv yo pataje responsablite pou amelyore reyalizasyon akademik elèv yo, ak lekòl la epi fanmi/gadyen yo pral travay ansanm pou devlope yon patenarya pou ede elèv yo reyalize estanda ki wo. Pou objektif sa a:

- Match ap bay kourikoulòm ak ansèyman kalite siperyè nan yon anviwònman aprantisaj ki ede anpil e ki bay bon rezilta epi pou ede elèv yo satisfè estanda akademik eta a
- Fanmi/gadyen yo jwe yon wòl esansyèl nan sipòte aprantisaj elèv yo, volontè nan salklas elèv la, ak patisipe nan desizyon ki gen rapò ak edikasyon elèv yo
- Koresponn ak edike tout anplwaye lekòl la sou valè pratik angajman fanmi yo epi adopte yon apwòch ki baze sou fòs pou bati yon relasyon ki gen respè, konfyans ak resipwòk lè yo rekonèt fòs fanmi yo; rekonèt, respekte, ak aprann nan diferans endividyèl ak gwoup yo; konsidere preferans fanmi yo pandan y ap adapte pratik yo; pataje desizyon yo ak manm fanmi yo ak gadyen yo; epi apwoche fanmi/gadyen yo kòm patnè egal ak resipwòk
- Kominikasyon kontinyèl ant pwofesè yo ak fanmi/gadyen yo esansyèl pou elèv yo rive nan yon nivo reyisit siperyè. Sa a reyalize nan:
  - Konferans anyèl fanmi/gadyen pwofesè kote yo diskite sou akonplisman elèv yo a.
  - Rapò regilye bay fanmi/gadyen sou pwogrè elèv yo.
  - Fanmi/paran ki gen aksè rezonab a anplwaye yo, opòtinite pou volontè ak patisipe nan salklas elèv yo, ki gen ladan obsèvasyon aktivite salklas yo.

- Yo bay fanmi yo/gadyen yo nimewo telefòn ak adrès imèl administratè yo ak pwofesè yo.
- Fanmi/gadyen ki vle patisipe nan lekòl nou an yo byenvini pou patisipe nan pran desizyon, planifikasyon ak evalyasyon pwogram Tit I nou an nan tout lekòl la.

### **Dwa fanmi yo pou Jwenn Enfòmasyon**

Fanmi/gadyen yo gen dwa legal pou mande enfòmasyon nan Match konsènan kalifikasyon pwofesyonèl pwofesè salklas pitit yo, ki gen ladan:

1. Si pwofesè a satisfè kritè kalifikasyon Commonwealth nan Massachusetts pou klas ak matyè lap anseye yo.
2. Menmsi pwofesè a ap anseye anba yon ijans oswa lòt estati pwovizwa kote kritè kalifikasyon Commonwealth Massachusetts pa te aplike.
3. Diplòm prensipal pwofesè a ak nenpòt lòt sètifika oswa diplòm pwofesè a genyen, ansanm ak domèn disiplin sètifikasyon oswa diplòm nan.
4. Kit timoun nan resevwa sèvis nan men parapwofesyonèl epi, si wi, kalifikasyon yo.

Match dwe bay chak fanmi/gadyen endividyèlman:

- enfòmasyon sou nivo reysisit elèv la ak pwogrè akademik nan chak evalyasyon akademik eta a, jan sa nesèsè dapre Tit I, ak
- avi alè ke elèv la te anseye pou kat oswa plis semèn youn apre lòt pa yon pwofesè ki pa satisfè kondisyon lisans leta yo.

Aktyalize: Jiyè 2023

## ANÈKS M

### Match Charter Public School

#### Asèlman seksyèl/Règleman Tit IX

##### Entrodiksyon

Tit IX Lwa 1972 sou Amannman Edikasyon an ak divès lwa federal ak eta a pwoteje tout elèv ak anplwaye lekòl yo kont arasman ki baze sou sèks ki fèt pandan yon aktivite edikatif, kèlkeswa sèks pati yo. Nan sistèm lekòl la, arasman seksyèl ka travèse anpil liy epi enlike yon manm estaf ak yon lòt manm pèsònèl, yon manm estaf ak yon elèv, yon elèv ak yon lòt elèv, yon twazyèm pati ak yon manm pèsònèl oswa yon twazyèm pati ak yon elèv. Tout elèv ak anplwaye lekòl yo ka viktim asèlman seksyèl, tankou elèv/anplwaye gason ak fi, elèv/anplwaye LGBT, elèv/anplwaye andikape, ak elèv/anplwaye diferan ras, orijin nasyonal ak diferan laj.

Nenpòt moun ki kwè ke yon elèv, pwofesè, administratè, lòt manm pèsònèl lekòl la oswa yon twazyèm pati te angaje nan konpòtman entèdi dapre règleman sa a, kit konpòtman sa a se dirije sou yo oswa sou yon lòt moun, dwe rapòte konpòtman entèdi yo sispèk pi vit posib bay la. ofisyèl apwopriye Match Charter Public School (ki annapre "Match") (jan règleman sa a deziyen), swa vèbalman oswa alekri. Pa gen anyen nan règleman sa a ki anpeche yon moun rapòte konduit yo sispèk entèdi bay nenpòt anplwaye Match ki pa lòt moun ki site nan règleman sa a.

##### Deklarasyon Règleman

Match pa fè diskriminasyon kont moun ki baze sou sèks oswa nenpòt lòt kategori ki pwoteje pa lwa federal ak eta a, nan administrasyon politik edikasyon ak travay li yo, ansanm ak nan pwogram ak aktivite li administre, epi li bay aksè egal a tout gwoup jèn ki deziyen yo. Match pran angajman pou l kenbe yon anviwonman edikasyonèl ak pwofesyonèl ki pa gen ankenn fòm diskriminasyon, tankou arasman seksyèl ak entimidasyon.

##### Objektif

Match angaje l pou l bay opòtinite edikasyonèl egal ak yon anviwonman aprantisaj ak travay ki an sekirite san diskriminasyon, tankou arasman seksyèl ak revanj. Match pap tolere okenn fòm diskriminasyon, tankou arasman seksyèl ak vanjans, nan kominote lekòl la. Match ap ankete rapidman ak san pati pri sou tout sa yo ta rapòte oswa pote plent pou arasman seksyèl ak revanch. Pandan pwosesis envestigasyon an, Match pral asire ke moun ki pote plent yo ak moun ki akize yo trete yo san patipri, li pral asire yon evalyasyon objektif tout prè ki enpòtan yo, epi li pral nonmen envestigatè yo ak moun ki pran desizyon yo san patipri oswa konfli enterè. Apre yon ankèt ki te revele egzistans asèlman seksyèl, Match pral pran mezi disiplinè, koreksyon ak ratrapaj apwopriye jan sa nesèsè pou asire yon anviwonman aprantisaj ak travay san danje epi jis pou tout manm lekòl kominote a.

##### Definisyon:

Tit IX idantifye twa kalite diferan nan konpòtman ki ta konstitye "asèlman seksyèl":

- Yon anplwaye Founisè kondisyon bay yon èd, benefis, oswa sèvis Founisè a sou patisipasyon yon moun nan konpòtman seksyèl endezirab ("asèlman avèk konpansasyon");
- konpòtman endezirab yon moun ki rezonab jije tèlman grav, pèsistan ak objektivman ofansif ke li efektifman anpeche yon moun gen aksè egal nan pwogram edikasyon oswa aktivite benefisyè a ("asèlman nan yon anviwònman ostil"); Oswa
- "Agresyon Seksyèl" jan sa defini nan 20 U.S.C. 1092(f)(6)(A)(v), "Vyolans nan Rankont" jan sa defini nan 34 U.S.C. 12291(a)(10), "Vyolans domestik" jan sa defini nan 34 U.S.C. 12291. (a)(8), oswa "asèlman" jan sa defini nan 34 U.S.C. 12291(a)(30).

Egzanp konpòtman endezirab ki ka kreye yon anviwònman ostil gen ladan, men se pa sa sèlman, avans seksyèl endezirab, demann pou favè seksyèl, konpòtman vèbal, ki pa vèbal oswa fizik ki gen yon nati seksyèl, diskriminasyon sèks, menas vyolans ak/oswa. atak fizik.

Definisyon adisyonèl sa yo aplike:

"Konesans aktyèl" vle di notifikasyon asèlman seksyèl oswa akizasyon asèlman seksyèl bay nenpòt anlwaye Match, eksepte kote kritè sa a vyole kote sèl ofisyèl Match ki gen konesans aktyèl la se moun ki akize a (kote akize a se yon anlwaye). Atribiyè konesans sèlman nan responsablite twazyèm-pati oswa avi enplisit se ensifizan pou konstitye konesans aktyèl. Yo trete plent yo le pli vit depi Match gen konesans aktyèl sou akizasyon an.

"Konje administratif" vle di mete yon anlwaye an konje dapre lalwa eta a. Pa gen anyen nan règleman Tit IX la ki anpeche yon enstitisyon mete yon anlwaye ki pa yon etidyan ki akize sou konje administratif pandan tout pwosesis reklamasyon an, depi yo respekte lwa Massachusetts.

"Konsantman" vle di kowoperasyon nan yon zak oswa atitud ki soti nan egzèsis libète volonte pa yon moun ki konnen epi ki enfòmè sou nati zak la oswa aksyon yo. Yon relasyon aktyèl oswa anvan pa ase pou konstitye konsantman. Konsantman pa kenbe lè soumisyon ak aksyon an oswa aksyon yo fèt anba enfliyans laperèz, fwod, fòse, menas, ak/oswa plenyàn an pa t legalman kapab konsanti nan moman zak la oswa aksyon yo. Konsantman se yon defans kont tout kalite asèlman seksyèl.

"Pleyan an" se yon moun ke yo konsidere kòm viktim yon konpòtman ki ka konstitye arasman seksyèl.

"Endiferans volontè" vle di yon repons a arasman seksyèl ki pa rezonab nan sikonstans yo konnen yo.

"Ekspilasyon ijans" vle di sispansyon oswa ekspilasyon yon elèv nan yon ijans, dapre lwa eta a. Pa gen anyen nan règleman Tit IX ki anpeche Match ranvoye yon sispèk nan pwogram edikasyon oswa aktivite Match nan yon ijans, depi Match swiv tout pwosedi anba lwa Massachusetts, antreprann yon analiz sekirite ak risk endividyèl, detèmine ke yon menas imedyat pou sante fizik oswa sekirite nan. yon etidyan oswa yon lòt moun ki soti nan akizasyon arasman seksyèl yo merite yo ranvoye li, epi li bay sispèk la avètisman ak posiblite pou konteste desizyon an imedyatman apre yo ranvoye li.

"Plent fòmèl" vle di yon dokiman yon moun ki pote plent (oswa paran oswa gadyen moun k ap pote plent lan si moun ki pote plent lan se yon elèv) depoze oswa ki siyen pa Kowòdonatè Tit IX la k ap akize Arasman Seksyèl epi mande Match pou mennen ankèt sou plent lan.

"Repondan an" se yon moun yo rapòte kòm moun ki komèt konpòtman ki ka konstitye arasman seksyèl.

"Mezi sipò" vle di sèvis endividyèl, ki pa disiplinè ak ki pa pinitif, yo ofri yon fason ki apwopriye, ki disponib rezonab epi gratis pou Pleyan an oswa Repondan an anvan oswa apre yo fin depoze yon Plent fòmèl oswa kote pa gen okenn Plent fòmèl ki te depoze. . Mezi sa yo fèt pou retabli oswa prezève aksè egal nan pwogram edikasyon oswa aktivite benefisyè a san yo pa enpoze difikilte ki pa rezonab sou lòt pati a, enkli mezi ki gen entansyon pwoteje sekirite tout pati oswa anviwònman edikasyon benefisyè a oswa dekouraje arasman seksyèl. Mezi sipò yo ka gen ladan konsèy, ekstansyon dat limit oswa lòt ajisteman ki gen rapò ak kou, chanjman nan travay oswa orè kou yo, sèvis eskòt sou lakou lekòl la, restriksyon mityèl sou kontak ant pati yo, chanjman nan lokal travay oswa lojman, konje, ogmante sekirite ak siveyans nan sèten zòn nan kanpis la, ak lòt mezi menm jan an. Match dwe kenbe konfidansyalite mezi sipò yo bay Pleyan an oswa Repondan an, nan limit ke kenbe konfidansyalite sa a pa ta afekte kapasite enstitisyon an pou bay mezi sipò yo. Kowòdonatè Tit IX la responsab pou kowòdone aplikasyon efikas mezi sipò yo.

#### Aplikasyon Règleman Tit IX sou Arasman Seksyèl

Pou yo ka kouvri pa Tit IX, arasman seksyèl la dwe fèt pandan yon pwogram edikasyon oswa aktivite lekòl la epi moun ki pote plent la dwe patisipe oswa eseye patisipe nan yon pwogram oswa aktivite edikatif lekòl la nan moman plent lan depoze. Pleyan an dwe te Ozetazini tou nan moman an.

Match pral mennen ankèt sou tout akizasyon arasman seksyèl ke li gen konesans aktyèl ki te fèt pandan pwogram ak aktivite lekòl yo, ki gen ladan kote, evènman ak/oswa sikonstans sou kote Match egzèse yon gwo kontwòl, an akò ak règleman sa a ak nan yon fason ki pa fè espere endiferan.

Malgre ke Tit IX kouvri definisyon "asèlman seksyèl" ki dekri pi wo a, Match rekonèt ke estanda Tit IX la pa kouvri tout konpòtman ki konstitye asèlman seksyèl dapre règleman lekòl la ak lòt lwa federal ak eta. Kidonk, alòske Match kondane "asèlman seksyèl" jan Tit IX defini l, li entèdi tou konpòtman asèlman seksyèl ki pa nan definisyon Tit IX la epi ki gen ladann lòt konpòtman ki gen yon konotasyon seksyèl, kit yo espere oswa non, ki pa dezirab ak gen efè pou kreye yon anviwònman ostil, ofansif, entimidasyon oswa imilyan pou elèv oswa anplwaye yo.

Si Match detèmine konpòtman ki swadizan an pa antre nan sijè ki abòde nan Tit IX la, men li konstitye asèlman seksyèl dapre lòt règleman lekòl la, Match pral aplike aksyon korektif ak/oswa disiplinè apwopriye dapre règleman sa yo.

Tanpri sonje ke ensidan asèlman seksyèl ka konstitye abi sou timoun dapre lalwa nasyonal la epi yo ka konstitye tou yon ofans penal. Match pral respekte tou tout egzijans legal ki gouvènè rapò sou ka sispèk abi sou timoun ak ofans kriminel bay otorite konsène yo, ki gen ladan Depatman pou Timoun ak Fanmi, ansanm ak politik Match sou abi ak neglijan sou timoun.

#### Pwosesis Plent ak Rapò:

Si yon anplwaye Match oswa yon volontè, yon lòt etidyan Match oswa yon twazyèm pati ta gen akizasyon sou diskriminasyon ki baze sou sèks, tankou arasman seksyèl, vyolans seksyèl ak arasman ki baze sou sèks, imedyatman rapòte ensidan an bay Kowòdonatè Match Tit IX la. Detay kontak Koòdonatè Tit IX la se jan sa a:

Michael Kerr, Direktè Egzekitif Adjwen ak Kowòdonatè Title IX, 215 Forest Hills Street, Jamaica Plain, MA 02130, (718) 614-9943, TitleIXCoordinator@matchededucation.org.

Pa gen anyen nan règleman sa a ki anpeche yon moun rapòte konduit yo sispèk entèdi bay nenpòt anplwaye Match ki pa lòt moun ki site nan règleman sa a. Anplwaye ki resevwa yon rapò ta dwe notifiye Koòdonatè Tit IX la imedyatman.

Lè yo resevwa yon avi sou swadizan asèlman seksyèl, tout manm ki pa elèv nan kominote Match la (ki gen ladan manm konsèy Match, administrasyon, pwofesè, anplwaye yo, volontè lekòl yo ak/oswa pati ki gen kontra pou fè travay pou Match, ki sou otorite lekòl la) dwe notifiye Koòdonatè Tit IX la pi vit posib, e pa pita pase 24 èdtan apre yo fin vin konnen ensidan an. Si w pa respekte obligasyon rapò sa a oswa pwotokòl sa a, sa ka lakòz aksyon disiplinè.

Koòdonatè Tit IX la, ak/oswa administratè ak/oswa anplwaye lekòl deziyen an, dwe kontakte moun ki pote plent lan nan de jou apre li resevwa plent la epi pran aksyon sa yo:

- San pèdi tan pwopoze mezi sipò bay moun ki pote plent lan epi diskite yo avèk li.
- Konsidere volonte moun ki pote plent lan konsènan mezi sipò;
- Eksplike ke mezi sipò yo ka pran avèk oswa san depoze yon plent fòmèl;
- Eksplike pwosedi pou depoze yon plent fòmèl epi detèmine si moun ki pote plent lan vle pote yon plent fòmèl;

Epi

- Eksplike moun k ap pote plent lan objektif depo yon plent fòmèl.

Koòdonatè Tit IX la dwe dokimante alekri mezi sipò yo ofri oswa bay, oswa rezon ki fè yo pa ofri oswa bay okenn mezi sipò. Yo ta dwe ofri moun ki pote plent yo ak reponndan yo mezi sipò, menm si yo pa depoze yon plent fòmèl.

Si pleyan an refize pote yon plent fòmèl, Kowòdonatè Tit IX la ta dwe konsidere siyen yon plent fòmèl epi kòmanse yon ankèt malgre preferans pleyan an. Desizyon sa a ka apwopriye kote sekirite oswa enkyetid menm jan an mennen Match pou konkli ke yon repons ki pa fè espere endiferan ak konesans aktyèl sou arasman seksyèl Tit IX ta ka rezonab mande pou Match mennen ankèt epi pètèt aplike sanksyon sou reponndan an. Desizyon Koòdonatè Tit IX la pran pou l anile desizyon moun k ap pote plent lan pou l pa depoze yon plent fòmèl dwe dokimante alekri epi li dwe akonpaye pa yon eksplikasyon sou rezon ki fè desizyon sa a te nesèsè pou evite endiferans volontè. Si yo pa depoze yon plent



fòmèl, Match gendwa mennen ankèt sou rapò sou arasman seksyèl la dapre Règleman sou Arasman ak Diskriminasyon li a, an konsiderasyon volonte moun ki pote plent lan.

Yon moun k ap plenyen ka depoze plent fòmèl tou dirèkteman bay Kowòdonatè Tit IX la an pèsòn, pa lapòs, pa imèl, oswa pa telefòn nenpòt ki lè, enkli apre lè biwo.

Plent lan ka ekri pa pleyan an oswa anlwaye lekòl ki resevwa plent la, direktè bilding lan, oswa kowòdonatè Tit IX la. Kit se yon etidyan, yon paran oswa yon manm pèsònèl ki fè plent la alekri, li dwe genyen non moun ki pote plent lan, non swadizan viktim nan (si li diferan), non moun ki repondan an, kote lekòl/depatman kote yo ye a. Swadizan aksyon diskriminatwa a te fèt, rezon ki fè plent lan, temwen (si genyen) ak aksyon korektif pleyan an ap chèche. Enfòmasyon sa yo pral anrejistre oswa transfere nan yon fòm plent diskriminasyon/asèlman ke Match kenbe.

Pa gen okenn limit tan oswa limitasyon lwa pou depoze yon plent fòmèl. Sepandan, nan moman yo depoze yon plent fòmèl, swadizan viktim nan dwe patisipe oswa eseye patisipe nan yon pwogram oswa aktivite Match. Anplis de sa, Match gen diskresyon pou rejte yon plent fòmèl kote pasaj tan an ta rann Match pa kapab rasanble ase prèv pou rive jwenn yon detèminasyon sou responsablite, oswa kote Match pèdi responsablite moun ki repondan an (pa egzanp, moun ki reponn pa frekante ankò oswa li pa travay ankò pou Match).

Si konpòtman ki swadizan nan plent fòmèl la pa reprezante asèlman seksyèl jan sa defini nan règleman sa a, menm si li pwouve, si li pa t rive nan kad yon pwogram oswa aktivite edikasyon Match, oswa si li pa t rive kont yon moun nan Etazini, Match dwe rejte plent fòmèl la dapre pwosedi sa yo, men li ka mennen ankèt sou plent sa a nan lòt règleman ak pwosedi yo. Match ap voye yon notifikasyon alekri sou nenpòt refi.

#### Avi alekri sou plent fòmèl

Lè yo resevwa yon plent fòmèl pou asèlman seksyèl, Match pral bay Pleyan an ak Repondan yon notifikasyon alekri sou akizasyon yo, pwosedi plent yo, pwosedi apèl la, mezi sipò ki disponib, ak sanksyon disiplinè ak rekou posib. Avi alekri a pral gen ladan tou yon deklarasyon ke moun ki reponn lan sipoze pa responsab konduit swadizan an e ke yo pran yon detèminasyon sou responsablite nan fen pwosesis doleyans la. Avi alekri a dwe enfòmè pati yo ke yo ka kenbe yon konseye yo chwazi, ki ka yon avoka men ki pa nesesè, epi yo ka konsilte ak egzamine prèv yo. Avi alekri a dwe fè pati yo konnen Kòd Konduit Match la entèdi fè espere fè fo deklarasyon oswa soumèt fo enfòmasyon yo pandan pwosesis doleyans la.

Si yo ajoute plis akizasyon pandan ankèt la, yo dwe bay yon lòt avi alekri.

#### Rezolisyon Enfòmèl

Si sa apwopriye, epi sèlman apre yo fin depoze yon plent fòmèl ak notifikasyon alekri, Kowòdonatè Tit IX la ta dwe konsidere tou pou ofri pati yo yon opsyon rezolisyon enfòmèl (pa egzanp, medyasyon). Patisipasyon nan yon pwosesis rezolisyon enfòmèl kapab fèt sèlman si tou de pati yo bay konsantman volontè, enfòmè, alekri pou tantativ rezolisyon enfòmèl la, epi chak pati gen dwa pou yo sòti nan pwosesis enfòmèl la nenpòt ki lè. Opsyon pou plent enfòmèl la pa disponib pou rapò sou asèlman seksyèl ant anlwaye ak elèv; nan kontèks sa a, yon ankèt fòmèl nesesè. Lè yo dakò sou yon pwosedi rezolisyon enfòmèl, se yon fasilite ki nonmen pa Kowòdonatè Tit IX la, ki pa gen okenn konfli enterè oswa patipri pou oswa kont moun ki plenyen yo oswa moun ki reponn yo epi ki te resevwa bon jan fòmasyon.

Rezolisyon enfòmèl konplètman volontè. Pati yo ka chwazi kontinye ak pwosedi fòmèl yo epi refize rezolisyon enfòmèl nan nenpòt etap nan pwosedi a, menm si rezolisyon enfòmèl te deja kòmanse.

Si pati yo pa satisfè ak rezolisyon pwosedi enfòmèl la, oswa si moun k ap plenyen an pa chwazi yon rezolisyon enfòmèl, moun k ap plenyen an ka kòmanse pwosedi plent fòmèl ki dekri anba a.

#### Envestigasyon

Si yon rezolisyon enfòmèl pa pwopoze oswa aksepte pa pati yo, kowòdonatè Tit IX la ap nonmen yon envestigatè ak yon moun k ap pran desizyon, ki pa ka menm moun.

Tout plent fòmèl yo dwe envestige nèt dapre pwosedi pou plent Tit IX la. Pou plent fòmèl sou asèlman seksyèl, Envestigatè a pral mennen epi konplete yon ankèt apwofondi ak san patipri sou konpòtman yo rapòte nan yon tan rezonab, ak reta sèlman jistifye pou yon bon rezon. Yo pral fè efò ak bon konfyans pou fini ankèt la nan lespas kenx (15) jou lekòl apre yo fin depoze plent fòmèl la, sof si gen yon rezon ki jistifye, jan sa dokimante nan dosye ankèt la. Lè sa posib, pwosesis fòmèl la pral fini nan katrevendis (90) jou apati dat yo depoze yon plent fòmèl ak Match. Pwosesis doleyans lan ka retade tanporèman oswa limit tan yo ka pwolonje pou rezon valab, avèk yon avi alekri bay Pleyan an ak Repondan sou reta oswa ekstansyon an ak rezon ki fè aksyon an. Bon rezon ka gen ladan, men se pa sa sèlman, konsiderasyon tankou absans yon pati, konsèy yon pati, oswa yon temwen, aktivite konkouran lapolis, oswa bezwen pou asistans lang oswa akomodasyon pou moun ki andikape.

#### · Rasanble Prèv

Ankèt la ap gen ladan l entèvyou pèsònèl ak moun ki pote plent lan (yo), moun kont ki yo fè plent lan (yo) ak lòt moun ki gen konesans sou ensidan an (yo) oswa sikonstans swadizan ki lakoz plent lan. Ankèt la kapab genyen tou lòt metòd envestigatè a konsidere kòm enpòtan, tankou, men pa limite a, koleksyon prèv materyèl. Envestigatè a ap konstate reyalyte yo epi pran desizyon sou kredibilite yo, tout sa yo pral enkòpore nan yon rapò ekri. Envestigatè a ta dwe evite nenpòt kesyon ki pwoteje pa privilèj legal, sof si privilèj sa a te anile, epi li ta dwe evite poze kesyon sou istwa seksyèl moun ki pote plent lan, sof si yo dirèkteman gen rapò ak pwouve konsantman an nan konduit nan kesyon an oswa pou pwouve ke konduit te komèt pa yon lòt moun ke akize a.

Match pral kenbe idantite pleyan yo, akize yo, ak temwen yo konfidansyèl, eksepte si FERPA otorize li, si lalwa egzije sa, oswa si sa nesèsè pou konplete yon pwosedi Tit IX.

Pou rezon Tit IX, si yon etidyan mande pou yo pa divilge non yo bay swadizan moun ki komèt krim lan, onore demann sa a ka limite kapasite Match pou reponn totalman a ensidan an, ki gen ladan l pran aksyon legal, aksyon disiplinè kont swadizan otè krim lan. Tit IX gen ladann pwoteksyon kont reprezay, ki gen ladan aksyon reprezay lekòl la ak ofisyèl lekòl yo pran, epi ofisyèl lekòl yo pral non sèlman pran aksyon pou anpeche vanjans, men yo pral pran tou mezi solid nan ka reprezay. Pwoblèm konfidansyalite yo ta dwe pote atansyon bay Kowòdonatè Tit IX la, enfòmasyon kontak ki endike anwo a, ak/oswa direktè lekòl ou a.

Se Match ki pou rasanble prèv yo, se pa pati yo. Sepandan, pati yo ka kolekte epi prezante pwòp prèv yo. Tout pati yo gen opòtinite pou yo konsidere ak reponn ak prèv ki te rasanble pandan ankèt la nan menm kondisyon.

Tout pati yo mande oswa espere patisipasyon yo dwe notifiye alekri sou dat, lè, kote, patisipan yo ak sijè a nan tout entèvyou envestigasyon oswa lòt reyinyon ak yon pati, ba yo ase tan pou prepare yo patisipe.

Tout pati yo pral gen opòtinite pou yo akonpaye nan nenpòt reyinyon, entèvyou oswa pwosedi pa yon konseye yo chwazi, ki ka, men li pa obligatwa, yon avoka.

Match pa pral mande, otorize oswa konte sou enfòmasyon privilejye sof si detantè a te renonse a privilèj sa yo alekri.

Tout pati yo gen opòtinite pou yo konsidere ak reponn ak prèv ki te rasanble pandan ankèt la nan menm kondisyon. Anvan rapò ankèt la fini, Match dwe voye bay chak pati ak, si sa aplikab, avoka li yo, prèv ki sijè a enspeksyon ak egzamen an sou fòm elektwonik oswa papye, epi pati yo gen dis (10) jou pou soumèt yon papye ekri. repons a prèv la, ke envestigatè a konsidere anvan yo fini rapò ankèt la.

#### · Rapò Ankèt ak Kesyon Ekri

Nan konklizyon ankèt la, pati yo resevwa yon kopi rapò ankèt la pou yo ka revize li epi, si yo vle, pou yo soumèt yon repons alekri. Repons alekri nan men pati yo obligatwa nan dis (10) jou apre li resevwa rapò ankèt la epi yo enkòpore nan rapò ankèt la.

Aprè repons pati yo nan rapò ankèt la, si genyen, yo te enkòpore nan rapò ankèt la, men anvan yo pran yon desizyon sou responsablite yo, moun k ap pran desizyon an (yo) - ki p ap ) pa menm moun ak moun nan Envestigatè ak/oswa Kowòdonatè Tit IX - pral bay chak pati opòtinite pou yo soumèt kesyon alekri pou lòt pati yo ak temwen yo reponn, pral bay chak pati repons yo epi pèmèt chak pati poze plis kesyon swivi limite. Si yo detèmine kesyon yo pa enpòtan, moun k ap pran desizyon an ka ekskli yo epi eksplike pati ki pwopoze kesyon yo nenpòt desizyon pou eskli kesyon yo kòm petinan. Kesyon ak prèv ki gen rapò ak predispozisyon seksyèl Pleyan an oswa konpòtman seksyèl pase yo pa enpòtan sof si yo prezante kesyon ak prèv sa yo ki gen rapò ak konpòtman seksyèl pase moun ki plenyen an pou pwouve ke yon lòt moun pase akize a te komèt konduit Pleyan an swadizan, oswa si kesyon yo ak prèv ki gen rapò ak ensidan espesifik nan konduit seksyèl pase Pleyan an anvè Repondan an epi yo prezante pou pwouve konsantman.

#### · Detèminasyon Ekri ak Estanda Prèv

Nan fen pwosesis sa a, moun k ap pran desizyon an pral bay pati yo an menm tan yon desizyon alekri sou si wi ou non asèlman seksyèl te fèt, ki baze sou preponderans prèv la, menm jan sa fè pou tout vyolasyon kòd konduit ki pa enplike asèlman seksyèl men ki sijè a menm sanksyon disiplinè maksimòm yo. Pwosedi rezolisyon yo fèt an konsiderasyon tout prèv ki disponib nan tout sous ki enpòtan.

"Prepondans prèv la" vle di ke li gen plis chans ke konpòtman swadizan an te fèt. Moun k ap pran desizyon an rekòmande tou aksyon yo dwe pran, si genyen. Si yo detèmine ke asèlman seksyèl te fèt, Match pral pran mezi pou anpeche arasman an rekòmanse epi korije efè diskriminatwa li genyen sou moun ki pote plent lan ak lòt moun, si genyen. Koreksyon sa yo ka gen ladan mezi sipò.

Desizyon ekri a dwe kominike bay tou de pati yo ansanm epi li dwe gen ladan eleman sa yo:

- Idantifikasyon akizasyon ki ka konstitye arasman seksyèl;
- Yon deskripsyon etap yo nan pwosesis la, soti nan resevwa plent fòmèl la rive nan desizyon an, ki gen ladan avi bay pati yo, entèvyou ak pati yo ak temwen, vizit sou sit, metòd yo itilize pou rasanble lòt prèv, elatriye;
- Konstatasyon fè ki sipòte detèminasyon an;
- Konklizyon konsènan aplikasyon kòd konduit moun k ap resevwa a pou reyalite yo;
- Yon deklarasyon ak rezon sou rezilta a pou chak akizasyon, ki gen ladan yon detèminasyon sou responsablite, nenpòt aksyon disiplinè enpoze pa resevè a enpoze sou Repondan an, epi si aksyon korektif pou retabli oswa prezève aksè egal nan pwogram nan oswa aktivite edikasyon resevè a pral bay pa moun k ap resevwa a pleyan an; Epi
- Pwosedi Match ak baz rekou akseptab pou Pleyan ak Repondan (yon kopi oswa referans dirèk ak règleman sa a ap sifi).

#### Aksyon Disiplinè, Aksyon Korektif ak Mezi Ratrapaj

Si finalman yo jwenn Repondan an responsab, y ap fè moun ki plenyen an konnen nenpòt penalite yo enpoze sou Repondan an ki afekte moun ki plenyen an dirèkteman. Akize a p ap enfòme sou rekou endividyèl yo ofri oswa bay pleyan an. Si finalman yo etabli responsablite moun akize an, Match pral aplike mezi korektif efikas pou moun ki konsène a, moun k ap plenyen an epi, si sa nesèsè, pou tout popilasyon elèv la. Aksyon ratrapaj pral fèt pou retabli oswa prezève aksè egal nan pwogram nan oswa aktivite edikatif pou moun k ap plenyen an, mete fen nan arasman an, elimine anviwònman ostil la, anpeche li repete, ak korije efè li yo. Aksyon ratrapaj ka gen ladan, men se pa sa sèlman, aksyon disiplinè kont akize a, jiska e enkli revokasyon ak/oswa ekspilsyon (dapre lwa ak règleman eta a ak Règleman Disiplin Etidyan), konseye Repondan an, akonpaye Pleyan an, asire ke Pleyan ak Repondan yo pa pataje menm klas oswa aktivite ki pa nan kourikoulòm yo, bay sèvis konplè pou viktim yo, fòmasyon oswa refòmasyon anplwaye lekòl yo, chanjman nan règleman ak/oswa sèvis Match yo, elatriye. Tout aksyon disiplinè pral konsistan avèk dwa defans lalwa eta a bay.

Jan sa di pi wo a, pwosedi sa yo pa anpeche Match retire an ijans yon elèv oswa yon anplwaye nan yon pwogram oswa yon aktivite nan ka yon menas imedyat pou sante fizik oswa sekirite moun, oswa pou mete yon anplwaye sou konje administratif pou dire ankèt la.

## Pwosedì Apèl

Pati yo ka fè apèl kont desizyon yo pran kòm rezilta ankèt la, oswa ranvwa Match pou yon plent fòmèl oswa nenpòt akizasyon ki ladan l, bay Konsèy Administrasyon an, nan lespas kenx (15) jou lekòl apati de li resevwa konklizyon yo nan pwosedì fòmèl la oswa nan yon revokasyon. Moun k ap pran desizyon apèl la p ap menm moun ak moun ki te pran desizyon pou responsablite oswa rekòmandasyon an, investigatè a (yo), ak/oswa Kowòdonatè Tit IX la. Pati yo ka fè apèl sou baz defo pwosedì, patipri oswa konfli enterè, prèx ki fèk dekouvri ak/oswa lòt rezon valab.

Match pral fè lòt pati a konnen alekri sou depo yon kontestasyon epi li pral aplike pwosedì kontestasyon yo egalman pou tou de pati yo. Tou de pati yo pral gen yon opòtinite rezonab e egal pou yo soumèt yon deklarasyon alekri ki sipòte oswa konteste rezilta a.

Jijman apèl la pral egzamine konpletid ak presizyon ankèt la ak konklizyon yo, epi bay Pleyan an ak Repondan an rezilta alekri nan trant (30) jou lekòl apre apèl la.

## Fòmasyon.

Match pral asire ke koòdonatè Tit IX, investigatè, moun k ap pran desizyon ak nenpòt moun ki fasilite yon pwosesis rezolisyon enfòmèl resevwa fòmasyon sou definisyon arasman seksyèl, dimansyon pwogram edikasyon oswa aktivite founisè a, kijan pou mennen yon ankèt ak pwosedì doleyans, tankou odyans, prèx, kredibilite, kontestasyon ak pwosesis rezolisyon enfòmèl, si sa aplikab, ak fason pou sèvi san patipri, ki gen ladan evite prejije reyalyte yo nan pwoblèm, konfli enterè ak patipri.

Match pral asire ke moun k ap pran desizyon yo resevwa fòmasyon sou teknoloji yo dwe itilize pandan entèvyou yo ak sou enpòtans kesyon ak prèx, ki gen ladan l le kesyon ak prèx konsènan predispozisyon seksyèl pleyan an oswa konpòtman seksyèl pase yo pa enpòtan.

Match dwe asire tou ke investigatè yo resevwa fòmasyon sou pwoblèm ki enpòtan yo pou yo ekri yon rapò ankèt ki rezime avèk presizyon prèx ki enpòtan yo.

Nenpòt materyèl yo itilize pou fòmè kowòdonatè Tit IX, investigatè, moun k ap pran desizyon, ak nenpòt moun ki fasilite yon pwosesis rezolisyon enfòmèl pa dwe konte sou estereyotip sèks epi yo dwe ankouraje ankèt san patipri ak jijman plent fòmèl nan asèlman seksyèl. Materyèl fòmasyon sa a pral pibliye sou sit entènèt Match la.

## Dosye

Aksyon, ki gen ladan mezi sipò, pran an repons a yon rapò oswa plent fòmèl sou asèlman seksyèl yo pral kenbe pou yon peryòd de sèt (7) ane epi pèsònèl Match pral dokimante baz pou konklizyon Match ke repons li pa t fè espere endiferan.

## Referans bay Fòs Lòd oswa Lòt Ajans

Sèten konpòtman prezime ka konstitye tou de yon vyolasyon règleman Match ak aktivite kriminèl. Koòdonatè Tit IX oswa deziyen an refere pwoblèm nan bay lapolis ak lòt ajans, jan lalwa oswa politik Match egzije sa, epi li avize moun ki pote plent/swazidi viktim nan dwa li genyen pou depoze yon plent kriminèl.

## Sanksyon

Vanjans kont nenpòt moun ki te pote akizasyon sou asèlman seksyèl nan atansyon Match ak bon fwa oswa ki te kolabore nan ankèt la nan yon plent dapre règleman sa a se ilegal epi yo pa pral tolere. Si yon elèv/anplwaye kwè yo te pran revanx kont li an koneksyon avèk yon rapò ak bon konfyans nan konpòtman ki pa apwopriye oswa asèlman, elèv la/anplwaye ta dwe imedyatman rapòte konpòtman sa a bay Kowòdonatè Tit IX la. Koòdonatè Tit IX la ak/oswa deziyen an ap mennen ankèt sou rapò vanjans epi, si yo jwenn vanjans, pral pran aksyon korektif ak disiplinèl apa.

Anplis de sa ki endike anwo a, si ou kwè ou te viktim asèlman ak/oswa vanjans ilegal, ou ka pote yon plent ak youn oswa toulede nan ajans gouvènman lokal sa yo. Chak ajans gen yon delè kout pou fè yon reklamasyon.

Komisyon Opòtinite Egal nan Travay Etazini  
JFK Federal Building  
475 Government Center  
Boston, Massachusetts, 02203  
800-669-4000

Komisyon Massachusetts Kont Diskriminasyon,  
Boston office at One Ashburton Place  
Sixth Floor, Room 601  
Boston, MA 02108,  
617-994-6000

Biwo Dwa Sivil (Depatman Edikasyon Etazini)  
5 Post Office Square, 8<sup>yèm</sup> Etaj  
Boston, MA 02108,  
(617) 289-0111

Ou kapab tou depoze yon plent dirèkteman nan Biwo Asirans Kalite Pwogram Depatman Edikasyon Elemantè ak Segondè oswa chèche konsèy deyò.

Aktyalize: Jen 2023